

The Art Communication Initiative, Tokyo Metropolitan Art Museum

Document of  
*Kubbe Makes*  
*an Art Museum*

アート・コミュニケーション事業ドキュメント  
「キュッパのびじゅつかん」展から

## この冊子の発行にあたって

2015年の夏から秋にかけ、当館にて企画展「キュッパのびじゅつかんーみつめて、あつめて、しらべて、ならべて」が開催されました。この展覧会の3年前、当館は35年ぶりにリニューアルし、21世紀にふさわしい事業として「アート・コミュニケーション事業」を立ち上げました。人々が作品や文化財をより良い形で共有し、社会の幸福に資することを旨とする美術館の使命を全うするには、美術の知識をわかりやすく伝える「教育普及事業」と呼ばれる従来の活動では十分ではないと考えられ、それに代わる事業としてアート・コミュニケーション事業が設定されました。展覧会事業が作品を中心に構想が練られていくのに対し、アート・コミュニケーション事業は作品を鑑賞する側に立って組み立てられ、また人々と美術館との関わりを作り、美術館を活動体として社会に息づくものにしていく事業と言えます。

リニューアルからの3年間は具体的な活動を通して新規事業の理念や方向性をより明確なものにし、手法を開発する大切な期間となりました。そして2015年の企画展として、それまでの活動を盛り込んだ展覧会が実現できたなら、当館が新たに踏み出した一歩を広く伝える機会となるかもしれない、そうした考えを背景に展覧会「キュッパのびじゅつかん」が企画されました。

人々が常に存在し、作品や文化財を通して他者の時間や思いを感受し、互いに触発され、今と未来を創っていく。そのような、美術館が過去・現在・未来をつなぐ創造的な場となることを目指し、これまで各種の事業が行われました。この冊子の中でも言及される、東京藝術大学と連携して立ち上げた「とびらプロジェクト」や、上野公園に集まる9つの文化施設と連携して行う「Museum Start あいうえの」というプロジェクトを通してひとつずつ活動を進め、当館で開催される展覧会と常に呼応する形で、また上野という地域に視野を広げながら成長してきました。

この冊子では、アート・コミュニケーション事業の理念や具体的な活動を「キュッパのびじゅつかん」展の記録を通して示し、美術館の新たな活動の一端が少しでも社会に資するものとして伝わることを目指しました。この冊子を手にした方がこれを読み終える頃、新しい美術館の試みに関心を持ち、共に未来への対話に加わってくださることを切に願っております。

## Upon Publication of This Book

Between the summer and the fall of 2015, our museum held an exhibition called *Kubbe Makes an Art Museum – by seeing, gathering, studying and exhibiting*. Three years prior to this exhibition, the museum went through its first renovation in 35 years since its last renewal, and the “Art Communication Initiative” was established as a program adapted to the 21st century. The thinking was that to fulfill the mission of the art museum as an institution aiming to improve the ways that people share art works and cultural heritage, and as an institution aiming to contribute to social wellbeing, it was not enough to stop at conventional activities known as “educational programs,” which transmit knowledge about art in easily understandable ways. The Art Communication initiative was established to replace such conventional programs. In contrast to exhibition programming in which art works are central and concepts worked out around them, it can be said that art communication programming is programming that is put together by taking the position of the audience, and by creating relationships between people and the art museum, making the art museum thrive in society as an active institution.

The three years since the renovation have, through concrete activities, formed an important period of clarification of the principles and direction of the new programs, and of developing their methods. We thus planned *Kubbe Makes an Art Museum* with the thinking that, if in our 2015 programming we could realize an exhibition that would incorporate our activities to that point, this would be an opportunity to broadly communicate the step forward that our museum was newly taking.

People live and continuously sense the time and feelings of others by means of artworks and cultural heritage, are inspired by one another, and go about creating the present and the future. All of our various programs until now have been undertaken in aiming to make the art museum into such a kind of creative site linking past, present and future. Through projects mentioned in this book, such as the *Tobira Project* launched in cooperation with Tokyo University of the Arts and the *Museum Start iUeno* project undertaken in collaboration with nine cultural institutions located around Ueno Park, we have been furthering our activities one by one, and have been growing, always in accord with the exhibitions held at our museum, but also in expanding our field of view across the Ueno neighborhood.

In this book, we have sought to display the principles and concrete activities of the Art Communication program through a document of the *Kubbe Makes an Art Museum* exhibition, and to introduce a part of these new art museum activities as something that can contribute even just a little to society. We sincerely hope that the reader, having considered what is printed here, will take interest in these new efforts of the art museum, and will join us in a dialogue directed toward the future.

## 目次

## Contents

|  |     |
|--|-----|
| 開催概要およびデータ   Exhibition Overview and Data  | 6   |
| 「キュッパのびじゅつかん」展 開催までのアート・コミュニケーション事業のあゆみ<br>History of the Art Communication Initiative and the Realization of the Exhibition <i>Kubbe Makes an Art Museum</i>  | 7   |
| 「キュッパのびじゅつかん」展の舞台裏 - ふりかえり 稲庭彩和子(東京都美術館 学芸員)<br>Behind the Scenes of <i>Kubbe Makes an Art Museum</i> - Reflection Sawako Inaniwa, Curator, Tokyo Metropolitan Art Museum  | 8   |
| 「キュッパのびじゅつかん」の過去と未来 鈴木廣之(美術史家/東京学芸大学 教授)<br>The Past and Future of <i>Kubbe Makes an Art Museum</i> Hiroyuki Suzuki, Art Historian; Professor, Tokyo Gakugei University  | 14  |
| <b>Ⅰ 展示の記録</b>   Exhibition Documentation  | 18  |
| <b>1. キュッパの部屋へようこそ</b>   Welcome to Kubbe's Room   | 20  |
| 映像で見る絵本『キュッパのはくぶつかん』   Video Screening of the Picture Book <i>Kubbe Makes a Museum</i>   | 22  |
| オーシル・カンスタ・ヨンセン   Åshild Kanstad Johnsen  | 24  |
| ノルウェー収集資料コレクション— 国立民族学博物館<br>Collection of Objects from Norway — National Museum of Ethnology  | 32  |
| 宮澤賢治採集の石 — 岩手大学農学部附属農業教育資料館<br>Kenji Miyazawa's Collection of Stones —<br>Historical Museum for Agricultural Education, Faculty of Agriculture, Iwate University   | 36  |
| 木村兼葎堂貝石標本 — 大阪市立自然史博物館<br>Kimura-Kenkado's Collection of Fantastic Stones and Shells — Osaka Museum of Natural History   | 40  |
| アチック・ミュージアム・コレクション— 国立民族学博物館<br>Attic Museum Collection — National Museum of Ethnology   | 44  |
| 墨壺コレクション— 竹中木工道具館   Collection of Inkpots — Takenaka Carpentry Tools Museum  | 50  |
| 種子と果実の標本・キノコの標本 — 大阪市立自然史博物館<br>Collection of Seeds, Fruits and Mushrooms — Osaka Museum of Natural History  | 54  |
| 山本コレクション— 世界のタイル博物館   Yamamoto Collection of Tiles — INAX Museums  | 58  |
| 栗田宏一   Koichi Kurita   | 62  |
| 岩田とも子   Tomoko Iwata   | 68  |
| <b>コラム 1 ノルウェーよりオーシル来日!</b>   Åshild Travels from Norway to Japan!   | 76  |
| <b>2. みつめて、あつめて、しらべて、ならべて!</b>   Look, Gather, Study, and Exhibit!   | 78  |
| 日比野克彦   Katsuhiko Hibino   | 80  |
| 建築家・藤原徹平が語る「まちづくりのような展覧会」 藤原徹平(建築家/フジワラテッペイアーキテクトラボ 代表/横浜国立大学大学院 Y-GSA 准教授)   Architect Teppei Fujiwara Talks About “Exhibition Design as Community Building”<br>Teppei Fujiwara, Architect; Director of FUJIWALABO; Associate Professor, Yokohama National University / Y-GSA | 92  |
| <b>3. まなざしの冒険へ</b>   Adventures of Vision  | 94  |
| アラン・ケイン   Alan Kane  | 96  |
| 小山田 徹   Toru Koyamada  | 102 |
| <b>フロアマップ</b>   Exhibition Map   | 110 |
| <b>Ⅱ 活動の記録とふりかえり</b>   Activities Documentation and Reflection   | 112 |
| 関連プログラム一覧   List of Related Programs   | 114 |

|  |     |
|--|-----|
| 《bigdatana — たなはものすみか》が完成するまで with とびラー<br>The Process of Making <i>Bigdatana — tana wa mono no sumika</i> with Tobira   | 116 |
| 建築家・藤原徹平+sundiy「キュッパのびじゅつかん」展 プレ・ワークショップ 建築編!<br>Pre-opening Workshop for <i>Kubbe Makes an Art Museum</i> Organized by Architects Teppei Fujiwara & sundiy - Architecture Edition   | 118 |
| 出品作家によるプログラム「キュッパる with アーティスト 1 オーシル・カンスタ・ヨンセン」<br>「キュッパのびじゅつかん」展 + コーヒー跡 → よく見て → 想像して → 集めて → アルバム完成!<br>Programs Organized by Participating Artists: Do It the Kubbe Way with Artists 1 Åshild Kanstad Johnsen<br><i>Kubbe Makes an Art Museum</i> and Coffee Stains: Observe, Imagine, Gather, and Make an Album! | 120 |
| 出品作家によるプログラム「キュッパる with アーティスト 2 日比野克彦」<br>たなからそこへ《bigdatana — たなはものすみか》&《ソコソコ想像所— 上野の杜》<br>Programs Organized by Participating Artists: Do It the Kubbe Way with Artists 2 Katsuhiko Hibino<br>From the Shelf to the Depths: <i>Bigdatana—tana wa mono no sumika</i> and <i>Soko Soko Souzoushou - Ueno Park</i>      | 124 |
| 出品作家によるプログラム「キュッパる with アーティスト 3 小山田 徹」<br>浮遊博物館ナイト: 小山田 徹 × 瀧セージ トークセッション<br>Programs Organized by Participating Artists: Do It the Kubbe Way with Artists 3 Toru Koyamada<br>Floating Museum Night: Talk Session with Toru Koyamada and Sage Taki  | 128 |
| 出品作家によるプログラム「キュッパる with アーティスト 4 岩田とも子」<br>もしも風や蝶々の足跡が落ちていたら— 自然観察と小さな標本作り—<br>Programs Organized by Participating Artists: Do It the Kubbe Way with Artists 4 Tomoko Iwata<br>What If You Could Find Footprints of Wind and Butterflies? - Nature Observation and Making of Small Specimens                           | 130 |
| <b>コラム 2 小山田 徹さん、上野で物集め</b>   Toru Koyamada Picks Up Objects in Ueno   | 134 |
| <b>Museum Start あいうえの「キュッパ部」</b>   Musum Start iUeno: Kubbe Club   | 135 |
| <b>コラム 3 絵本『キュッパのはくぶつかん』豊作くん、朗読収録の様子</b><br>Recording of Hosaku Reading the Picture Book <i>Kubbe Makes a Museum</i> for the Video   | 139 |
| 物を見つめて、物の価値を編み直す 熊谷香寿美(東京都美術館 学芸員)   Observing Objects and Redefining Their Values<br>Kazumi Kumagai, Assistant Curator, Tokyo Metropolitan Art Museum   | 140 |
| ものとの対話をもっと豊かに「キュッパのびじゅつかん・デジタル」丸川雄三(国立情報学研究所 客員准教授/国立民族学博物館 准教授)   <i>Kubbe Makes an Art Museum DIGITAL</i> : Facilitating Dialogue Between People and Objects<br>Yuzo Marukawa, Visiting Associate Professor, National Institute of Informatics; Associate Professor, National Museum of Ethnology                    | 142 |
| みんなが作ったミュージアム・ボックス   Museum Specimen Boxes Made by Visitors  | 146 |
| 物の声を聴き、物同士の語り合いに聴き入る 佐伯 胖(認知心理学者/東京大学 名誉教授)<br>Listen to the Objects and the Conversation Between Them Yutaka Saeki, Cognitive Psychologist; Professor Emeritus, the University of Tokyo   | 158 |
| 人と物をつなぐアート・コミュニケータ「ググラン」   Guguran, Art Communicators Who Connect People with Objects  | 162 |
| アート・コミュニケータによる企画プログラム   Programs Organized by Art Communicators  | 166 |
| 来場者の感想—アンケートより   Visitor Voices: From the Visitor Questionnaire  | 168 |
| 対談 日比野克彦 × 稲庭彩和子「アート・コミュニケーションのこれまでとこれから」<br>Dialogue Between Katsuhiko Hibino and Sawako Inaniwa: Past and Future of Art Communication  | 172 |
| <b>コラム 4 第 5 回日本展示学会賞作品賞受賞!</b><br>Winner of the Fifth Japan Society for Exhibition Studies Best Exhibition Award (for 2013-2015)!   | 178 |
| <b>Ⅲ 資料</b>   Exhibition Data  | 179 |
| 広報   Publications and Publicity  | 180 |
| 展覧会サイン   Exhibition Signage  | 182 |
| 出品作家プロフィール   Artist Profiles   | 184 |
| 出品リスト   List of Exhibits   | 186 |

ノルウェーから東京・上野へ！

## キュッパのびじゅつかん — みつめて、あつめて、しらべて、ならべて

From Norway to Ueno, Tokyo!

Kubbe Makes an Art Museum - by seeing, gathering, studying and exhibiting

### 開催概要およびデータ | Exhibition Overview and Data

会期 | 平成27年7月18日(土)～10月4日(日) ※69日間

開室時間 | 9:30～17:30 ※入室は開室の30分前まで

夜間開室 | 金曜日～21:00 ※9月11日(金)と9月18日(金)を除く

休室日 | 月曜日、7月21日(火) ※7月20日(月・祝)、9月21日(月・祝)は開室

会場 | 東京都美術館 ギャラリーA・B・C

対象 | 小学生～大人 ※未就学児は保護者同伴で入室可

観覧料 | 一般 800円、団体(20名以上) 600円、65歳以上 500円、学生 400円 高校生以下は無料

※10月1日(木)は都民の日により、どなたでも入場無料、8月19日(水)、9月16日(水)は、「シルバーデー」により、65歳以上の方は無料、7月18日(土)、7月19日(日)、8月15日(土)、8月16日(日)、9月19日(土)、9月20日(日)は、「家族ふれあいの日」により、18歳未満の子を同伴する保護者(都内在住)は一般当日料金の半額 身体障害者手帳、愛の手帳、療育手帳、精神障害者保健福祉手帳、被爆者健康手帳をお持ちの方とその付添の方(1名まで)は無料

出品点数 | 281点

入場者数 | 36,089人(1日平均 523人)

主催 | 東京都美術館(公益財団法人 東京都歴史文化財団)

特別協力 | ノルウェー王国大使館、プリティッシュ・カウンスル、株式会社トムス・エンタテインメント、株式会社福音館書店

協賛・協力 | ノルウェー文学海外普及財団(NORLA)、岐阜県、公益社団法人国土緑化推進機構、美しい森林づくり全国推進会議、株式会社森林再生システム、レンゴー株式会社、FSC® ジャパン、株式会社エヌ・シー・エヌ、東リ株式会社、日本レロイ株式会社、株式会社NENGO、[上野連携各館] 上野の森美術館、恩賜上野動物園、国立科学博物館、国立国会図書館国際子ども図書館、国立西洋美術館、東京藝術大学、東京国立博物館、東京文化会館

企画構成 | 稲庭彩和子(東京都美術館 学芸員/アート・コミュニケーション担当係長)

展覧会担当 | 熊谷香寿美、河野佑美、石丸郁乃(東京都美術館 学芸員)、[制作補助] 米津いつか

会場デザイン | フジワラテッペイアーキテクトラボ

共同研究 | 国立情報学研究所 高野明彦研究室

## 「キュッパのびじゅつかん」展 開催までの アート・コミュニケーション事業のあゆみ

History of the Art Communication Initiative  
and the Realization of the Exhibition  
Kubbe Makes an Art Museum



2011 2月 ・とびらプロジェクトフォーラム「未来を作る対話をしよう  
美術館・まち・大学へアート・コミュニケータとコミュニティ・デザイン」

2012 4月 ・東京都美術館リニューアルオープン  
・東京都美術館アート・コミュニケーション事業始動  
・「とびらプロジェクト」始動/第1期アート・コミュニケータ活動開始(94名)(写真①)  
・国立情報学研究所との共同研究開始

2月 ・とびらプロジェクトフォーラム「あさっての話をしよう。3つ目の場所づくりと仕組みづくり」

2013 4月 ・第2期アート・コミュニケータ活動開始(55名)

5月 ・とびらプロジェクト オープン・レクチャー vol.1  
「アート・コミュニティの形成—廃材/ものづくり/コミュニティ」(※)

6月 ・「Museum Start あいうえの」始動

10月 ・とびらプロジェクト オープン・レクチャー vol.2  
「人間・前川國男を語る」

2月 ・とびらプロジェクトフォーラム  
「現在進行形！対話から生まれる未来  
美術館×大学×とびらのコミュニティデザイン」



2014 4月 ・第3期アート・コミュニケータ活動開始(45名)  
・キュッパのびじゅつかん展担当学芸員 作品調査でノルウェーへ

5月 ・オーシル・カンスタ・ヨンセン来日 とびらプロジェクト オープンレクチャー vol.3  
「もしかして、おかたづけて芸術のはじまり？ 原作者オーシルさんが語る  
『キュッパのはくぶつかん』」(写真②)

2月 ・とびらプロジェクトフォーラム「とびらスタイル！で行きましょう。  
美術館×大学×とびらのコミュニティデザイン」  
・ノルウェー大使館にて「キュッパのびじゅつかん」展 プレス発表会(写真③)  
・「キュッパのびじゅつかん」展 展覧会プレスリリース第1弾  
・オーシル・カンスタ・ヨンセン来日

2015 4月 ・第4期アート・コミュニケータ活動開始(47名)

・「キュッパのびじゅつかん」展 展覧会プレスリリース第2弾

7月 ・「キュッパのびじゅつかん」展 開幕



(※)『クリエイティブリユース 廃材と循環するモノ・コト・ヒト』(2013年、millegraph 発行)に収録

## 「キュッパのびじゅつかん」展の舞台裏

### —ふりかえり

Behind the Scenes of *Kubbe Makes an Art Museum*

— Reflection



稲庭彩和子（東京都美術館 学芸員）  
Sawako Inaniwa, Curator, Tokyo Metropolitan Art Museum

展覧会がオープンすれば担当の学芸員は一息をつく。オープン前は、作品の借用、会場の設営、作家とのやりとり、図録制作、展示作業、広報からレセプションの準備まで、あらゆることが怒涛のようにやってくる。しかし展覧会が始まってしまえば、あとは関連の講演会やギャラリートークの対応などぐらいで、翌日からは山積みになっている別の仕事にとりかかったりするものだ。

しかし「キュッパのびじゅつかん」展は、来場者が作品に関わりを持つ参加型インスタレーション作品が多く、展覧会が始まって一向に息がつけない。この展覧会に際して発行された図録掲載の拙文に「『キュッパのびじゅつかん』は、生まれた日から変化していく、参加型の展覧会だ。参加した人が何を見つめ、何を体験したのか、それらが積み重なって展覧会が出来上がっていく。物と人の間で何が起きているのかを把握するのは非常に困難ではあるが、いくらか参加者の声を集め、後日報告したいと考えている」と書いた。終わって1年以上が過ぎた今、記録を整理し、展覧会で起こったことが少しずつ見えてきた。この小論では「キュッパのびじゅつかん」展は、何を指し、どんな特徴を持っていた場だったのか整理してみたい。そうすることで、この冊子全体の趣旨と、当館のアート・コミュニケーション事業の拠って立つところがより見えてくるのではないかという目論見である。

### 人の存在を中心に考える展覧会

東日本大震災から1年たった頃、当館は建物の大規模な改修を経てリニューアルオープンした。大震災は社会が抱える問題をより鮮明にあぶり出し、特に従来のコミュニティの質が希薄化する中で「人との関わりの回路」を作り続ける必要性が、いた

るところで言われていた。社会の安定には温度のある「人との関わりの回路」が必要であり、その回路をつくるには「参加」でき「多様性」が担保される社会のしくみが必要だ。参加や多様性の言葉は、単語だけ見ると今や新しくもない。しかし1995年を経て再び大震災を経験したこの時期、これらの単語は切実さを持って、私たちに再度、その重要性が確かめられていた時期だった。言葉というのは、人々の間で繰り返し問われることを重ね、社会の中でその意味が深化していく。

リニューアルに際しての新規事業であったアート・コミュニケーション事業はその春から活動を始めた。「人との関わりの回路」を考えた時、作品や文化財を持つ美術館は何ができるだろうか？そのことを改めて考え、美術館の場を活かし、社会課題を視野に入れたソーシャル・デザイン・プロジェクトを始めることになった。この「とびらプロジェクト」は市民から募ったアート・コミュニケータ（愛称：とびラー）と当館と東京藝術大学の三者が、共に美術館を拠点として文化財やアートを介して「人との関わりの回路」を豊かにしていくプロジェクトで、そのキーワードは「参加性」「多様性の担保」「対話」などである。「キュッパのびじゅつかん」展はそうした「人の存在」を中心に考える新しい展覧会の在り方を模索する中で作られた展覧会だった。それは、常に作品や作家側に大きな比重を置いて研究し、もう一方の作品を作品として成立させる多様な鑑賞者の体験についてほとんど研究をしてこなかった美術館のあり方を改めて考える機会ともなった。

### 展覧会のコンセプトとその背景

この展覧会が何を指していたか整理してみると次のようになる。まず展覧会のストーリーとしては「絵本『キュッパのはくぶつかん』の物語を入口に、物を見つめ、集め、調べ、並べることの楽しさや、それを他者と共有することの意味を考える」こと。そして展示を通して「ミュージアムとは？」もしくは「美術館とはなんだろうか？」という問いの入口に立つことができれば、という意図があった。また、そこでの体験のあり方や質としては、次の3つを含み構成した。

- 1)参加性:来場者が作品と出会い、自分や他者との対話が生まれる参加性の高い展示。
- 2)多様性:多様な物の見方が肯定されていることが感じられる展示。
- 3)共同構築的な知:多様な視点が積み重なり、共同構築的な価値が生じる体験的展示。

この3つの特徴は通常の展覧会の組み立て方よりも、人を中心に組み立てられるワークショップと呼ばれる場の性質に近い。

作品を鑑賞することは、日常とは違った思考を私たちに与えてくれる。そうした鑑賞体験を通して、日常とは違う新たな視点で自分を取り巻く世界に関心を向ける活動は、日本の美術館では「教育普及」と呼ばれる活動の中で70年代ごろから少しずつ試みられてきた。しかし全般的には学芸員が持つ情報を提供する一方通行の教育普及活動が多く、作品を介して双方向的なコミュニケーションを重ねる社会的実践とその価値は、美術館の現場でもいまだ十分には理解されていない。美術史上の学術情報を鑑賞者に伝えることは美術館の基本的な活動として必要であるが、同時に多様な人々とのように文化を共有していくのか、アートを紹介したコミュニケーションの実践が今後はもっと求められる時代になっていくのだろう。それは美術館が社会に成立する根拠を問い続けることでもある。

欧米では、作品を介した双方向性を重視したプログラムや、一般の人々との関わり合いを含むアーティスト活動も増えている。その背景には、西洋を中心とするかつての帝国主義や植民地主義に対する反省的な態度から、美術史や美術館活動を批判的に読み直すポストコロニアリズムなどの視点が90年代以降発達したことや、個人が常時インターネットに接続し、個人の見解を広く発信できる成熟した情報社会の到来がある。今や世界で最も入館者数の多い現代美術館である英国ロンドンのテート・モダンが2000年に開館した際には、西洋近代の男性中心的でもある美術史の歴史編纂的な展示をやめ、誰にも開かれた物語として、近現代美術をテーマ別に見せる革新的な展示を行い、その是非が大きな話題になった。また2010年に鑑賞者の主体的な学びを促すラーニング部門がテートに誕生したのも、美術館が多様な個人に開かれ、アートを通じた社会への参加を促す流れの中にある。そのラーニング部門のディレクターに着任したアナ・カトラーは機関誌の論説で、特に2000年以降「参加」「多様性」「共同構築的な知」をコンセプトとするような活動が、教育の面でもアートの実践の中でも明らかに増え、国内外にかかわらず変化が起こっている、と述べている<sup>[1]</sup>。つまり「キュッパのびじゅつかん」展の「参加」「多様性」「共同構築的な知」などの要素は、人々の関わり合いやつながりが急激に変化していく中で、近年になって美術館に求められてきた社会的潮流が背景にあるともいえる。

[1] Anna Cutler, "What Is To Be Done, Sandra? Learning in Cultural Institutions of the Twenty-First Century", Tate Papers no.13, 2010

「見つめ、集め、調べ、並べること」の根源にある「愛でる」

この展覧会の特徴のひとつは、博物館コレクションと、参加性のある現代作家のインスタレーション作品が共に展示された点だ。その意図を少し説明したい。貴重な博物館のコレクションは、調査研究され、学術的な価値が付されてきた物だ。しかし、宮沢賢治が採集した石も、木村兼葭堂の貝石標本も、植物の種子やキノコも、その学術的に付されたラベルを取り払って、キュッパが森に散歩へ行くときのような眼差しで見つめてみれば、1つ1つは誰もが子供の頃にわくわくとした気持ちで拾った経験があるような一見身近な物である。身近な物であることで、来場者は自分の記憶とつなげて物を見つめやすくなり、物を収集し並べてみることで世界を発見していく研究者やコレクターの好奇心についても想像しやすくなったのではないだろうか。そして博物館コレクションの展示の後には、アーティストが集めた土や貝や種子が含まれるインスタレーション作品が続き、さらに、来場者自身が「見つめ、集め、並べて」価値を創造する参加型のインスタレーション作品に続いていく。

つまり、この展覧会では、1. 絵本『キュッパのはくぶつかん』の映像を見て「見つめ、集め、調べ、並べること」のシンプルな楽しさを思い出す。2. 好奇心旺盛なコレクターが作り出した博物館のコレクションを見る。3. 身近なものを集め並べている現代作家の作品を見る。4. 現代作家のインスタレーション作品に、自ら「見つめ、集め、調べ、並べる」ことを通して自分が作り出した価値を作品に加えてみる。という4つのアプローチが展示の中に含まれた。そしてそれらの体験を通して、科学的な視点の「観察」も、芸術作品の「鑑賞」も、その根底には物を「愛でる」という個人の内発的な感覚や思考が含まれ「見つめ、集め、調べ、並べること」が完成することに気がつく。コレクターやアーティストや研究者が、物に投げかけている専門的な視線の根底にある「愛でる」という個別主体的な感覚に、来場者がいわば「感染し」物を見つめ始めたとき、本質的な「参加性」がそこに発生し、「見つめ、集め、調べ、並べ」それを他者と共有することの意味が見えてくるのではないかと考えた。

### 参加、多様性、共同構築的な知を促進する人の存在

この展覧会のもうひとつの特徴は、会場に「ググラン」と名付けられたアート・コミュニケータたちが常駐していたことだ<sup>[2]</sup>。例えば、ギャラリーAの《bigdatana—たなは

[2] 東京都美術館ではアートを介してコミュニケーションを促進する人をアート・コミュニケータと呼んでいる。「ググラン」についてはpp.162-163に活動の詳細あり

もののすみか》の空間では、ググランは作品世界への参加を促す役を担っていた。来場者は会場の中央に積み上げられた木箱を手にとり、展示室いっばいに広げられた1000種類以上の物を見つめ、物の分類のテーマを独自に設定し、物を選び、集め、箱の中に並べ、最後に分類のテーマやその説明をタグに書いて箱に付け、巨大な棚に収める、という作品への関わりが想定されていた。実際に会期中に作られた箱の数は約2万箱にもなる。ひとつとして同じ箱はなく、それは2万種の多様な物の分類と並べ方になっていた。総入場者が約3万6千人の展覧会で、約2万人の人が単に鑑賞するだけではなく、積極的に手を動かし考え、時間をかけて作品へ参加した。その参加率を考えるとやはりそこでのアート・コミュニケータの働きが大きかったと言えるだろう。アート・コミュニケータの最大の役割は、作品が設置された空間で来場者が作品に関わりやすくする場作りだ。箱に物を選び並べていく行為は、自分の考えを見せる活動になるため、参加を躊躇する人もでてくる。アート・コミュニケータは、この展覧会が見るだけではないことを伝え、その人が安心して作品世界に関われる声かけをしながら、参加の場のデザインをしていく。ググランたちは、ギャラリーAの《bigdatana—たなはものすみか》の後に続く《ソソコ想像所—上野の杜》や、展覧会最後の部屋になる《浮遊博物館 2015》でも場作りをしていた。

いくつかアンケートに残された参加者の言葉を見てみよう。

- ・ キュッパを通じて個人的な収集がキュレーションにつながることを知りました。この体験を通じて、博物館、美術館をじっくり見る、考える、隣の人と話す楽しみを改めて感じました。1人で来館しましたが、スタッフの方が声をかけてくださり、話をするうちに自分の考えがまとまりました。
- ・ 自分が参加すると他の人の参加したものが見られるので、色々な視点があることを感じられてすごく楽しかったです。大人になると考えや視点が固まってくるので…。
- ・ 自分でものを集めるのは、自分自身を見つめる良い時間でした。
- ・ 身の回りのものを見直す、視点を発見する、新たな価値観を見い出す、そんなきっかけになる展覧会でした。ひろう、あつめる、ならべるといった単純な行動が連鎖して、奥深い世界を堪能できました。
- ・ 美術館の根源的な概念の、本当に大切な部分が何か伝わりました。係の方の優しい対応も嬉しかったです。

残された言葉から、参加や対話、多視点といった側面が見て取れ、そこにアート・コミュニケータが介在している意味が感じられる。

## ケアの場としての美術館

「キュッパのびじゅつかん」展は、若い世代の来館者も多く、多様なコミュニケーションが生まれた展覧会だったが、会場はいつも比較的静かだった。なぜなら物をじっくり見ている時間は言葉が少なくなるからだ。物を見ながら思考が深まっている状態で交わす会話は、短くとも、その人らしさが滲む言葉が生まれやすくなり、ググランたちはそんな来場者とのコミュニケーションを楽しんでいた。物との対話を深めていくと、物の存在に触発されて、いつもとは違う、忘れていた率直な気持ち言葉になったりするのなぜだろうか。ググランたちは来場者のボツボツと発する言葉にエネルギーをもらう、というようなことを度々言っていた。

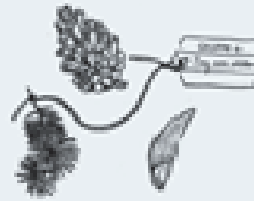
- ・ 日常で忘れかけていること、物に触れて人間らしさを取り戻せる体験が心地よかった。子供たちがいい顔をして親も一緒に笑っていた。いいですね。物との関わりを改めて感じ直すことができました。
- ・ 小さな展示物ひとつひとつにとってもない愛情が感じられて、とても良かったです。
- ・ わくわくがたくさん詰まっていて、無駄なこと/ものなんてないんだなと思った。素敵な時間をすごせました。

アンケートの言葉からも感じられるが、美術館は展示物を通して思考を促す「自己と他者との対話の空間」だ。展示されている物が「大切に扱われ」「鑑賞者に開かれた」作品であるがゆえに、展示を見ている鑑賞者も大切にされ肯定感のある場が生まれやすくなる。この美術館の鑑賞者をゆるやかにケアする性質を、私たちはもっと積極的に関心を持って研究し社会的に機能させていく必要がある。おそらくそこには、アート・コミュニケータのような作品と人をつなぐ存在が同時に求められているだろう。

この展覧会には、いわゆる名画といわれるような作品はひとつも展示していなかった。「ガラクタばかりですね」と言った来場者もいた。しかし、日常にあるような物であっても、誰かが価値を見出し「見つめ、集め、調べ、並べ」、誰かと眼差しを共有していくとき、その物の集まりには予想以上の魅力が宿る。物に人々の眼差しのエネルギーが重ねられたとき、その物の価値が変わり、人をケアする力さえ持つということが興味深い。だからミュージアムというものがこの世にでき「見つめ、集め、調べ、並べ」ることを、私たちはあまり疑うことなく続けてきてしまったのかも知れない。

## 「キュッパのびじゅつかん」の過去と未来

The Past and Future of *Kubbe Makes an Art Museum*



鈴木廣之 (美術史家 / 東京学芸大学 教授)

Hiroyuki Suzuki, Art Historian; Professor, Tokyo Gakugei University

一昨年の夏から初秋にかけて上野の東京都美術館で開催された「キュッパのびじゅつかん—みつめて、あつめて、しらべて、ならべて」展は、驚くべき空前の内容をもった異色ではあるが、いや異色だからこそ本当に楽しい展覧会だった。言い方をかえれば、既成の展覧会の概念を楽々と踏み越えた企画の発想が痛快きわまりなく、また、その発想をもの見事に簡潔な形に表わした潔さがまことに爽快だった。どちらも展覧会でこれまで味わうことのなかった種類のものだった。

それでは、この痛快さや爽快さは何だったのか、考えてみよう。

### 1. 驚きの展覧会

結論からいうと、この展覧会の痛快さと爽快さは、展覧会のテーマそのものにあった。私なりに理解すると、今回のテーマは展覧会の器になるミュージアムとは何か、その活動と前提にある考えとは何か、それを無言のうちに支えている社会通念や仕組みとは何か、といった、いわばミュージアムの足元を照らすことにあった。つまり、ミュージアムが自分自身の姿を鏡に映し出し、人々の前にその姿を見せようとしていたのだ。しかも、映し出された姿が曇らないよう、美術作品の傑作や国宝・重文の文化財といった華麗な衣装をまとわず、あえて裸のままの姿を鏡に映し出すとしたのだ。過去の展覧会をテーマにした展覧会はこれまでもあったが、展覧会の土台そのものが正面切ってテーマになったことはない。

さらに注目すべきは、展覧会を作る側と見る側という、対照的な二つの立場を逆転し、入れ替えてみせたことだ。ふだんは展覧会を見る側にいる人が、作る側になるような工夫が会場の随所に見られた(日比野克彦氏の《bigdatana—たなはものすみか》が代表例だ)。来館者に展覧会のテーマを肌で感じ、体験的に理解してもらうための仕掛けだ。いつも何となく感じているミュージアムの敷居の高さが、この展覧会に皆無だったことを不思議に思った人が来館者に多かったとすれば、理由はこの機知に富んだ仕掛けだ。

### 2. ミュージアムの過去

この展覧会はミュージアムの過去に目を向けると、もっとよく理解できる。

まず「博物館」の呼称が一般化したのは、幕末のベストセラー福沢諭吉(1834~1901)の『西洋事情』がこの訳語を使ったからだ。福沢が幕府の外交使節団に随行して訪れた幕末の欧米では、美術館をはじめ専門ミュージアムが林立していた。そのため博物館、美術館、動物園、水族館、植物園などを含む幅広い、本来のミュージアム概念を一語で表わす訳語がうまくできなかった。美術館と博物館を区別して呼ぶのはこれが理由だ<sup>[1]</sup>。

文明開化の明治になるとミュージアムが西洋から輸入された。政府が初めて公式参加した1873(明治6)年のウィーン万国博覧会に出品した陶磁器や金工品など、工芸製品が評判になると、輸出産業を振興して外貨を稼ごうとする殖産興業政策に弾みがついた。そこで、工芸製品を展示する施設が必要になった。最初の本格的な「博物館」ができたのは、やや遅れて1881(明治14)年のことだ。ちなみに、初めて「美術館」ができたのは1877(明治10)年の第一回内国勸業博覧会のときだ。当時は美術館も博物館も政府の勸業政策と切り離せなかった。

政府の殖産興業政策が軌道に乗ると、今度は博物館に別の役割が期待された。それは博物館が、西洋の美術概念に照らして評価・選別された過去の美術品を展示・保管し、独自の伝統文化を視覚的に示す巨大な装置として

[1] 明治のミュージアム制度の輸入の問題については、松宮秀治『ミュージアムの思想』白水社、2009、を参照されたい



機能することだった。そのため政府は奈良や京都など、古社寺をめぐって大規模な宝物調査を進め、そして1889(明治22)年に現在の東京、奈良、京都の国立博物館の前身になる帝国博物館ができた。政治家たちは石造りの立派な博物館が近代国家の証になると考えたわけだ。美術館や博物館で何となく感じる敷居の高さは、明治政府によって意図的に演出されたものだった。

### 3. 江戸時代のモノの学問

1877(明治10)年にアメリカから動物学者エドワード・S・モース(1838～1925)が来日した。大森貝塚の発見で有名なモースは日本のコレクターの多さに驚いた。滞在記『日本その日その日』に「日本人は数百年にわたって、蒐集と蒐集熱とを持っていた」と記して、陶磁器、貨幣、刀剣、掛け物(絵画)、古裂、石器、古瓦、甲冑、貝類などの収集を例にあげた。大森貝塚の発掘報告書にも「抑々日本ニハ好古家ノ数或ハ他国ヨリ多カラント信ズ」(『大森貝塚古物編』1879)と序文に書いた。古物の収集家「好古家」は日本が世界で一番多そうだという。

よく知られるのが本草学だが、江戸時代は自然界のモノだけでなく、人工のモノの学問も盛んだった。その最大の成果が「寛政の改革」で名高い松平定信(1758～1829)が刊行した『集古十種』(序文1800年)だ。全85冊の大著は、調査・収集した古物を10種類に分けて図版にした。今のA3判ほどの大きさの図版は木版一色刷りだが、多くが原寸大だ。江戸時代には同好の士の集まる研究グループ(結社)が各地に生まれ、メンバー(社友)による収集品の展観や意見交換が行なわれ、収集品を図版に収めた書物も刊行された<sup>[2]</sup>。この時代の研究、収集、展示、公開は切り離せない一続きの活動だった。この展覧会に展示された木村兼葭堂(1736～1802)が収集した珍しい貝や石のコレクションもこの時代の学問を代表する成果物だ。

中国では、自然界のモノから宇宙を解明し、人工のモノから人の歴史を理解しようとする学問が古くから発展した。江戸時代のモノの学問はこの系譜をひく。これに対し、明治に輸入された近代の動物学、植物学、生物学は江戸時代の本草家の学問を、人類学、考古学、美術史学は好古家の学問を、時代遅れの役に立たないアマチュアの趣味と見なした。

### 4. ミュージアムの未来

戦後、博物館も民主化されたが、明治以来の敷居の高さはさほど変わらなかった。この敷居は、ミュージアムを作る側と見る側の間にあり、その高さは両者の重要度の差に比例する。見る側にいる人々のことをミュージアムが真剣に考えるようになったのは、ほんの十数年前からだ。

戦後の博物館法はミュージアムを社会教育機関に位置づけ、その活動の範囲を収集・保管・展示・調査研究に定めた。これらの活動が渾然一体としていたのが江戸時代だった。しかも活動する側と、それを見守る側の間に敷居はなかった。自分たちの収集品を見てもらいたい、いっしょに考えたい、と本草家や好古家が考えたからだ。

今回の展覧会には、鉱物、種子と果実やキノコから、過去の生活用品や玩具、大工道具や建材のタイルまで、じつにさまざまな収集品が展示され、アーティストの実践した収集活動そのものが作品として展示された。いっしょに展示された木村兼葭堂のコレクションに違和感は少しもなかった。ミュージアム特有の敷居の高さがなかったからだ。とって、近代のミュージアムが排除した過去の収集家たちの世界に戻るは無理だ。だが、この敷居をなくす工夫はできるだろう。それをこの展覧会は証明してみせた。新たな工夫をめぐらそうと考えるとき、温故知新の精神もきっと役立つはずだ。

[2] 明治の好古家たちの活躍については、鈴木廣之『好古家たちの19世紀—幕末明治における《物》のアルケオロジー』吉川弘文館、2003、を参照されたい

---

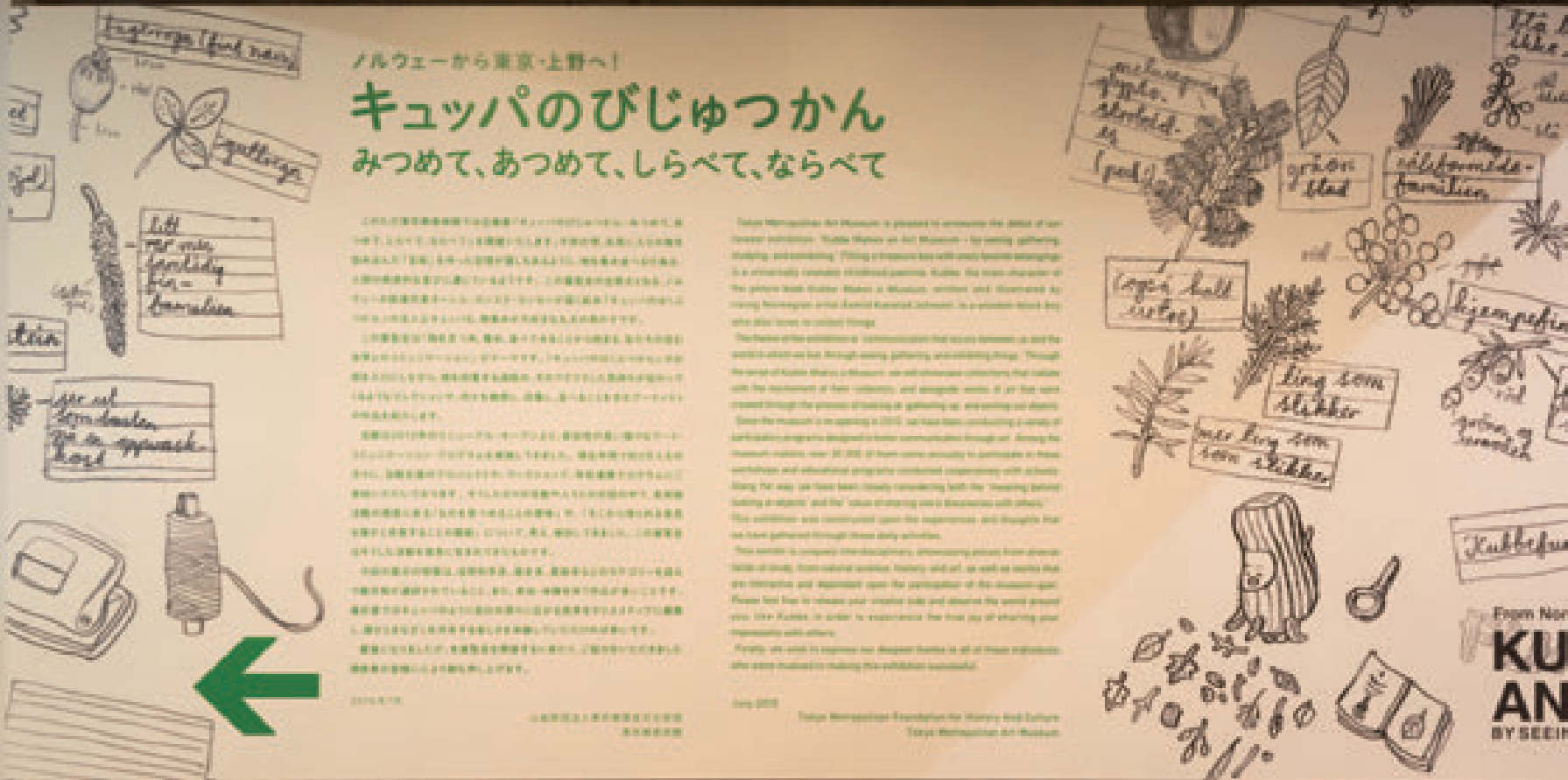
## 展示の記録

Exhibition Documentation

---

物を見つめ集め並べることの楽しみと、そこに宿る人々の思いに焦点を当てた展覧会は、6つの博物館コレクションと6人の現代作家により「1. キュッパの部屋へようこそ」「2. みつめて、あつめて、しらべて、ならべて!」「3. まなざしの冒険へ」の3つのセクションで構成されました。

This exhibition that focused on the fun of seeing, gathering, studying, and exhibiting, and the sentiments of people as they engage in these activities, was composed of three sections compiled from six museum collections and the work of six contemporary artists: *1. Welcome to Kubbe's Room, 2. Look, Gather, Study, Exhibit!, 3. Adventures of Vision.*



キュッパの部屋へ  
ようこそ

Welcome to Kubbe's Room





## 映像で見る絵本『キュッパのはくぶつかん』

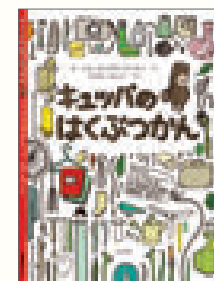
### Video Screening of the Picture Book "Kubbe Makes a Museum"



展覧会は絵本『キュッパのはくぶつかん』のお話を映像で見るコーナーから始まる。主人公の「キュッパ」が物を見つめ、集め、調べ、並べ、博物館を作る話を知ることが、この展覧会の趣旨である「みつめて、あつめて、しらべて、ならべて」という行為の楽しさとそれを共有する意味を考える導入となっていた。

The exhibition began in one corner with a video presentation of the story from the picture book *Kubbe Makes a Museum*. Getting to know the story of the protagonist "Kubbe" seeing, gathering, studying, and exhibiting objects to make a museum became an initiation into the fun of the activities of "seeing, gathering, studying, and exhibiting" that were the aim of the exhibition, and an introduction to thinking about the meaning of sharing these activities.

上映スペースには、ノルウェーのエルコーヤラ社の“二人の距離が縮まる椅子”「Sol(ソル)」が並んでいた。  
映像制作：株式会社らくだスタジオ／声：景山豊作(当時9歳)



絵本『キュッパのはくぶつかん』  
オーシル・カンスタ・ヨンセン 作  
ひだにれいこ 訳  
福音館書店 刊

オーシル・カンスタ・ヨンセン

Åshild Kanstad Johnsen

絵本『キュッパのはくぶつかん』の作者オーシル・カンスタ・ヨンセンが、自らの手でインスタレーションした作品《Welcome》。背景の白い壁には即興的にキュッパの世界がペンで描かれた。展示は絵本の原画やその源泉となったスケッチブックの他、学生時代のスケッチや、上野公園を訪れて日本のモチーフを取り上げ制作した版画、キュッパ的ともいえる標本箱作品などで構成。家族の写真やアーティストである父親の写真集、絵本作家の妹の絵本も展示され、キュッパが生み出されるに至った様々な背景が見てとれた。

*Welcome* was a work created as an installation by the artist behind *Kubbe Makes a Museum*: Åshild Kanstad Johnsen. Kubbe's world was drawn spontaneously in pen on the white background wall. The exhibition consisted of a sketchbook of original images for the picture book and related source materials, as well as of sketches from Johnsen's student days, wood block prints on Japanese motifs made when she visited Ueno Park, and what can be called "Kubbe-esque" specimen boxes, among other items. Photos of Johnsen's family and a collection of photography by her father, who is an artist, as well as a picture book by her sister, who is also an illustrator, were displayed, visualizing the various contexts from which Kubbe was born.

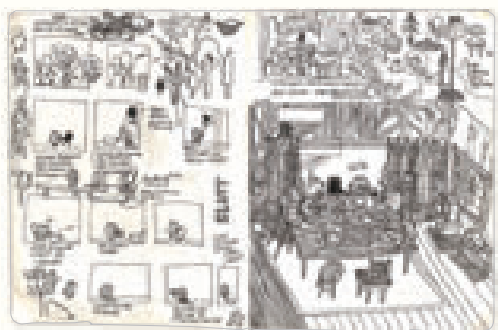




キュッパのイメージが初めて描かれたときのスケッチ。ノルウェーのオスロからベルゲンに向かう列車の車窓から見える鬱蒼とした森を見ながらイメージが膨らんだという。



キュッパの物語の原案となる絵本の提案のために作った蛇腹形式の試作本。主人公は最初はウッディ (WOODY) と名づけられていた。



デジタルブック「キュッパの影絵劇場」の最初の絵コンテ



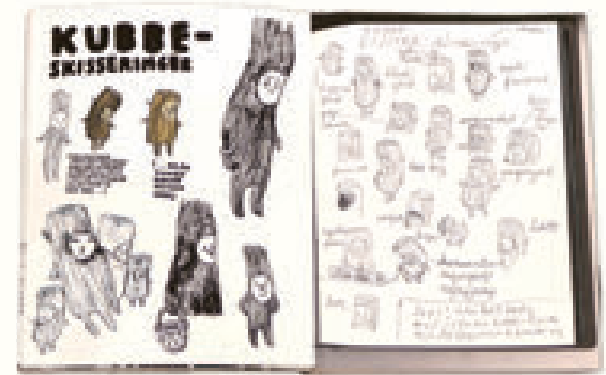
グループ 53：精巧なもの



学生時代に描いたスケッチ、私のビートルズより



試作本の表紙



キュッパの形をいろいろと試しているスケッチ



1 キュッパの部屋へようこそ

オーシール・カンスタ・ヨンセン

作家が来日の際に《Welcome》の壁面に描いたドローイング(部分)  
撮影協力：キャノン株式会社



## ノルウェー収集資料コレクション—国立民族学博物館

## Collection of Objects from Norway—National Museum of Ethnology

大阪の国立民族学博物館（愛称：みんぱく）は文化人類学・民族学に関する調査・研究を行っており、収集する世界各国の資料は34万点にもものぼる。今回は、その中から1982年度に収集されコレクションとなった、主に19世紀のノルウェーで使われていた木製品など生活民具を展示した。ノルウェーらしい大ぶりの50cmの木製の匙や、代々受け継がれていく衣装箱、木製の糸車など現在のノルウェーでもなかなか見ることができない。キュッパの収集物の中にも生活道具が描かれているが、来場者は生活の中の「物の形」を改めて興味深く見ていた。

The National Museum of Ethnology (commonly known as Minpaku) undertakes research and study in cultural anthropology and ethnology. Its collection from countries around the world exceed 34,000 items. From among these, the present exhibition displayed a collection, acquired in 1982, of everyday folk objects made from wood and other materials, and that were in use in Norway chiefly during the 19th century. These included typically Norwegian large 50cm wooden spoons, clothing chests passed down from generation to generation, wooden spinning wheels, and other objects that are hard to find even in Norway today. Among the things collected by Kubbe, everyday life objects are also depicted, and visitors to the exhibition viewed with fresh interest the “shapes of things” in their lives.



1



2



3



8



9



4



5



6



11



12



10



13



7



14

- 1 台秤
- 2 銅鍋 (足付き)
- 3 木箱
- 4 木椀
- 5 アイロン
- 6 コーヒー沸し用やかん (足付き)
- 7 食料入れ箱 (蓋付き)

- 8 靴屋用 椅子
- 9 衣装箱
- 10 賛美歌入れ用 木箱
- 11 乳鉢 (乳棒付き)
- 12 木椀
- 13 木匙
- 14 きざみ庖丁

宮澤賢治採集の石—岩手大学農学部附属農業教育資料館

Kenji Miyazawa's Collection of Stones  
—Historical Museum for Agricultural Education, Faculty of Agriculture, Iwate University

『銀河鉄道の夜』など数々の名作を生み出した作家宮澤賢治。実は中学生の頃から「石っこ賢さん」と呼ばれるほどに岩石に魅せられ研究していた。賢治が採取したことが確かだった岩石標本は長らく1点だけであったが、1990年に新たに16点が発見されており、その題箋は直筆で残る有名な詩「雨ニモ負ケズ」と同様の文字で書かれ、これらの石を手取る賢治の姿を想像させる。岩手大学農学部附属農業教育資料館が所蔵する、当時研究室で使用されていた採取道具も展示した。

Kenji Miyazawa was a writer who produced many masterpieces, notably *Night on the Galactic Railroad*. From his junior high school years, he was so fascinated by the study of stones that he became known as "Stone Kid Ken." For a long time we had only one stone sample that was known to have been collected by Kenji, but in 1990 sixteen more were newly discovered. The lettering written on their labels matches that of his famous handwritten poem "Be Not Defeated by the Rain," and evokes an image of Kenji handling these stones. In addition to the stone samples, the exhibition included period extraction tools used by research labs at the time, from the collection of the Historical Museum for Agricultural Education, Faculty of Agriculture, Iwate University



鉱物分析器具



岩石鉱物採集用鉄槌(ハンマー)



ルーペ



クリノメーター(地質調査に用いる道具)



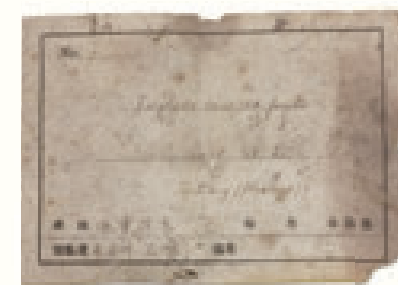
明治43年の日英博覧会に出品された  
土壌標本陳列台



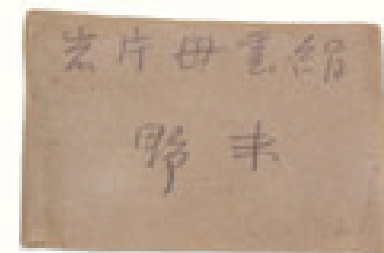
宮澤賢治が採取した「蛇紋岩」標本



イギリス海岸で採取したクルミ化石



宮澤賢治が採取した「末野 絹雲母片岩」標本



木村蒹葭堂貝石標本—大阪市立自然史博物館

Kimura-Kenkado's Collection of Fantastic Stones and Shells  
—Osaka Museum of Natural History

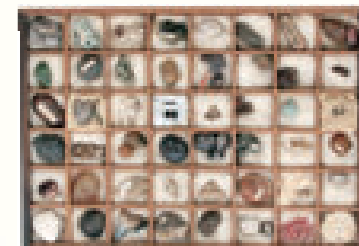


江戸時代の大阪に生きた文人・木村蒹葭堂(きむらけんかどう)がコレクションした「木村蒹葭堂貝石標本」は、貝で美しく装飾された塗手提げの重箱に納められた「貝類標本」と、無垢の木肌が感じられる重箱に納められた「奇石標本」との2組からなり、大阪府指定有形文化財に指定されている。「貝類標本」にはヨーロッパから日本にもたらされた物としては最も古い標本が含まれ、「奇石標本」は全175種の化石、岩石、鉱物からなる。学者であり、コレクターとしても有名だった木村蒹葭堂の下には20年間で延べ9万人もの来訪者の記録が残っており(『蒹葭堂日記』)、物を介する人々との活発な交流が興味深い。

*Kimura Kenkado's Collection of Fantastic Stones and Shells* assembled by the Edo period Osaka man of letters Kimura Kenkado, consists of two sets of boxes, one a set of nested boxes in a lacquered carrying case beautifully decorated with shells and containing "shell specimens," and the other a set of nested boxes that give the impression of an immaculate wood surface and that contain "rare stone specimens." Among the shells are included some of the oldest specimens to have been brought from Europe to Japan, while the stone collection consists of a total of 175 varieties of fossil, stone and mineral. These have been designated Tangible Cultural Properties by Osaka Prefecture. Kimura, who was renowned as both a scholar and a collector, left a record (*Kenkado's Diary*) of his visitors, totaling as many as 90,000 over the space of 20 years. His lively interaction with people by means of objects is of great interest.



(拡大)



1 キュッパの部屋へようこそ



貝類標本



奇石標本

木村兼葎堂貝石標本

## アチック・ミュージアム・コレクション — 国立民族学博物館

## Attic Museum Collection — National Museum of Ethnology

アチック・ミュージアムとは「屋根裏博物館」の意味。日本の資本主義の父・渋沢栄一の孫で大正・昭和期に活躍した実業家渋沢敬三は、仲間と手元にある化石や標本を持ち寄り、自宅の物置小屋の屋根裏部屋に小さな私設美術館を作る。このことをきっかけに25歳でアチック・ミュージアム・ソサエティを結成。本展では、活動初期の敬三と仲間たちのエネルギーが感じられる郷土玩具コレクションの一部を展示した。身近な物を見つめ、集め、調べ、価値を発見し分かち合う活動は、所蔵する大阪の国立民族学博物館（愛称：みんぱく）の誕生にもつながっている。

The industrialist Shibusawa Keizo, who was active during the Taisho and Showa periods, and who was a grandson of the father of Japanese capitalism Shibusawa Eiichi, brought together fossils and other specimens in his and his friends' possession, and in an attic storage room in his home created a small private museum. With this as a starting point, he founded the Attic Museum Society at age 25. This exhibition displayed a portion of the local toy collection from the early years of Keizo's activities with his friends, and from which their energy can be felt. Seeing, gathering, studying, and discovering and sharing the value of objects in one's surroundings are activities also connected to the founding of National Museum of Ethnology (commonly known as Minpaku).





1※



2



9



10



11



12



13



3



4



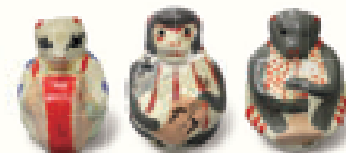
5



14



15



16



8



17



18



6



7

- 1 おもちゃ箱原簿(参考図版)
- 2 張り子人形・お福達磨(神奈川)
- 3 土人形・達磨(愛知)
- 4 張り子人形・猫達磨(愛媛)
- 5 張り子人形・女達磨(愛媛)
- 6 張り子人形・恵比須大黒達磨(埼玉)
- 7 張り子人形・お福達磨(東京)
- 8 張り子人形・達磨(愛知)

- 9 八戸馬人形(青森)
- 10 馬人形(岩手)
- 11 張り子人形・玉兔(福島)
- 12 土人形・犬(京都)
- 13 雉子車(熊本)
- 14 手向山八幡宮板馬(奈良)
- 15 彫像・鶯(愛知)
- 16 張り子人形・起き上がり小法師(石川)
- 17 笹野彫鶏(山形)
- 18 張り子人形・鹿(奈良)
- 19 土人形・鹿(奈良)
- 20 馬車・土製(中華人民共和国)
- 21 ウヅラ車(東京)

※「おもちゃ箱原簿」と題された資料台帳。本展出品の郷土玩具はこの台帳に記載されたアチック・ミュージアム最初期の資料である。  
(所蔵：神奈川大学日本常民文化研究所、写真提供：横浜市歴史博物館)

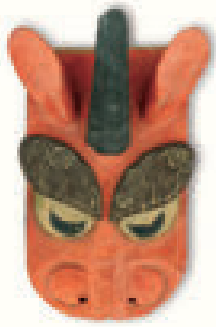




22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



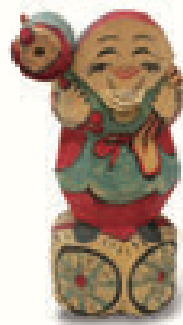
32



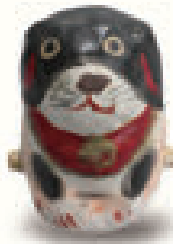
33



34



35



37



38



36



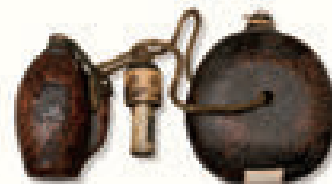
39



40



41



42



43

- 22 仮面・鬼(福島)
- 23 仮面・兎(東京)
- 24 獅子人形(鳥取)
- 25 仮面・おかめ(東京)
- 26 仮面・馬鹿(東京)
- 27 能の黒翁面(福島)
- 28 仮面・狐(兵庫)
- 29 牛人形(東京)
- 30 張り子人形・金太郎(長野)
- 31 呉服屋・模型(東京)
- 32 人形・マッチ箱入り(オランダ)
- 33 押しゴマ・1セット(東京)
- 34 磨り絵(東京)

- 35 笹野彫夷大黒(山形)
- 36 塩吹き鯨人形[車付き](長崎)
- 37 張り子人形・犬車(静岡)
- 38 土人形・猫(宮城)
- 39 人形・牛(インドネシア)
- 40 虎人形(愛知)
- 41 虎人形(愛知)
- 42 火薬入れ(不明)
- 43 眼鏡(東京)

## 墨壺コレクション — 竹中大工道具館

## Collection of Inkpots — Takenaka Carpentry Tools Museum

神戸の竹中大工道具館では、職人たちが作り用いてきた斧、鋸(のこぎり)、鑿(のみ)、鉋(かんな)といった大工道具を収集・保存・研究・展示している。今回はその所蔵品の中から、造形作家 塩野谷博山氏の墨壺のコレクションを紹介した。アジアで広く使われた墨壺は大部分が木製で、かつては大工自らが手作りすることが多く大工の腕を判断し合う材料となり、その意匠が競われたという。鶴や亀など縁起物をかたどったものや干支の動物をモチーフにしたものなど、機能美で知られる日本の大工道具の中で例外的に装飾的な「遊び」が見られ、またアジア各国の形の特徴も見どころであった。

The Takenaka Carpentry Tools Museum in Kobe collects, preserves, researches and displays carpentry instruments such as axes, handsaws, chisels and planes. The present exhibit introduced from among these items sculptor Shionoya Hakuzan's inkpots collection. The majority of inkpots, which are used widely throughout Asia, are made from wood, and many were the handiwork of carpenters themselves, making these objects by which carpentry ability was judged and design skill tested. Japanese carpentry tools are known for its functional beauty, but unusual decorative play could be seen in these objects that modeled talisman forms like cranes and turtles, or else zodiac animal motifs, and characteristics of forms from countries across Asia were also a highlight.





墨壺コレクションより

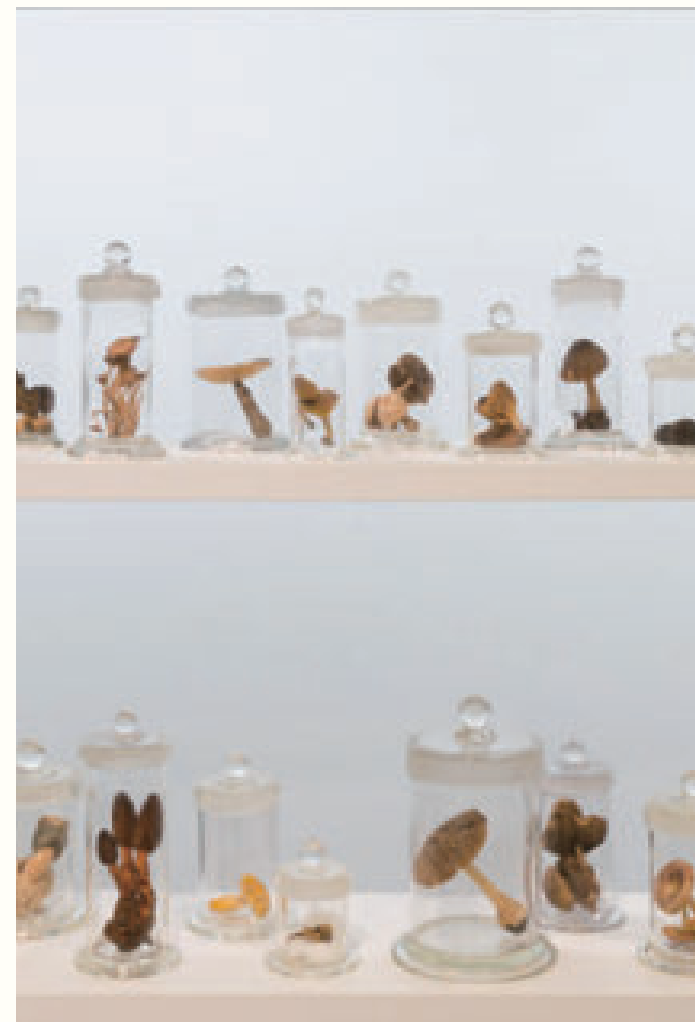


## 種子と果実の標本・キノコの標本 — 大阪市立自然史博物館

### Collection of Seeds, Fruits and Mushrooms — Osaka Museum of Natural History

自然の造形物である種子や果実・キノコの標本の中には、学術資料としての価値もさることながら、造形的な魅力に溢れているものがある。本展では、大阪市立自然史博物館が所蔵する30万点以上の植物標本より24点の種子や果実の標本と、2万点以上のキノコの標本より31点を出品。キツネザル類を引き寄せるために青い色に進化したといわれるマダガスカル島の植物タビビトノキの種子の立体標本や、寄生したセミの幼虫の姿を形にとどめたセミタケの冷凍乾燥標本などが展示され、色彩的にも造形的にも迫力のある空間となった。

Among the natural sculpted objects that are seeds, fruits and mushrooms there may be specimens that have scientific value, but there are also those that are rife with sculptural appeal. In this exhibit, 24 specimens of seeds and fruits from more than 300,000 in the collection of the Osaka Museum of Natural History, and 31 mushroom specimens from among more than 20,000 were displayed. Three-dimensional specimens of Madagascar traveler's palm (*Ravenala*) seeds, said to have developed their blue color in order to attract lemurs, and freeze dried specimens of *semitake* (*Cordyceps sobolifera*) retaining the forms of the cicada larvae they parasitized were among those on display, creating a space with color and sculptural force.



キノコの標本の展示風景



アフヱツェリア



アオギリ



トウビン



ハス



タビビトノキ



ノウゼンカズラ



トウアズキの仲間



フウセントウワタ



ヨウシュチョウセンアサガオ



フジ

山本コレクション — 世界のタイル博物館

Yamamoto Collection of Tiles — INAX Museums

INAX ライブミュージアムのひとつ「世界のタイル博物館」。本展ではこの博物館の中心をなす「山本コレクション」より、日本をはじめイギリス、オランダなど世界各地のタイル24点を展示した。このコレクションを作り上げた山本正之氏は、幼い頃から陶磁器に興味を持ち、やがてタイル卸問屋に入社し、長くタイルと関わった。1960年頃から世界中のタイルを集め、ライフワークとしてタイル研究を続けた氏にとっては、タイルはその土地の土・砂・水などの環境から使われ方に至るまで、多くのことを見る人に語りかけてくれるものだという。

The Tile Museum is one of the INAX museums. This exhibit displayed 24 tile items from countries around the world, from Japan to England and Holland, taken from the Yamamoto Collection that forms the central part of the museum. Masayuki Yamamoto, who built up this collection, had an interest in ceramics from a young age, eventually entering a tile wholesale company and developing a long experience with tile. From around 1960 he began collecting tile from around the world. For Yamamoto who made of continuing tile research his life's work, tile was something that could reveal many things to the beholder about its place of origin, from its environment of soil, sand and water to the ways in which those were used.



1 キュッパの部屋へようこそ

山本コレクション



藍彩動物文タイル(オランダ)



多彩草花文手書きタイル(イギリス)



単彩銅板転写タイル(イギリス)



藍彩チューリップ文タイル(オランダ)



湿式象嵌タイル(イギリス)



白地多彩草花文タイル(スペイン)



多彩草花文手書きタイル(イギリス)



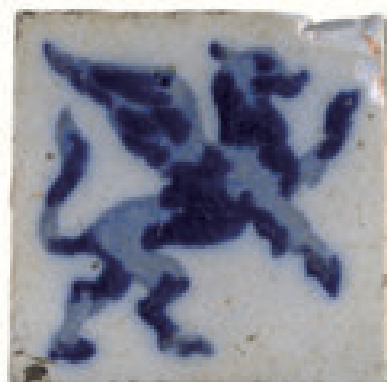
白地多彩草花文タイル(イスラム)



多彩草花文手書きタイル(イギリス)



瀬戸本業染付花文敷瓦(日本)



染付紋章文磁器タイル(スペイン)



白地多彩草花文タイル(スペイン)

栗田 宏一

Koichi Kurita

愛知、岐阜、三重で採取された108個の瓶に詰められた土が一行に並べられた《SOIL LIBRARY/TOKAI》と、本展に向けて制作された日本各地の市町村365ヶ所から採取され試験管に詰められた《SOIL LIBRARY/JAPAN》。鮮やかで豊かな階調を持つこれらの土は彩色などは一切されていない。土地に赴き、採取した土を乾燥し、自らの手で葉っぱや根っこ、小石などの不純物をピンセットで丹念に取り除いている。これらは土の色が茶色であるという固定概念を驚きと感動とともに取り払ってくれる作品である。



The work displayed by Kurita deals with soil. *Soil Library/Tokai*, consisting of 108 bottles packed with soil sampled from Aichi, Gifu, and Mie Prefectures and arranged in a single row, and *Soil Library/Japan*, created for this exhibition, consisting of test tubes packed with soil taken from 365 city, town and village locations across Japan. Despite the fact that the soils show such vivid and rich gradations, they have not been processed at all. Kurita travels to each location, dries the soil he samples, and using tweezers carefully extracts by his own hands leaves, roots, gravel, and other such impurities. These are works that surprisingly and movingly dispel the set notion that soil is brown.

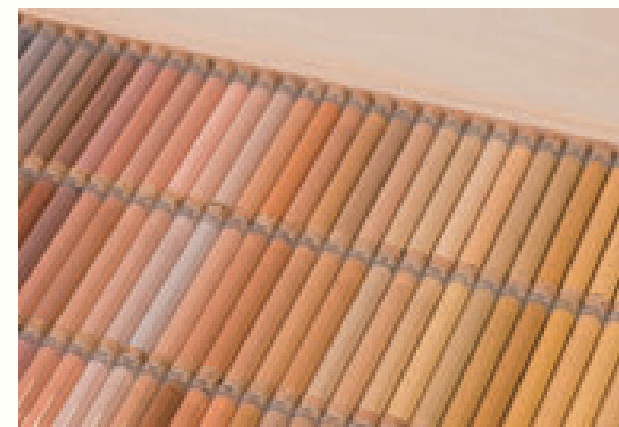




《SOIL LIBRARY / TOKAI》(部分)  
2015年



《SOIL LIBRARY / JAPAN》  
2015年



岩田とも子

Tomoko Iwata

今回の展示約3.7m四方の空間に名付けられた作品タイトルは《ひろってはたどるような部屋》。この部屋には佐久市立近代美術館所蔵の《山宇宙望遠鏡標本》や、瀬戸内海の粟島で行われているアーティスト・イン・レジデンス事業「粟島芸術家村」で展覧会前年に招聘されて制作した《粟島自然観察船 - 船になった学校》も含めて展示が行われた。標本のように並べられた種子や虫の羽、貝殻などの「ひろいもの」の観察と記録から広がる岩田の新たな想像の世界をじっくり「たどる」ような空間となった。

The title of Tomoko Iwata's exhibition space measuring approximately 3.7m on all sides, was *The Picking Up and Tracing Room*, which means "a room that one finds and traces." In this room, joint exhibits took place of Saku City Art Museum's *Mountain Space Telescope Specimens* collection and of the *Awashima Nature Observation Ship: The School Became a Ship*, which was sponsored and produced the previous year by the Seto Inland Sea's Awashima Island Artist in Residence program "Awashima Artist Village." This was a space in which to carefully "trace" Iwata's new imaginative worlds spreading out from documentation and observation of "found items," including seeds, insect wings, seashells, and other objects arranged like specimens.

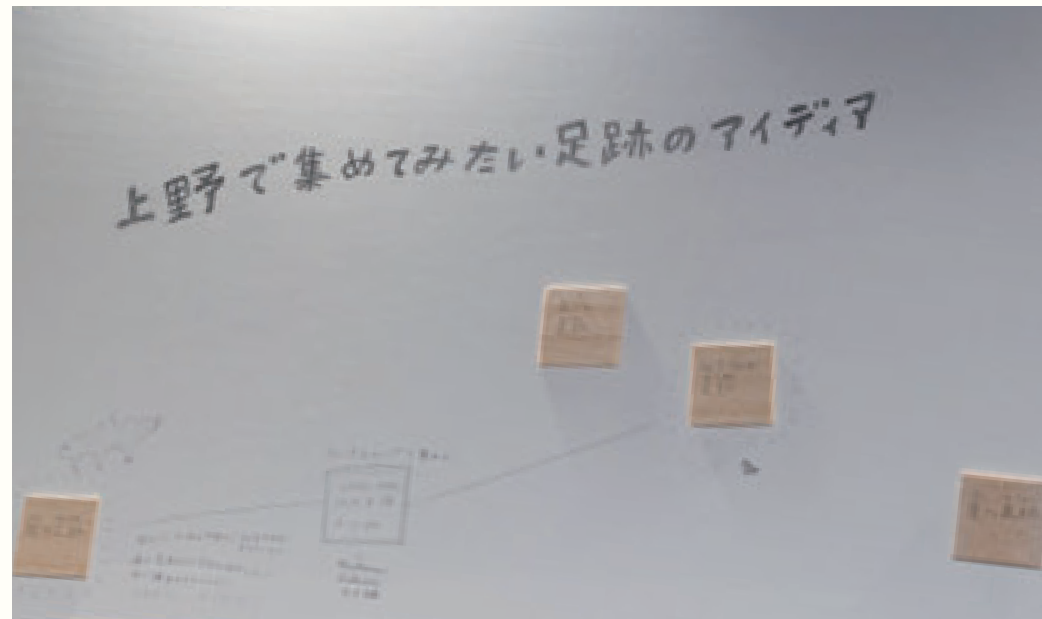


1 キュッパの部屋へようこそ

岩田とも子

(pp.70-75 すべて) 《ひろってはたどるような部屋》  
2015年



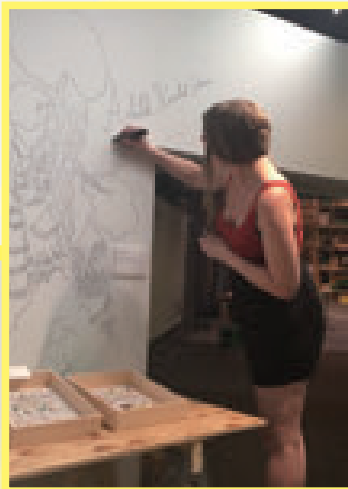


(右上・右下)会期中に行われたワークショップの参加者によって絵の標本が追加で展示された( 図 pp.130-133)

## ノルウェーよりオーシル来日！

Åshild Travels from Norway to Japan!

絵本『キュッパのはくぶつかん』の作者オーシル・カンスタ・ヨンセンさんは、大学時代のノートに日本の都市風景を描くなど、日本に元々関心があったといいます。今回の展覧会の関わりでは計3回来日。2015年2月の1週間の滞在時には展覧会の準備を進めるとともに、上野公園の各ミュージアムを訪ね、上野をモチーフにした版画制作にも取り組みました。展覧会オープンに向けての7月の来日時には、ノルウェー・ベルゲンの自宅で使っているカラーチップや標本箱などのアイテムも持参し、展示に組み込まれました。白い仮設壁には急遽1日かけてキュッパの世界を描き、展示空間の最後の調整が行われました。



オープニングには300名程の関係者が出席



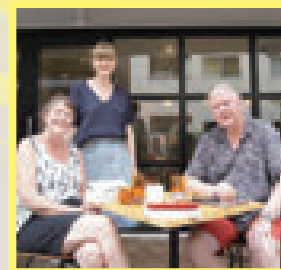
挨拶をするオーシル・カンスタ・ヨンセンさん



本展にちなんだフード・デザイン (by 山フーズ)



版画工房 Edition Works にて制作中の様子

下町風俗資料館付設展示場  
旧吉田屋酒店を訪問

ヨンセン一家が来日

滞在中に制作した上野にまつわる3点の版画のひとつ  
《UENO CHARACTERS》

物を見つめ、集めることに熱意をもって取り組んだ人たちのコレクションや作品を鑑賞したあとは、日比野克彦による巨大なインスタレーション《bigdatana—たなはものすみか》が立ち上がる空間で、来場者が実際に物を見つめ、集め、調べ、自分独自の分類を考えてミュージアム・ボックス(標本箱)を作ります。完成した箱は説明のタグを付け、棚に展示します。棚の前には1000種類以上の物が並び、それらはデジタル・アーカイブシステムとも連動した空間になっています。

Seeing, gathering, studying, exhibiting! After viewing the collections and artworks by people who have enthusiastically worked at observing and gathering objects, visitors enter the exhibition hall with Hibino Katsuhiko's large-scale shelf installation *Bigdatana—tana wa mono no sumika*. Here they put looking, gathering, and studying into practice, and create museum boxes by coming up with their own unique ways of sorting. They attach explanatory tags to the completed boxes and then display them on the shelves. There are more than one thousand kinds of objects arranged in front of the shelves, and the space also links these with a digital archive system.

みつめて、あつめて、  
 しらべて、ならべて!

Look, Gather,  
 Study, and Exhibit!



今回の展覧会のコンセプトに対し発案された新作《bigdatana—たなはものすみか》。ヒノキを使った幅12m、高さ8mの巨大な棚と、その前広がる約1000点の未整理の物。来場者は自由に物を選び分類し箱に並べ、最後は棚に展示した。会期中に約2万箱のミュージアム・ボックス（標本箱）が作られた。もうひとつの作品《ソソコ想像所—上野の社》は、海の底から引き揚げられた水中考古遺物をじっくり観察し、それが何であるか想像して白い紙に描く参加型作品だ。普段は近くにあってもなかなか意識しない物やことについて、身体を通して想いを巡らせる2作品となった。

*Bigdatana—tana wa mono no sumika* is a new work that was proposed in response to the concept of this exhibition. It consisted of giant shelves made from Japanese cypress, measuring 12m wide and 8m tall, as well as about 1000 objects spread out before the shelves waiting to be arranged. Visitors freely selected, sorted, and arranged objects in boxes, finally displaying those boxes on the shelves. During the exhibition, about 20,000 museum boxes were created. An additional work, *Soko Soko Souzousho—Ueno Park* was a participatory piece in which viewers carefully observed underwater archaeological remains dredged up from the bottom of the sea, and drew what they imagined these objects might have been on white paper. These two works encouraged through physical participation the circulation of thought about objects and things that exist ordinarily in our surroundings, but that we nonetheless do not easily notice.



2  
み  
つ  
め  
て  
あ  
つ  
め  
て  
し  
ら  
へ  
て  
、  
な  
ら  
へ  
て  
！

日  
比  
野  
克  
彦





(pp.82-87すべて)《bigdatana—たなはものすみか》  
2015年

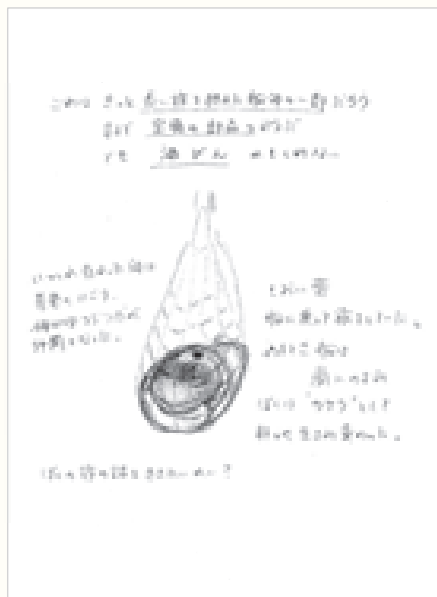
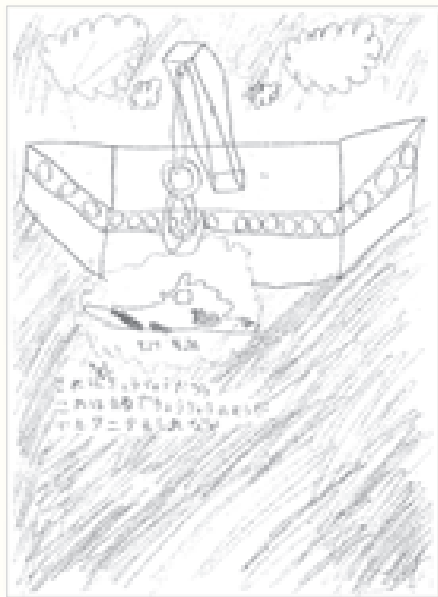
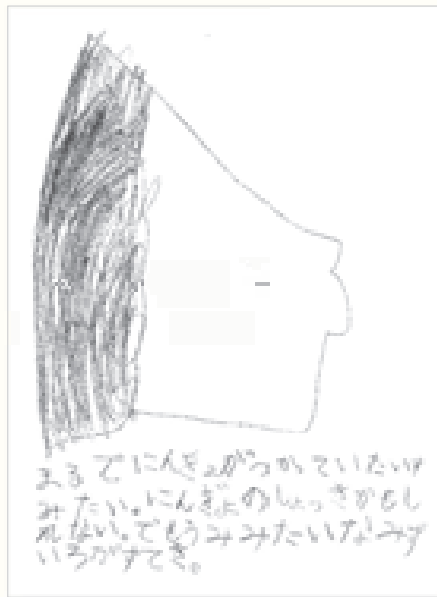


2  
み  
つ  
め  
て  
あ  
つ  
め  
て  
し  
ら  
へ  
て  
、  
な  
ら  
へ  
て  
！

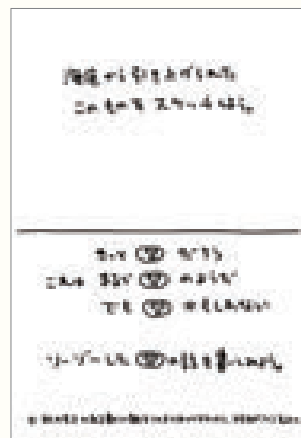


日  
比  
野  
克  
彦

(pp.88-91すべて)《ソコソコ想像所—上野の杜》  
2015年



来場者が描いたスケッチは合計 6035 枚がアーカイブされた



机の上に示された指示



建築家・藤原徹平が語る

## 「まちづくりのような展覧会」

Architect Teppei Fujiwara Talks About “Exhibition Design as Community Building”

藤原 徹平

(建築家／フジワラテッペイアーキテクトラボ 代表／横浜国立大学大学院 Y-GSA 准教授)

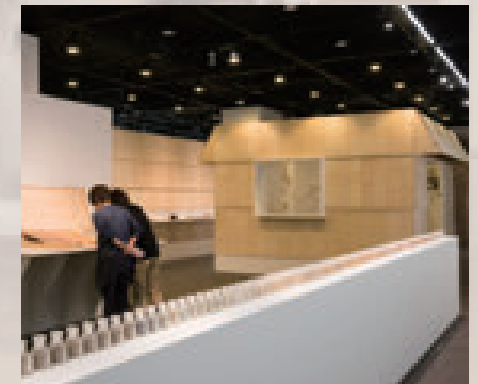
Teppei Fujiwara, Architect; Director of FUJIWALABO;  
Associate Professor, Yokohama National University / Y-GSA

会場となった前川國男設計の東京都美術館は1975年竣工なので、実はちょうど僕と同じ年である。上野公園と前川國男というのは切っても切れない存在で、公園の入口にコルビュジェの国立西洋美術館と並んで建っている東京文化会館(1961年)も前川の作である。小さい頃におそらくは動物園のついでだったように思うが、東京都美術館を訪れたとき、森の中からサンクンガーデンを潜っていくと煉瓦でできた街のような空間が、見渡すかぎり広がっているというアプローチのシークエンスに大変に驚いた記憶がある。

この森の中にひっそり残された街のような美術館の中に、「キュッパのびじゅつかん」の展示空間をつくっていったプロセスは今振り返っても創造の悦びに満ち溢れたものだ。日比野さんから作品のスケッチを見せられたときには、森の木を集めてつくった大聖堂を発見したような驚きを覚え、キュレーター陣とのキャッチボールはさながらまちづくりのように進んでは戻るといった感じで、濃密な対話の記憶と共にある。実現した展示空間の記録を見てもらえればよくわかるのだが、どの展示物も居心地がよさそう。これは展示物の力があるということはもちろんのだが、展示空間に時間や人の気配や居心地の良さということが上手く顕れたことが良かったと思う。具体的には、キュレーター陣と一緒に倉庫からひっぱりだしてきた使い古された既製の台やクラシカルな木製の展示ケースを使ったことで、美術館に蓄積された時間が顕れたこと、セルフビルドでつくったベニヤのウロコ壁や



展示台の造作の細やかさによって人間の手の気配をつくることができたこと、また居心地の良さという意味では展示室の一番大きな空間にカーペットを敷き詰めることで、リビングルームのようなのんびりした空間に転換できたことが良かった。ずっとこのまま残ったら良いのと思わせるほどに居心地がよい「びじゅつかん」となったわけだが、前川がつくった街のような空間の建築を、キュレーターと作家と建築家と来場者が皆、手探りで耕して行って、なるほど「びじゅつかん」とはこうやって使いこなすんだなということをややく実感できた展覧会だったと思う。



## まなざしの 冒険へ

Adventures  
of Vision

「もの」の価値は私たちとの関わり合い方、つまりは「もの」への「まなざし」のあり方で変化していきます。二人の現代アーティストの作品は、私たちが日常で何かに向ける「まなざし」について今一度考えさせ、既成観念に縛られがちな私たちの物の見方を一旦宙吊りにし、素の心持ちで物を、集め、見つめ、並べることを通して見えてくる、新たなまなざしの冒険へと誘います。

The value of “things” changes with our way of relating to them, or in other words, with the kind of look that we direct at them. The artworks of the two contemporary artists ask us to rethink a “look” that we direct at something on a daily basis, and temporarily release us from our ways of looking at things that tend to be bound up in preconceived notions, leaving us dangling for a moment. They invite us on new adventures of the look, where things come into view when we gather, see and display objects with an attitude of innocence.



アラン・ケイン

Alan Kane

英国人美術家 アラン・ケインの《Home for Orphaned Dishes》(忘れられた器たちの棲み家)は鑑賞者参加型のインスタレーションである。作家の知人が所蔵していた、1960年代から70年代のイギリスで流行した庶民的な工芸復古時代を象徴する陶磁器コレクションの中から、作家が茶碗やマグカップなどを選び棚に並べている。そこに会期中一般家庭から受け入れた「一番いらぬ器」が展示に加わることで作品が拡大していった。ものの価値は、それを見つめる人の時代や状況によって変わっていくものであるということを改めて鑑賞者に示唆する作品である。

British artist Alan Kane's *Home for Orphaned Dishes* is an installation that encourages the participation of observers. The artist selected and arranged on shelves tea cups, mugs, and other items from a friend's pottery collection reflecting a moment of popular craft revival in England from the 1960s to the 1970s. During the exhibition period, the installation grew as the "least essential" of ordinary household wares were received from the public and added to the display. This work suggested once more to participants that the value of objects is something that changes according to the time period and the circumstances in which people view them.



会期中に集められた器が棚に加わり、寄贈者のコメントとともにウェブサイトに画像が掲載された。会期終了後、その中のいくつかが《Home for Orphaned Dishes》に加えられ、作品が所蔵されるブリティッシュ・カウンシル・コレクションの一部になっている。

凡例：器がねむっていた場所／器がねむっていた理由（ニックネーム）

※コメントとニックネームは原文のまま掲載

<http://kubbe.tobikan.jp/dishes.html>



本棚の上でホコリをかぶっていた／食器として使っても、乗せたものがあまりおいしそうに見えないと思った。（オーノー）



祖母の家の祖父の棚／お酒好きの祖父が持っていたもの。祖父の没後、食器棚にそのままにされていたそうです。同じものが4つほどありました。うち2つは知人のもとへ。1つは我が家に。最後の1つがこれです。（えるふぁ）



戸棚／友人が相撲観戦でもらったらしくなぜか家にやってきたが使わなくなってしまった。（めっぼん）



石川県の義母の家の納屋／九谷焼（たぶん）の御神酒徳利です。本来は1対で神棚に供えるものですが、こわれてしまったのか、この1つだけが残っていました。70～80年位前のものかと思えます。（あかちゃん）



食器棚の奥／5枚組の最後の1枚になり出番がなくなってしまいました。（ひろと）



食器棚の奥／20年程前、実家を離れる私に母がくれた赤、黄、緑、青の4色セット！この青だけがなんとなく飲み物に馴染まない気がして…。（ごきげん）



食器棚のいちばん下／25年前結婚するときに夫が持っていた。でも使いみちがよくわからないままになっていた。（みゆき）



食器だな／20年以上前に高知に出張に行ったときに購入。穴があいているのは、お酒をそそがれたら、のみ干さなければならないそうです。我が家は洋酒の方が多く、さかずきをくみかわすことがほとんどなく、しまったままでした。（卓也ママ）



食器棚／学校の授業で作ったけれど、肉球マークが中心からずれてしまったのが気に入らなくてずっとしまっていた。ひねった取っ手はお気に入りだったのに。（みずのり）



(pp.98-101すべて)《Home for Orphaned Dishes》(忘れられた器たちの棲み家) 2011年

《浮遊博物館 2015》では世界を認識する5つのアプローチが空間全体にインスタレーションされた。天井には一般家庭から展示のために預かった数々の日常品が等間隔に吊るされ、1点1点を優劣つけずに眺めることができ、中央のテーブルには大小様々な形の石が並び触覚と視覚を使って眺めることができた。壁にはそれぞれの表情の違いが拡大鏡で見えるメダカの標本が15体、日常の中で拝みたい場所を見つける子供との「巡礼遊び」の写真、そして考古遺物とともに並べられた小山田手描きの実測図が展示された。これらはいずれも既に価値づけられた世界を等価な視点で眺め直し、個の多様性を愛でることを鑑賞者に促す。

In *Floating Museum 2015*, five approaches to consciousness of the world were installed throughout the space. Various everyday items collected from ordinary households for the purpose of the exhibition were suspended from the ceiling at regular intervals in such a way that they could be viewed one by one without discriminating between them. On a table at the center of the space, stones of various shapes and sizes were arranged for both visual and tactile examination. On the walls 15 Japanese rice fish specimens were visible under magnifying glasses, each with different expressions. Photographs of the "pilgrimage game" Koyamada plays with his children, in which he asks them to find spiritual places in their everyday environments, were also displayed, and archaeological remains were arranged alongside Koyamada's own survey drawings. Each of these approaches encouraged viewers to reexamine the preexisting values projected onto the world by adopting an equalizing perspective, and also to cherish individual diversity.

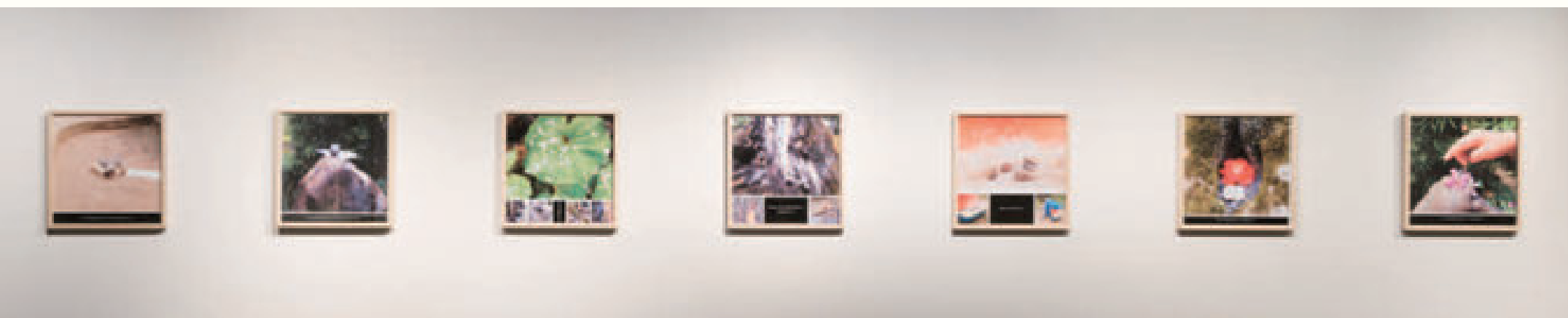
小山田 徹

Toru Koyamada





(左上・右上) 実測図  
(下) 巡礼遊び

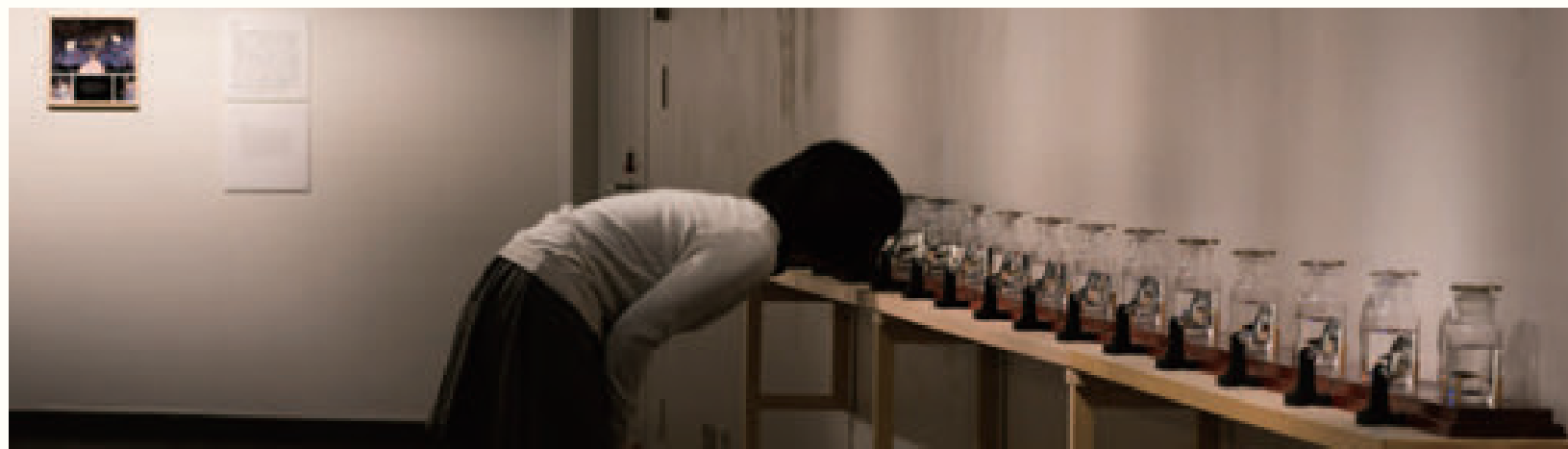




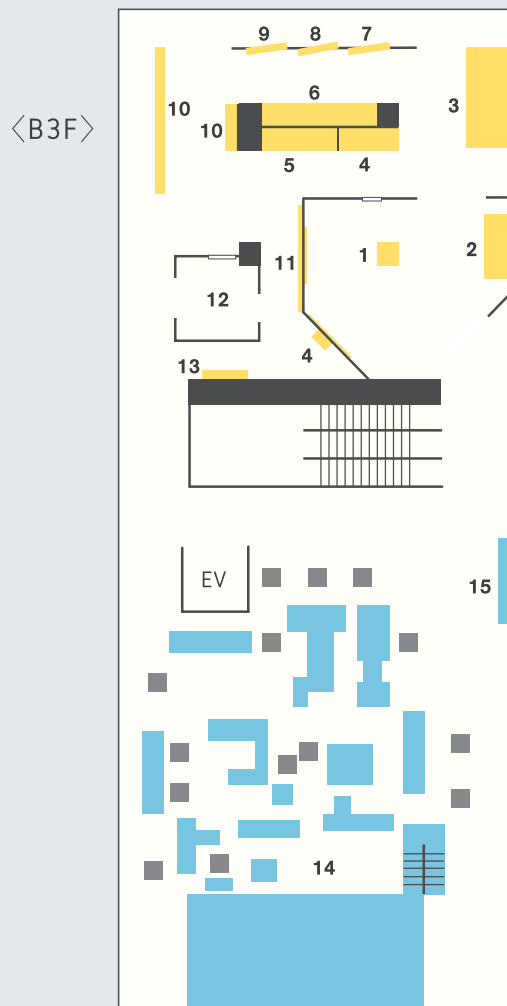
握り石



Diversity Maniacs (部分)



Diversity Maniacs



Gallery B

Gallery A

■ 作業台

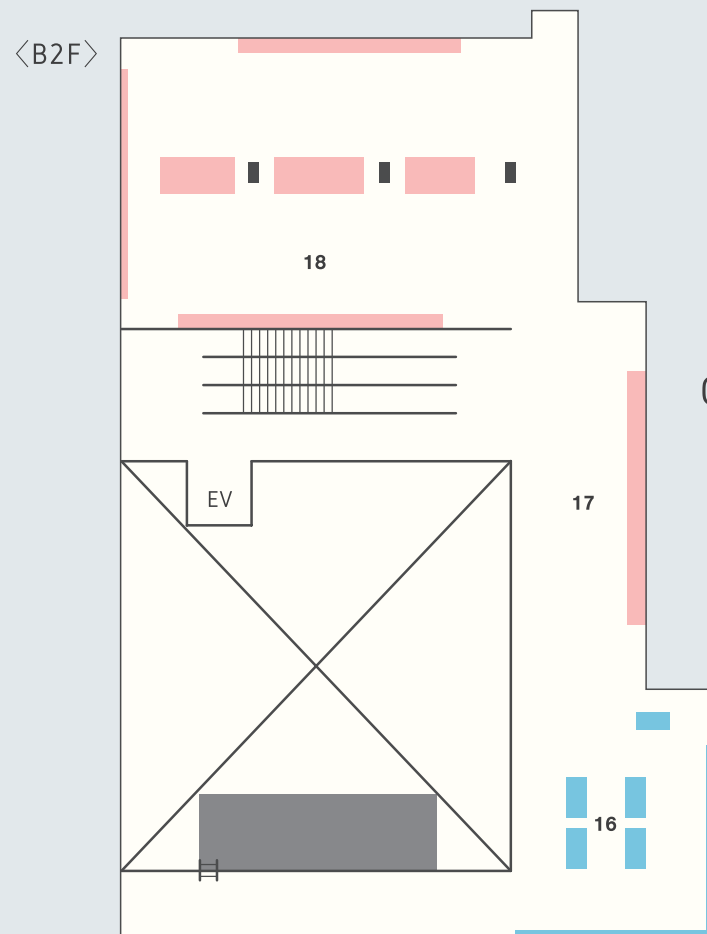
1. キュッパの部屋へようこそ

- 1 絵本『キュッパのはくぶつかん』映像
- 2 オーシル・カンスタ・ヨンセン
- 3 ノルウェー収集資料コレクション—国立民族学博物館
- 4 宮澤賢治採集の石—岩手大学農学部附属農業教育資料館
- 5 木村兼葎堂貝石標本—大阪市立自然史博物館
- 6 アチック・ミュージアム・コレクション—国立民族学博物館
- 7 墨壺コレクション—竹中大工道具館
- 8 キノコの標本—大阪市立自然史博物館

- 9 山本コレクション—世界のタイル博物館
- 10 栗田宏一
- 11 種子と果実の標本—大阪市立自然史博物館
- 12 岩田とも子
- 13 『キュッパのはくぶつかん』各国語版絵本コーナー

2. みつめて、あつめて、しらべて、ならべて!

- 14 日比野克彦
- 15 キュッパのびじゅつかん・デジタル



Gallery C

- 16 日比野克彦

3. まなざしの冒険へ

- 17 アラン・ケイン
- 18 小山田徹



---

## 活動の記録とふりかえり

Activities Documentation  
and Reflection

---

この展覧会は、準備の段階から会期中の会場運営やワークショップ開催まで、一連の活動で多くの方の関わりがあり、場が生まれました。多様な参加とコミュニケーションが起こす変化に富むプロジェクトの運営では、活動ごとの「ふりかえり」がまた次の活動を生む重要な要素となります。ここでは活動記録の一部を紹介し、展覧会をふりかえります。

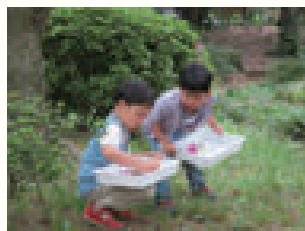
This exhibition became a space through the efforts of a large number of people who were involved in a series of activities, from the preparation stages to the running of the exhibition space during the show and the hosting of workshops. In the execution of this project, which was rich with shifts that brought about various kinds of participation and communication, “reflection” on each activity was an important element that helped foster development of subsequent activities. Here we present a portion of our documentation of the activities undertaken, and reflect on the exhibition.

■ プレ・ワークショップ

「キュッパになろう！」in 日比谷公園

2015年5月9日(土)、10日(日)

①11:00～、②13:30～、③14:30～、④15:30～



■ 《bigdatana – たなはものすみか》が完成するまでwithとびラー

2015年7月7日(火)～9日(木)、13日(月)、15日(水)、16日(木)

■ 建築家・藤原徹平 + sundiy

「キュッパのびじゅつかん」展 プレ・ワークショップ 建築編！

A:2015年7月4日(土)、5日(日) 10:00～16:00

B:2015年7月11日(土)、12日(日) 13:00～16:00

■ 開会式・特別内覧会・レセプション

2015年7月17日(金) 17:00～19:00

■ 出品作家によるプログラム キュッパる with アーティスト

1 オーシル・カンスタ・ヨンセン

「キュッパのびじゅつかん」展 + コーヒー跡→よく見て→想像して→集めて→アルバム完成！

2015年7月19日(日) 10:00～14:00

2 日比野克彦

たなからそこへ《bigdatana – たなはものすみか》&《ソコソコ想像所 - 上野の杜》

2015年7月22日(水) ①10:00～12:00、②14:00～16:00

3 小山田 徹

浮遊博物館ナイト:小山田 徹×瀧セージ トークセッション

2015年9月11日(金) 18:00～19:30

4 岩田とも子

もしも風や蝶々の足跡が落ちていたら – 自然観察と小さな標本作り –

2015年9月19日(土) 10:00～15:00

■ Museum Start あいうえの「キュッパ部」

1 国立西洋美術館 常設展:2015年8月1日(土)10:00～14:00

2 東京藝術大学大学美術館:2015年8月8日(土)10:00～14:00

3 東京国立博物館 総合文化展:2015年8月20日(木)10:00～14:00

4 東京藝術大学大学美術館:2015年8月27日(木)10:00～14:00

5 国立西洋美術館 常設展:2015年8月29日(土)10:00～14:00

6 国立科学博物館 常設展:2015年9月5日(土)10:00～14:00

■ キュッパ・ウィーク・スペシャルプログラム

1 ググラン・プレゼンツ「みつけてググラン文字さがし！」

2015年9月8日(火)～9月13日(日)13:30～17:30

2 とびラー・プレゼンツ「uwabamiによるライブペインティング」

2015年9月13日(日)10:00～17:00

■ 岐阜県×東京都美術館 連携企画

岐阜の森のスペシャリストと楽しむ「森の香り、木の魅力」+「キュッパのびじゅつかん」展

2015年9月20日(日) ①10:30～12:30、②14:00～16:00



上野公園の樹木の標本箱



図解

■ とびラー・プレゼンツ「ベビーカーツアー」

2015年9月29日(火) 11:00～12:00

## 《bigdatana－たなはものすみか》が完成するまで with とびラー

The Process of Making *Bigdatana – tana wa mono no sumika* with *Tobira*



日比野克彦さんの作品《bigdatana－たなはものすみか》は、岐阜や尾鷲の美しいヒノキの森の木を使って巨大な棚が制作された後、棚の中や会場にある様々な物がとびらプロジェクトのアート・コミュニケータ「とびラー」との共同作業でインストールされ、空間が完成しました。まずは棚に陳列される箱を、日比野さんが調査した黄・黄緑・白・黒の4色のペンキで彩色し、箱本体と蓋を手作業で組み立てていきます。3日間かけて、大・小合わせて約300個の箱が完成しました。展覧会開幕直前の3日間には多数集めた「物」に関する作業が行われました。まずは棚の中にあらかじめ展示される標本



箱を作るために、物の大きさや特徴を捉えながら皆でテーマを考え分類し、70cm四方の大きな標本箱に並べ、棚の高いところに展示しても落ちてこないようにしっかりと針金で止めつけます。なかなか簡単なようで難しい作業。その後は棚の前に広がる空間に1000種類の物たちをずらりと並べ、日比野さんと一緒に並べ替えてみたり、彫刻台を出してきてその上に置いてみたり。広い展示室の空間が共同作業でどんどん変化し出来上がっていく時間は濃密かつ緊張感があり、いつもとは一味違う充実感を覚えながら、ついに完成！

### 《bigdatana－たなはものすみか》が立ち上がる様子

メイキング動画配信中 <http://kubbe.tobikan.jp/> (撮影・映像制作：株式会社らくだスタジオ)





## 建築家・藤原徹平+sundi「キュッパのびじゅつかん」展 プレ・ワークショップ 建築編！

Pre-opening Workshop for *Kubbe Makes an Art Museum* Organized  
by Architects Tepei Fujiwara & sundi -Architecture Edition

| 日時 | A:2015年7月4日(土)、5日(日) 10:00~16:00  
B:2015年7月11日(土)、12日(日) 13:00~16:00

| 対象 | A:高校生~大人 B:中学生~大人

| 参加人数 | A:13名 B:30名



sundi によるイメージスケッチ

展示会の入口に設置するチケットカウンターをワークショップで作ろう！  
ということで、会場デザインを担当した建築家の藤原徹平さんとsundi  
(建築家の岡真由美さん・舞台美術家の佐々木文美さんのユニット)、そして、  
公募で集まった参加者が協力して、展示会の世界観に合ったカウンターを  
制作しました。

キュッパの物語にちなみ、形は「切り株」、材料はダンボールと木材です。  
参加者はまず展示会について学芸員から、会場デザインについて藤原さん  
から聞いた後、上野公園へ出かけ、公園内の木の根元の形をsundi  
特製の「マコ定規」を使って採集。その形をダンボールに写し、切り取り、

本のように重ね束ねた後に、1枚1枚彩色しました。彩色に使用した  
のは「ポーターズペイント」(提供:株式会社 NENGO)という揮発性がなく、  
安全性が高い、美しい発色のペンキ。色の採集・調合は上野公園内  
で行い、落ち葉や木の実、枝の色を見ながら「上野公園色」が出来上  
がりました。思い思いの色を選び、大人も子供も楽しそうです。  
最後に彩色した束を木枠にセットし、上野公園の木の形と色でデ  
ザインされたカウンターが完成！そして、展示会の入口で、展示室側  
はチケットカウンター、展示室外側はチラシラックとして、展示会  
の中と外をつなぐキュッパらしい不思議なカウンターになったのです。



完成したチケットカウンター



キュッパる with  
アーティスト  
Do It the Kubbe Way  
with Artists

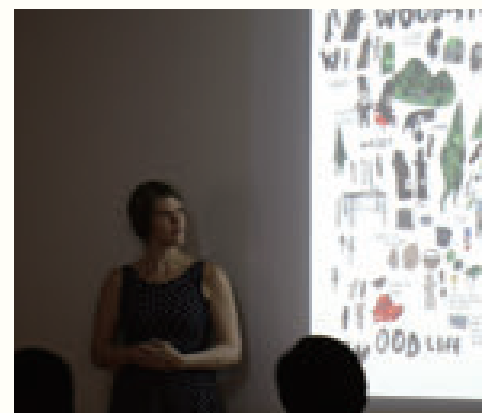
# 1 オーシル・カンスタ・ヨンセン

Åshild Kanstad Johnsen

| 日時 | 2015年7月19日(日) 10:00 ~ 14:00  
| 場所 | ギャラリー A・B、アートスタディールーム  
| 対象 | 中学生～大人  
| 参加人数 | 40名

「キュッパのびじゅつかん」展+コーヒー跡→よく見て→想像して→集めて→アルバム完成！

Kubbe Makes an Art Museum and Coffee Stains: Observe, Imagine, Gather, and Make an Album!



出品作家によるプログラム「キュッパる withアーティスト」第1回は、オーシル・カンスタ・ヨンセンさんによるコーヒーを使ったユニークなワークショップを行いました。このワークショップでは、普段何気なく飲んでいるコーヒーを紙の上に垂らし、そこでできた形から想像を広げて、絵を描いていくというもの。最後には、描いたものを束ねてアルバムにします。まずはオーシルさんと一緒に展覧会を鑑賞しました。日比野克彦さんの《bigdatana—たなはものすみか》での標本箱づくりでは、参加者もオーシルさんもじっくりと物を観察して、それぞれの個性あふれる標本箱が出来上がっていました。

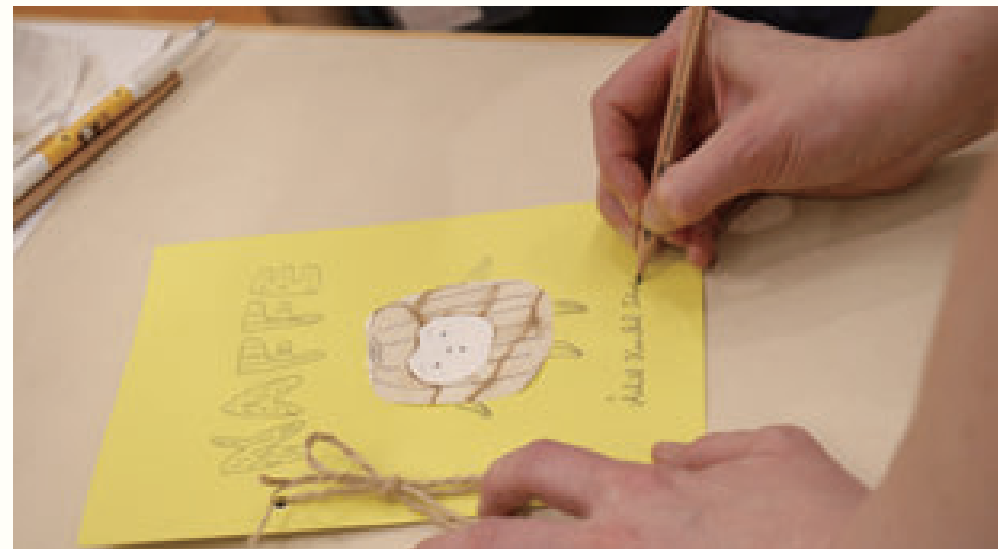
会場からアートスタディールームへ戻ったら、コーヒーを使用したアルバム作りです。ふんわりとコーヒーの香ばしい香りが漂う中、それぞれのテーブルには紙とコーヒーが配られました。さっそく、小さなスプーンでコーヒーをすくって紙の上に垂らしてみます。コーヒーを指で広げてみたり、乾かしてからもう一度重ねて濃淡をつけたりすると、みるみる面白い形が出来上がっていききました。

その後は、コーヒーでできた形の上に鉛筆で模様や顔などを描いていきます。手足や顔がついて、生命を吹き込まれ、まるで今にも動き出しそうです。制作の途中には、オーシルさんのノルウェーの



アトリエや普段の制作風景などが紹介されました。参加者のみなさんは日頃あまり見ることのできないアーティストの制作現場を熱心に、そして楽しそうに見ていました。それにしてもオーシルさん、みなさんの作品を見て回るときもコーヒーカップを手放しません。元々「オーシルさんが大のコーヒー好き」ということで立ち上がったこの企画。本当に大好きな様子がわかります。

ひとつひとつの作品をじっくり見て、感想を述べたりアドバイスをしたりと明るくお茶目なオーシルさんとの会話に、参加者のみなさんも笑顔が絶えませんでした。最後に、作った形を切り抜いて



画用紙に貼り、紐で綴じてアルバムに仕上げました。コーヒーと紙という、私たちの身近にあるものでこんなに素敵な冊子が出来上がるなんて驚きです。

コーヒーの「染み」から物語や風景を想像するこのワークショップは、普段の生活でつい忘れがちな「対象となる物をじっくり見る」こと、そして「想像力をふくらませる」ことの楽しさや大切さを思い出させてくれました。



キュッパる with  
アーティスト  
Do It the Kubbe Way  
with Artists

## 2 日比野克彦 Katushiko Hibino

| 日時 | 2015年7月22日(水) ① 10:00～12:00 ② 14:00～16:00  
| 場所 | ギャラリー A・C  
| 対象 | 小学3年生～大人  
| 参加人数 | ① 11名 ② 10名

### たなからそこへ《bigdatana—たなはものすみか》&《ソコソコ想像所 - 上野の杜》

From the Shelf to the Depths: *Bigdatana—tana wa mono no sumika* and *Soko Soko Souzousho—Ueno Park*



「キュッパる with アーティスト」第2回は《bigdatana—たなはものすみか》と《ソコソコ想像所—上野の杜》、2つのインスタレーションを手がけた日比野克彦さんによるワークショップ。日比野さんの作品《bigdatana—たなはものすみか》のあるギャラリーAでは、来場者は会場に広がる物を選んで25×35cmの標本箱を作成し、展示することができますが、このワークショップでは特別に、70cm四方の大きな標本箱を作ります。

参加者は、まず3つのグループに分かれて、日比野さんから聞かれた好きな色をそれぞれのテーマに、



会場から物を集めてきます。同じ色をした物たちを大きな標本箱に集めたら、次はその中の物を色以外のグループ、形や材質などで分類します。細いグループ、四角いグループ、紙グループ、プラスチックグループ・・・。「色、形、質感、それぞれの特徴がよく見えるように、箱の中で重ならないように。」と日比野さんからのアドバイスをもらい、さらにアイデアを深めていきました。

「みつめて」「あつめて」、今度はそれらを「しらべて」みます。会場にある「キュッパのびじゅつかん・デジタル」を使って調べてみることで、物の特徴を知ったり、新たな分類を発見したりしていました。



「みつめて」「あつめて」「しらべて」きた物たちを、完成に向けて「ならべる」前に、標本箱という空間の中で、きちんと分類できているか、分類がわかりにくいのか、もう一度グループごとに検討し、物を入れ替えます。「これはこっちかな？どうかな？」と参加者同士で相談しながら、精査を重ねて出来上がった各色の標本箱。最後に分類のタグを付けて完成させました。

標本箱作りの後は、巨大な棚をのぼり、日比野さんのもうひとつの作品《ソコソコ想像所—上野の社》へ。標本箱作りで、物をよく見て、分類して、いつの間にかキュッパみたいになった参加者は、

展示している考古遺物をよく見て、スケッチをしました。スケッチを描くことで細部までよく見つけた考古遺物が、「実は〇〇かもしれない」という想像を働かせ、そのストーリーも描き加えています。最後にみんなのスケッチが発表され、ユニークな発想に笑いが起こったりしていました。同様の内容で午前と午後の合計2回ワークショップが行われ、完成した「青」「白」「赤」「黄」「緑」「黒」の合計6つの標本箱は、《bigdatana—たなはものすみか》を上ったところの收藏棚に展示されました。📖 pp.156-157





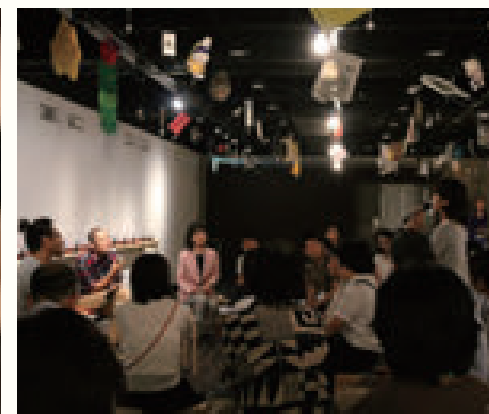
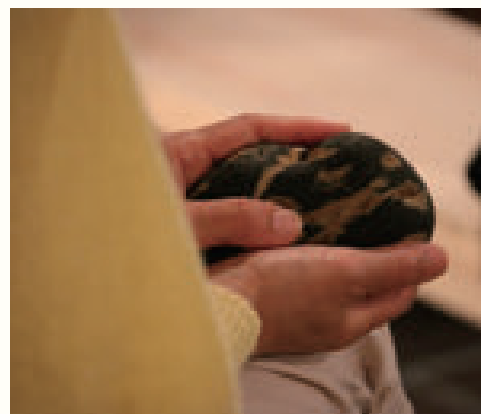
キュッパる with  
アーティスト  
Do It the Kubbe Way  
with Artists

3 小山田 徹  
Toru Koyamada

| 日時 | 2015年9月11日(金) 18:00~19:30  
| 場所 | ギャラリー C  
| 対象 | 小学5年生~大人  
| 参加人数 | 35名

浮遊博物館ナイト：小山田 徹×瀧セージ トークセッション

Floating Museum Night: Talk Session with Toru Koyamada and Sage Taki



「キュッパる with アーティスト」の第3回は、小山田 徹さんによる「浮遊博物館ナイト」です。小山田さんが今ぜひ対談したい相手として選んだ瀧セージさんとトークセッションを行いました。本展の出品作家である小山田さんと、京都市でユニークな英語と数学の塾「岩倉英数研究会」を運営している瀧さん。意外な組み合わせで行われたこの対話では、小山田さんの作品のテーマである、多様な物の見方、現実の捉え方を様々なトピックで探っていきました。会場は閉館後の静かな展示室。小山田さんによる《浮遊博物館 2015》の解説に続いて、瀧さんからは、やかんを人に見立てる独り言英会話や、小学生が作った

美しい彩りの正弦関数のグラフ、関西弁で解く対偶証明といったユニークな勉強法が紹介され、英語や数学を学ぶことに対して私たちが持っていた先入観は軽やかに外れていくようでした。先入観を外して、面白いものを見つけ、それに自分の価値観でラベルをつけて、人に見せて楽しむことがアクティブ・ラーニングにつながるとまとめた瀧さん。最後にはキュッパのストーリーにつながるような締めくくりでトークセッションは終了しました。参加者のみなさんが終始「握り石」を握り、リラックスした表情で対話に耳をすませ、会場に親密な空気感が作られていたのが印象的でした。



キュッパる with  
アーティスト  
Do It the Kubbe Way  
with Artists

## 4 岩田とも子 Tomoko Iwata

| 日時 | 2015年9月19日(土) 10:00~15:00  
| 場所 | ギャラリーB、アートスタディールーム  
| 対象 | 小学1年生~大人  
| 参加人数 | 22名

### もしも風や蝶々の足跡が落ちていたら — 自然観察と小さな標本作り —

What If You Could Find Footprints of Wind and Butterflies? – Nature Observation and Making of Small Specimens



「キュッパる with アーティスト」最終回は、岩田とも子さんと上野公園を歩いて自然物を拾い、小さな標本を作るワークショップを行いました。まずは展覧会を鑑賞し岩田さんの作品《ひろってはたどるような部屋》も鑑賞します。アートスタディールームに戻ったら、今日のテーマ「風の足跡」と「蝶々の足跡」を標本にすることについて岩田さんのお話を聞きました。自然物を集めようと思うと、ついつい地面ばかり見てしまいがちですが、時々高いところや、さらにその先の宇宙なんかも見たり想像したりしてみようというアドバイスを受け、さっそくみんなで持参した袋を手に上野公園に出かけます。



公園を歩いていると「モチノキ」がありました。「モチノキは、海の近くに植えられることが多いのですが、なぜだと思いますか？」と投げかける岩田さん。モチノキは風に強い木だからだそうです。「モチノキ」の下に落ちている物には風が通り抜けた足跡が残っているかもしれません。さらに歩いていくと、展覧会の種子と果実のコーナーにも展示されている「アオギリ」がありました。アオギリの実は熟すると船形に分かれ、風が吹くとその船のような部分がパアッと風に乗って飛んでいきます。ここにも風の足跡があるかもしれません。「クスノキ」の近くでは、岩田さんが「クスノキは



蝶々と一緒に生きている木です。」と言った瞬間、蝶々の姿が見えて歓声があがりました。実はこの木はアオスジアゲハの幼虫が食べる木なので、ここでは蝶々の足跡が見つけれられるかもしれません。上野公園をぐるっとめぐって袋に「足跡」を集めたら、いよいよ小さな標本作りです。大きい物や小さい物、みんないろいろ採ってきました。その中から「風の足跡」と「蝶々の足跡」の標本にする物をそれぞれひとつずつ選んだら、それをよく観察しながら色鉛筆で紙に描いて、絵の標本を作っていきます。自然物そのものは乾燥させないとすぐには展示室に展示することができないからです。

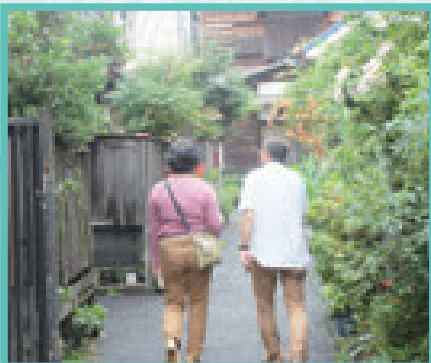


自然物そのもので作った標本は参加者がそれぞれ持ち帰りました。続いて参加者の足跡も形に残します。「足跡メモ」という紙に自分の両足の足跡をかたどり、左足の中には「風の足跡」、右足の中には「蝶々の足跡」について、発見する過程や観察を通して気づいたことなどを文章で書きました。上野公園に足跡を探しにいったみんなにも足跡があることに気づかされた工程でした。最後に、完成した絵の標本を岩田さんの作品《ひろってはたどるような部屋》の壁にみんなで展示に行きました。「足跡メモ」は一冊に綴じて、来場者の方も手に取るようにしました。

## 小山田 徹さん、上野で物集め

Toru Koyamada Picks Up Objects in Ueno

小山田 徹さんのインスタレーション作品では、NPO法人たいとう歴史都市研究会にご紹介いただいた一般家庭6軒からお借りした物を天井から等間隔に吊りました。「日常生活では使われず、押入れや引き出しの奥に入れられていた物をお借りしたい」という小山田さんの依頼に快くご協力いただいたのは、江戸時代から代々続くお店、明治時代からの旧家、大正時代の長屋に昭和から住むご家族、谷中生まれの戸建て住宅のご家族、谷中が気に入って店を構えたご夫婦、谷中界隈が好きで移住した新築マンションに住む若いご家族と、明治・大正・昭和・平成それぞれの年代から地域と関わっている皆様。物をお借りするために各ご家庭を巡る道中はまるでタイムトラベルをしているようでした。1軒ごとに、大切にしまわれていた物を小山田さんやスタッフの前に出していただき、物にまつわるストーリーをお伺いしていきます。ひとつひとつの物を通じて、ご家庭に流れている時間や記憶を凝縮した形で感じることができました。また、「風景収集狂舎」の名で様々なコミュニティ、共有空間の開発を行なっている小山田さんらしく、谷中・上野桜木・池之端と当館の近隣を散策する時間は、日常生活ではなかなか気がつかないような風景を小山田さんならではの視点で切り取る「風景収集」の時間でもありました。



Museum Start あいうえの  
「キュッパ部」

Museum Start iUeno: Kubbe Club



国立西洋美術館  
東京藝術大学美術館  
東京国立博物館  
国立科学博物館



「キュッパ部」は、上野公園の文化施設が連携して子供たちのミュージアム・デビューを応援する「Museum Start あいうえの」のファミリープログラムの一環として行われました。「キュッパのびじゅつかん」展を導入とし、キュッパのように、世界をクリエイティブに見る練習をした後で、もうひとつのミュージアムに行き、そこで大切にされてきた物をじっくり観察し、自分だけの発見をします。午前は保護者も子供も本展を体験。子供たちにはとびらーが伴走し、参加型の一連の体験をサポートしました。保護者には本展の背景である「Museum Start あいうえの」や「とびらプロジェクト」といった事業内容を説明し、展示室では担当学芸員がギャラリートークも行い、じっくりと作品を鑑賞してもらいました。子供と保護者が本展での体験を通じて、物をクリエイティブに見ることに



慣れたところで、午後はまだひとつのミュージアムでの活動です。午後の活動にあたっては、各回それぞれのミュージアムの展示の特性にあわせた鑑賞・観察のテーマを設定し、ツールとして、「Museum Start あいうえの」の冒険のツール「ビビハドトカダブック」を使いました。例えば、東京国立博物館の回では、「1000年後の未来に伝えたい作品を探してこよう」という活動テーマに基づき、子供たちは発見したことや気になったことなどをメモやスケッチ。自分の体験を「ビビハドトカダブック」に記録しながら、鑑賞活動を行いました。また、作品を選んだ理由をグループで発表しあう時間を作ることで、自分の視点と他者の視点を共有する活動も取り入れました。



国立西洋美術館 常設展



東京藝術大学大学美術館「うらめしや〜、冥土のみやげ」展



# 03

## コラム

Column

### 絵本『キュッパのはくぶつかん』 豊作くん、朗読収録の様子

Recording of Hosaku Reading the Picture Book  
*Kubbe Makes a Museum for the Video*

最初の展示室、映像でみる絵本『キュッパのはくぶつかん』では、キュッパの物語を通して、大人の人にも子供の頃のワクワクした気持ちを思い出してほしい。そのためには朗読するのは大人ではなく子供の方が魅力的なのではと、白羽の矢が立った当時9歳の景山豊作くん。朗読をすることなんて初めてと緊張した様子でしたが、美術館でのレコーディングはスムーズに進みました。キュッパのおばあちゃんが話すシーンではすっかりおばあちゃんになり切って、キュッパの自慢げな「マカロ〜ニ」の声はなんと愛くるしく、記憶に残るような音声が収録されました。



## 物を見つめて、物の価値を編み直す

Observing Objects and Redefining Their Values

熊谷香寿美（東京都美術館 学芸員）

Kazumi Kumagai, Assistant Curator, Tokyo Metropolitan Art Museum

日比野克彦《bigdatana—たなはものすみか》の巨大な棚に納められた箱の中や展示室の中にずらりと並んだ多種多様な物たち。これらの物は、主にミュージアム・エデュケーション・プランナーの大月ヒロ子氏によって集められた。大月氏は家庭や工場などにある不用品や廃材を新たな視点で見つけ、クリエイティブな活動につなげる「クリエイティブリユース」の活動に取り組んでいる。今回集められた物は、大月氏の活動拠点である岡山県倉敷市玉島地域の家庭や、地場産業の工場などで使われていた物も多い。また、上野公園の9つのミュージアムの連携事業「Museum Start あいうえの」の各館で使われていた物、例えば東京文化会館で使われていた特殊な舞台用ライト、東京国立博物館の保存修復室長が使っていた道具、国立科学博物館の研究者の手元にあった計器などが、2015年3月から展覧会開幕の直前まで当館に続々と集められた。物たちは計測され「キュッパのびじゅつかん・デジタル」の台帳に記載され、棚の前の空間に並べられ、参加者はそれをじっくりと見つめ、集め、調べ、「ミュージアム・ボックス」に並べ、《bigdatana—たなはものすみか》の中に展示していったのである。

実は、大月氏と当館が協働して不用になった物を見つけ、それを創造的に使う活動は、アート・コミュニケーション事業の一環として数年にわたり行われてきた。まず、2012年に上野や谷中地域の廃材を紹介する教育ツール「廃材カード」を作成した。この活動は、当館と東京藝術大学が連携して行っている「とびらプロジェクト」のアート・コミュニケーター（とびら）と共に当館近隣の谷中界隈の内装屋、畳屋、日本画材屋、筆屋、桶屋、額屋、鞆工場などを訪ね、廃材をいただき、それをとびらたちの視点で選び、並べ、撮影するという手順で進められ、最終的にカラフルで美しい「廃材カード」と廃材を頂戴した地域のものづくりの場所のデータベースが生まれた。続いて、2013年と2014年には「Museum Start あいうえの」のプログラムとして、クリエイティブリユースをテーマとしたワークショップを行った。「ものをよく見て想像力を働かせ、新しい世界に出会う」というこの展覧会のテーマとも通ずる活動は約3年に渡って実践されてきたのである。

本展で集められた物は、大月氏監修の物が約800種、大月氏との関わりも長くクリエイティブリユースの活動を推進する株式会社ナカダイが収集した物が約300種、加えてとびらが収集した物やスタッフの知人が集めた物、本展出品作家である岩田とも子氏が滞在していた香川県三豊市粟島の住民が集めた物などが約600種であった。玉島や粟島の地域コミュニティ、上野のミュージアム・コミュニティなど、たくさんのコミュニティの方々に関わりを持ってもらったことで最終的に合計約1700種ものキュッパの物語にも似合う魅力的な物を収集することができた。こうした多様な背景を持つ物たちが一斉に並べられた展示室は、様々なコミュニティならではの価値を持った物が「キュッパのびじゅつかん」というストーリーのもとに集まり、鑑賞者の視点によってさらにその物の価値が編み直される空間であったといえよう。

参考：大月ヒロ子他『クリエイティブリユース 廃材と循環するモノ・コト・ヒト』（2013年、millegraph 発行）クリエイティブリユースについて世界の事例を含め紹介されている書籍。「とびらプロジェクト」での取り組みを紹介した「とびらプロジェクト オープン・レクチャー vol.1」の様子も収録されている。



## ものとの対話をもっと豊かに 「キュッパのびじゅつかん・デジタル」

Kubbe Makes an Art Museum DIGITAL:  
Facilitating Dialogue Between People and Objects

丸川雄三

(国立情報学研究所 客員准教授／国立民族学博物館 准教授)

Yuzo Marukawa, Visiting Associate Professor, National Institute of Informatics;  
Associate Professor, National Museum of Ethnology

あつめるって何だろう、という素朴な問いかけから始まった展覧会「キュッパのびじゅつかん」には、会場に足を運んだ人々が、自らコレクションを創作する楽しみを味わうことができる参加型の作品が用意されていました。日比野克彦氏の《bigdatana—たなはものすみか》が設置された空間には、ボタンや端切れ、使わなくなった電気製品から電子部品、木の実や枝まで1000種類以上にのぼる数々の形あるものが並べられ、来場者は、まるで自分が主人公のキュッパになったような気分で、自分の気に入ったものを集め、箱の中に自分の「美術館」(ミュージアム・ボックス)を作ることができました。

ヒノキで作られた高さ8メートルを超える《bigdatana—たなはものすみか》に見守られながら、来場者は展示室いっぱいに並べられたものたちを眺め、手に取り、選び、箱に分類し並べる作業を通じて、静かで豊かなものとの対話の時間を過ごします。展示台の上に並んでいるのは、普段は見過ごしてしまいそうな何でもないものたちです。その特徴をとらえ、集め、コレクションとして題名を付けることで、そこに多くの新しい価値が生み出されました。

### 「キュッパのびじゅつかん・デジタル」

この参加型の展示では、会場でものふれあいよく観察することはできませんが、そのものの名称や、以前どのようなコレクションに取り上げられたかというような関連する事柄はわかりません。そこでそのような調べものを支援するデジタルビューアを用意することにしました。

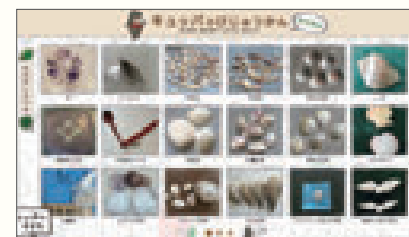
「キュッパのびじゅつかん・デジタル」は、会場に並んでいる1000種類のものの写真と



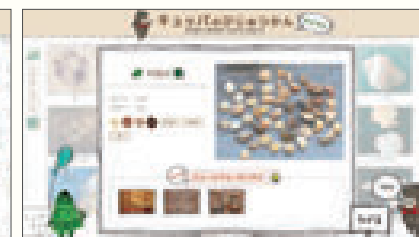
(図1)「キュッパのびじゅつかん・デジタル」トップ

名前を調べることができるいわば電子図録です(図1)。手に取ったものの特徴を手がかりに、タッチパネル式の画面を操作して直感的に探することができます。例えば、貝殻が付いているものについて調べる場合は、素材の「貝」を選択することで、結果を一覧で確認し(図2)、さらにものの詳細を確認することができます(図3)。その他にも「金色でまるいもの」ばかりを探すこともできます。また、「みんなのミュージアム・ボックス」では、他の人たちのコレクションを見ることもできます。

ものを選別し集めていく合間に「これなんだろう」と感じたならば、この「キュッパのびじゅつかん・デジタル」で調べることができます(次ページ写真)。65インチの大きな画面の1台は、立ったまま気軽に使うことができます。グループでの利用にも向いており、他の人が使っている様子を横から眺めることもできます。しっかり腰を据えて調べたい人には、椅子に座って操作できる27インチモニタの端末を用意しました。操作はどちらもタッチパネル式で、スマホのアプリのような感覚で使うことができます。



(図2) 素材が「貝」のものの一覧



(図3)「貝殻」の詳細と関連するミュージアム・ボックス



## デジタルビューアが目指したもの

みつめて、あつめて、しらべて、ならべて、そして最後に分類名と説明をつける行為は、ミュージアムにおける仕事の一部を模しているとも言えます。ミュージアムの役割は、標本資料や作品を収集し安全に保管することですが、いずれの作品をどのような考えのもとに集めるか、という点がとても重要です。そのため学芸員はミュージアムにふさわしい資料や作品かどうか、よく観察するとともに、関連する調査や研究を十分に行います。

「キュッパのびじゅつかん・デジタル」では、気になるものをよく観察した上で、まるで図鑑のようにそのものの名前を調べ、類似する他のものを知ることができます。また、それと同じものが収められた他の人のコレクションと題名を、写真で見ることでもあります。思いがけず小さなミュージアムの学芸員となった来場者に、調査や研究を擬似的に体験してもらうことによって、より一層、ものを見つめ、集め、並べる世界に没入できることを目指しました。

システムデザインにあたっては、企画展と《bigdatana—たなはものすみか》の世界観に合わせて、来場者が主体の体験となるよう配慮しました。具体的には、キュッパとその仲間たちの力も借りつつ、感性的な検索語や直感的なタッチパネル方式、高信頼で反応の良いインタフェースを重要な機能と位置づけて開発し組み込みました。また、来場者が作った「ミュージアム・ボックス」をあわせて取り込むようにしたことも大きな決断でした。

来場者の「ミュージアム・ボックス」は、しばらく会場に置かれたのち、やがてバックヤードにそっと運ばれて、分類を解かれてしまいます。その作業を行う部屋に、カメラと照明台からなるシステ

ムを導入し、1日に10点程度の「ミュージアム・ボックス」を記録するようにしました(写真)。記録はクラウド経由で会場外の担当者に届けられ、データベースに登録され、翌日には会場の端末で見ることができるようになりました。

このしくみによって、来場者はこれまでに作られた「ミュージアム・ボックス」も参考にしながら、「私の美術館」づくりを楽しむことができるようになりました。時間を超えて来場者同士が影響を及ぼしあう新たな「つながり」を設けることにより、日比野克彦氏のインスタレーションとの一体感をより強く感じられる検索システムを実現することができたのではないかと考えています。

## 「キュッパのびじゅつかん・デジタル」のウェブ公開

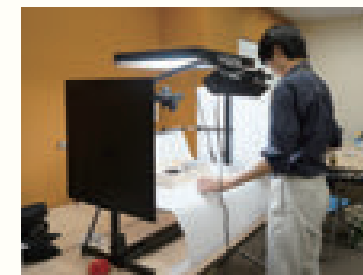
「キュッパのびじゅつかん・デジタル」は、会期終了とともに役目を終えましたが、展示のアーカイブズ(記録)として、インターネット上で公開していきます。

ミュージアムにおいて、来場者と展示との関係はそれを提供する側と鑑賞する側という一方的な形になりがちです。「キュッパのびじゅつかん」は、そのような展示空間内で固定化された関係を揺さぶる企画展でした。美術館とは、空間や「もの」とのインタラクションを通じて、見る側の創造性を豊かに引き出す場であることに改めて気づかされます。この「キュッパのびじゅつかん・デジタル」ウェブ版では、「みつめて、あつめて、しらべて、ならべて」という行為を通じた来場者の、普段は目に見えづらいバラエティに富んだ創造性の一端をご覧いただけます。展示されたアーティストの作品やコレクションとともに、鑑賞という行為の未だ見ぬ可能性と広がりを伝えられればと考えています。

※「キュッパのびじゅつかん・デジタル」は特設ウェブサイト (<http://kubbe.tobikan.jp>)に掲載

## 謝辞

「キュッパのびじゅつかん・デジタル」は、東京都美術館と国立情報学研究所が共同研究として取り組み実現したものです。この場を借りて関係者の皆様に厚く御礼申し上げます。またインタフェースのデザインと実装を担当した株式会社シーリオの中原祐輔氏と、データベースなどバックエンドシステムの構築を担当した株式会社システムモメンツの花輪和孝氏、会期中「ミュージアム・ボックス」の記録とデータベースへの登録に協力してくださった多くの方々に、深く感謝いたします。



「ミュージアム・ボックス」の記録風景

展示場の様子

- (上) 65インチと27インチの端末を設置
- (中) ものとふれあいながらの調べもの
- (下) タッチパネルで「そらいろ」のものをさがしてみる


# みんなが作った ミュージアム・ ボックス

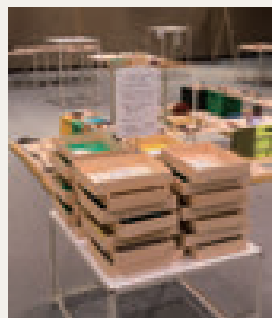
Museum Specimen Boxes  
Made by Visitors

凡例:  年齢 「タイトル」  
解説 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (ニックネーム)

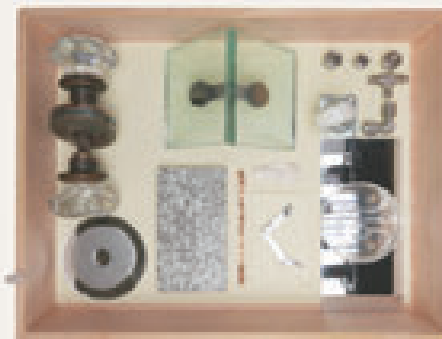
※ タイトル、解説、ニックネームはタグに書かれた原文のまま掲載した  
標本箱のサイズ: 330 × 250 × 55mm




 小学1~3年生 「しよくぶつチーム」  
いちばん下はまつぼっくりチーム つぎはくろみチームとどんぐりチームです (はるか)




ここでは《bigdatana - たなはものすみか》のヒノキの棚に収められた「ミュージアム・ボックス」の中から、いくつかを紹介します。来場者はギャラリーAの中央に積まれたヒノキの箱(左写真)を手に取り、掲示されていた「HIBINOからの5つの指令」(p.160)をよく読んで、世界でひとつだけの「ミュージアム・ボックス」を作りました。会期中に作られたその数はなんと計19935個。「ミュージアム・ボックス」を作るポイントは、物をじっくり見て、物と物の共通点を見つけて仲間をつくり、分類名を考えること。タグに書かれたタイトルがその分類名になります。みなさんがどのような分類を考え、物を並べているか、ぜひじっくり見てください。




 おとな 「ピカピカリ」  
めぐっていると光がみえることがあります。ピカリとしたものをそろえました。(齊藤陽道)




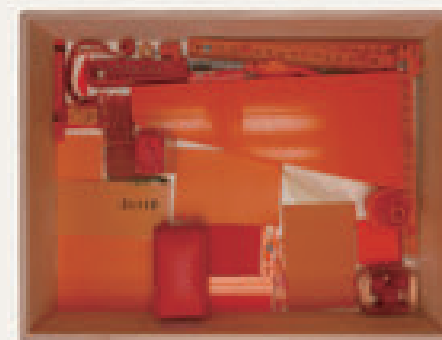
 小学4~6年生 「すきとうのもの」  
はんたいがわがみえてかたい。(まさと)




 小学4~6年生 「青から水色へ」  
箱の中から右から左へと色がうすくなっていくところ。(なつ)




 おとな 「Things made of wood」  
Things in the box are mostly wood, or Household stuffs, equipments that are made of wood.(未記入)



 おとな 「体温」  
1つ1つでは関係ないけど集めていくうちにヒートアップして温度が上がってきちゃいました。(ささきりょう)



 おとな 「つなぐもの」  
つなげて引っぱり つなげて下げたり つなげて築いたりして来たものたち(さん)



☰ 小学1~3年生 「き金族るいの箱」  
金、銀、銅の色の物たちをあつめました。(ななえ)



☰ おとな 「One thing in common…」  
All the objects are very different, but in each group they have one thing in common- their colour! People are similar- they may all seem very different, but if you search enough you will find something in common with everyone you meet ☺  
(Sarah セーラ)



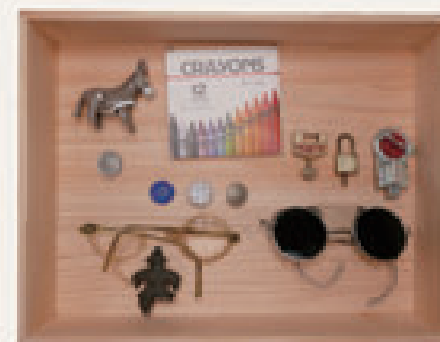
☰ おとな 「長いものたち」  
いろいろな材質の長いものを順番に(ひでさん)



☰ おとな 「背比べ」  
人は歳と共に成長するけど、筆たちは、時間と共に短くなっていく……(えみさん)



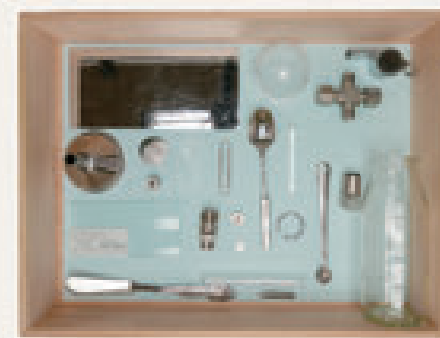
☰ おとな 「房ふさ」  
植物の房を集めていたら、形が似ていてふさふさしたもので集まってしまった。(さくら)



☰ おとな 「かけるモノ」  
書ける、掛ける、賭ける、駆ける、欠ける(うまん)



☰ 小学1~3年生 「デンチとでんきゅう」  
トーマス・エジソンがはつめいたものです。(Asuka)



☰ おとな 「色のない世界」  
色を持たない物達を集めてみました。この箱の中では、人が映る、または手に取って初めて色を有します。(Natsumi)



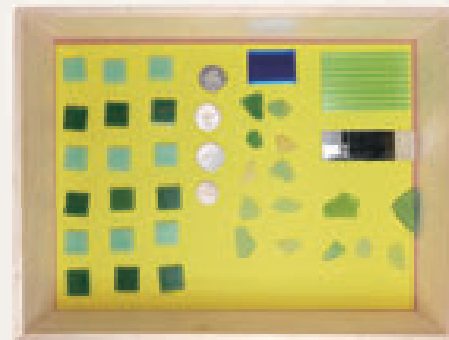
☰ おとな 「木のできているモノ」  
材料が木又は木を使っているモノを集めました。  
なんとなく、ほっこり☺(みー)



おとな (しいさん)



未記入 「しましま SHIMA SHIMA」  
いろいろな素材のしましま。長い固いのしましま。(未記入)



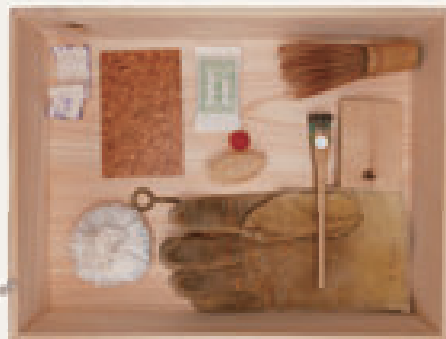
小学1~3年生 「ひかるなかま」  
キラキラをあつめてたら、いつのまにかほとんどみどりいろ！（あさかまな）



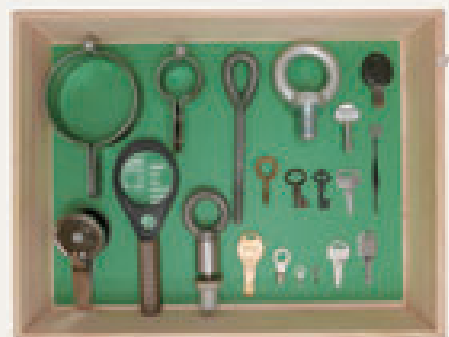
小学4~6年生 「タイル」  
タイルを集めてつくった。ペラペラのビニールも少しつかった。(まれ)



中学生 「ねじ類」  
↑←こういう形をしている。先に↑←これがついているモノとそうでないのがあった！！（作者）



おとな 「においのするもの」  
材料のにおい、使った人のにおい、場所のにおい…想像して、かいてみて！！（ニッコウフレアイ）



おとな 「『Q』です」  
「Q」の物品。いっしょに収集します。(馬崇舜)



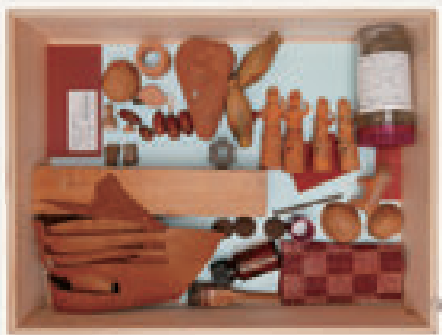
小学1~3年生 「つるつるのもの」  
いしやこまとかまめでんきゅうとコルク、あと虫めがねにプラスチックドライバーにきって、あとボルトつるつるをみている(そうた)



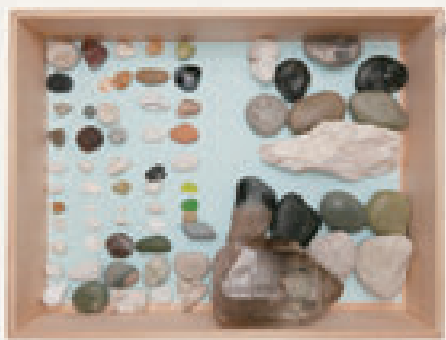
おとな 「STUDY of TIME」  
時間の経過による、色やかたち、質感の変化、その美しさ(Hideon)



おとな 「Uなんです。私。」  
Uは何かと何かをくっつける仕事をしています。きっと。YouのためのUでありたい。(ちびかく)



小学1~3年生 「つち色の物」  
はにわや、ぬのきれをたくさん集めたのではこがいっぱいになった(未記入)



小学1~3年生 「いろんな石」  
石をいっぱいあつめたらきれいになるとおもったからならべてみました。(なし)

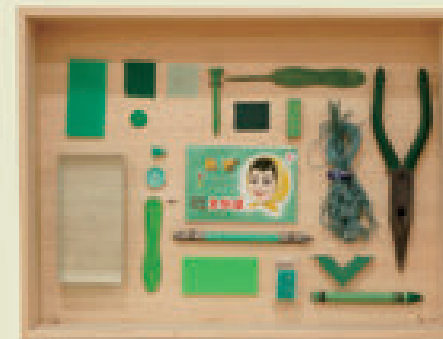
オーシル・カンスタ・ヨンセン氏がキュッパとググランの色のイメージで制作した標本箱



一般来場者にまじって標本箱を制作するオーシル・カンスタ・ヨンセン氏



「Brown like KUBBE」  
Brown  
Character of mine  
Lives in the forest  
(Åshild Kanstad Johnsen)



「Midori/Green like Guguran/Epicéa/Gran」  
Midori/Green/Grønn  
Character of mine  
Lives in the forest  
(Åshild Kanstad Johnsen)

出品作家によるプログラム「キュッパる with アーティスト 2 日比野克彦」で制作された標本箱

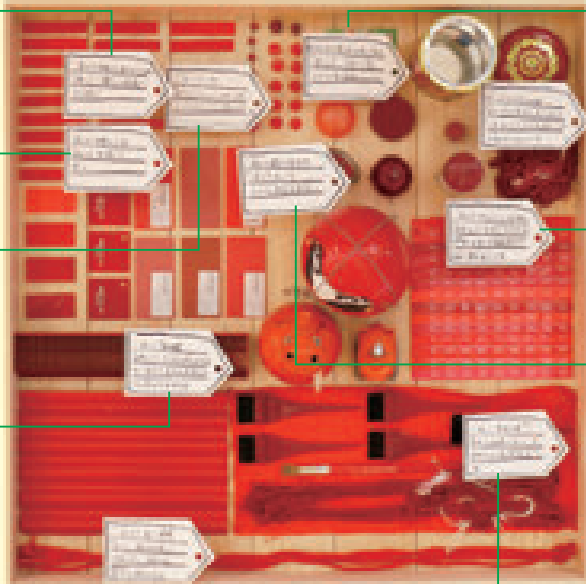
これらの標本箱は会期中に《bigdatana—たなはものすみか》をのぼったところの収蔵棚に展示されました（標本箱サイズ：700×700×80mm）

赤くて四角くて固くて  
とうめい／赤い・固い・  
四角い・とうめい

赤くて四角くいⅡ／  
赤くて四角くて固い

赤くて丸い物／赤く、丸  
くなっていて、全部洋服  
にくっつけられそうな  
物。あとはかたくツル  
ツルしている物やザラッ  
としている物もある

赤くて「ふしぎ」／赤く  
て、じつような物や、  
使えて、変えられる（へ  
んしん系）ようなもの！



赤くて長いひも／赤  
い・長さが長い・やわら  
かい・結べる。（結べば）  
長さが短くなる

赤い色ぬり係／赤くて、  
細長くなっている！ぜん  
ぶ毛が生えている

赤くて上から見ると丸  
いもの／赤くてつるつ  
るしているもの

赤くてじつような物／  
上から見ると丸くなっ  
ている。ふだんの生活  
でつかえるようになって  
いる。

赤くてベラッとしてい  
る（紙）／赤くて長細い  
ものや四角い物。色の  
名前などが細かく書か  
れている。

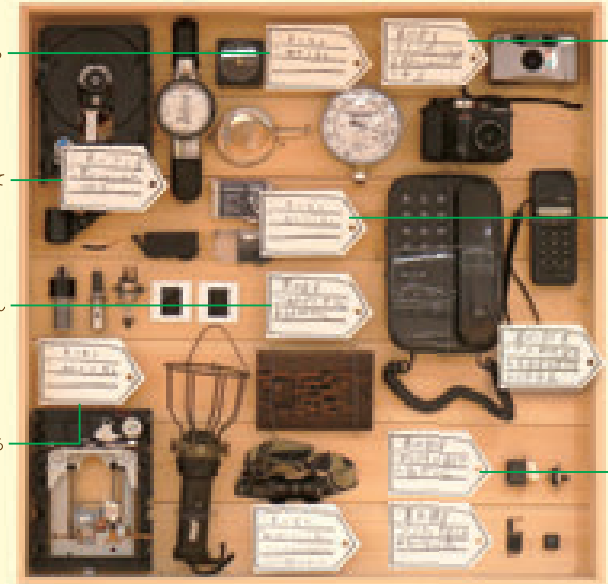
赤くて遊べるもの／赤  
くて丸くて上からみる  
とまるい

黒の見る／数字を見る

黒のさく／布がとれて  
しまったスピーカー

黒のおす／いえのげん  
かんにあるよびりん。

黒の見る／あかりで見る



黒のおす／カメラは、  
シャッターをおすとシャ  
シヤンが、とれる

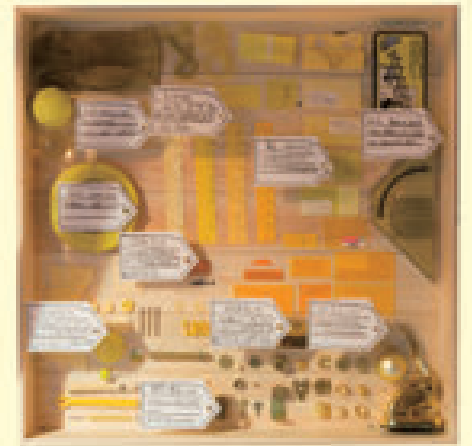
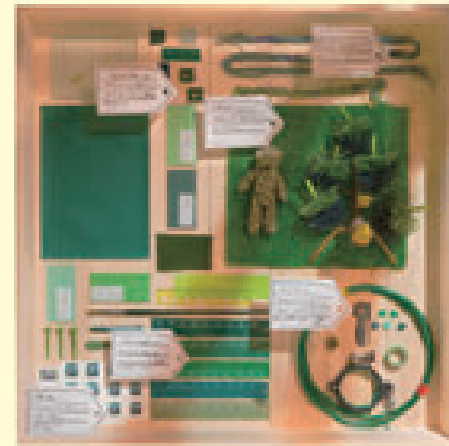
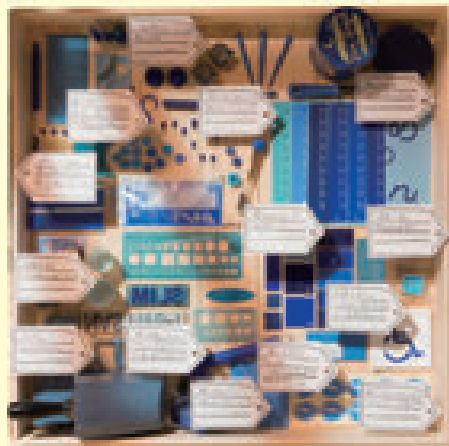
黒の見る／色をつけて  
見る

黒のおす／でんわは、  
ぼたんをおすとかけた人  
にかかる。

黒のおす／すいっちを  
おすとでん気がつく。

黒の見る／幅の広いゴ  
ムで頭にくりつける  
ヘッドライト。ライトの  
部分は小さめ…

黒のおす／パソコンのす  
いっちみたいなもの。



物の声を聴き、

物同士の語り合いに聴き入る

Listen to the Objects and the Conversation Between Them

佐伯 胖 (認知心理学者 / 東京大学 名誉教授)

Yutaka Saeki, Cognitive Psychologist; Professor Emeritus, the University of Tokyo

2015年10月に、孫たち4人(2歳、6歳、7歳、9歳)とそれぞれの両親4人を引き連れて、「キュッパのびじゅつかん」展に行ってきました。みんな大興奮で展示を見て回ったり、日比野克彦さんの〈ソコソコ想像所〉で海底から引きあげられた貝殻のような水中考古遺物の写生をしたりもしましたが、一番楽しんだのは、〈みつめて、あつめて、しらべて、ならべて〉のギャラリーでした。

台の上に並べられた、ありとあらゆる(通常はガラクタとされる)「物たち」から目についた物を選び取って自分の木箱に並べ、それらを並び替えたりして、タイトルと解説をラベルに書いて展示棚に置いてくる、という活動です。子どもによっては、非常に慎重にじっくり時間をかけて選んだり選び直したりして、30分たっても数個しか集めていない子(9歳女児)もいれば、2歳男児は、ヒョイヒョイと次々集めて、たちまち木箱いっぱいにしてしまったり、とさまざまでした。小一時間ぐらいかけて、それぞれみな「収集」を終えて、自分の木箱の中の物をあれこれ並べ直し、試行錯誤を繰り返して、満足できるコンポジションに構成して展示する「作品」に仕立てあげるのに、みんな一苦労のようでした。

一人一人の子どもたちの活動に付き添いながら、子どもたちの活動をまとめた言葉で言い表すならば、「物の声を聴き、物同士の語り合いに聴き入る」ということに尽きるように思えました。

この会場の入り口付近の「案内板」には、次のように記されていました。

## 物の分類を考えて、木箱に並べ、展示しよう

キュッパは物語の中で、まずは木や葉っぱを「収集」し「分類」をしました。そして、ラベルをつけて「展示」をしました。収集、分類、調査、展示はミュージアムの基本となる活動です。この部屋では、キュッパのように、収集、分類、展示ができます。物をよく観察して、自分の分類を考え、木箱の中にそれぞれがよく見えるように並べ、その木箱を収蔵棚に展示してください。その木箱が展示されることで他の人とアイデアをシェアすることができます。これまで誰も考えつかなかったような、あなた独自の分類を発見したり、他の人の分類を見て、また新しい考え方に気づくことができます。

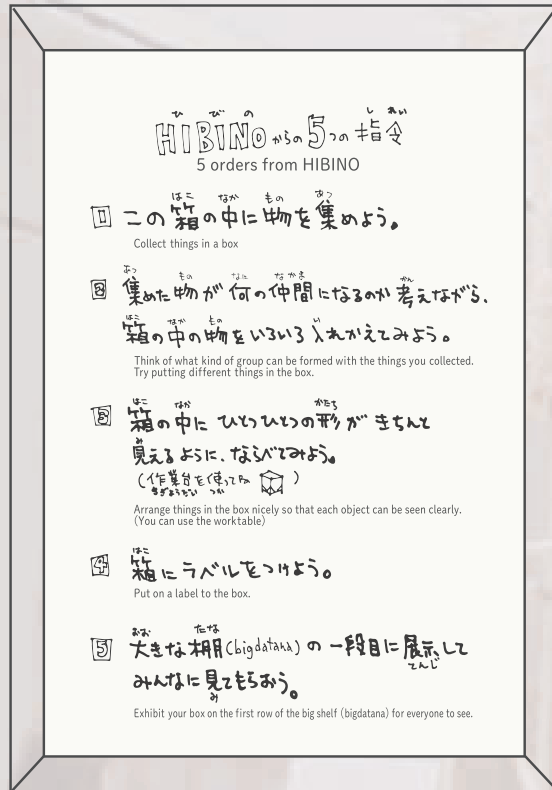
### やってみよう!

- ① 木箱を受け取る。
- ② 棚の前に広げられた物をよく見て、観察する。特にその物の特徴や、他の物との共通するところや違いに注目する。
- ③ 物がどんな風に分類(グループ分け)できるかを考え、分類タイトルを考え、物を集める。
- ④ 集まった物を全部机の上に並べてみて、さらに観察し、自分の考えた分類に合う物と合わない物を選別する。
- ⑤ 1つ1つの形や色がよく見えるように、箱の中に並べる。
- ⑥ 分類の意図がよくわかるように、物の並び方を変えてみたり、減らしたり、増やしたりしてみる。
- ⑦ 分類タイトルと説明のラベルを書いて木箱につける。
- ⑧ 棚に展示する。





「やってみよう！」の掲示とは別に、日比野さんによる5つの指令がありました。



ここで、「案内板」の言葉と日比野さんの「指令」とを比べてはっきりわかることは、日比野さんの「指令」には、「観察」とか、「収集」とか、「分類」とかという言葉がないことです。もちろん、「子どもにもわかるように」書き直したために、そういう言葉が消えたのかもしれませんが、私の勝手な見方からすれば、日比野さんの「指令」にはどこか「物」に寄り添う姿勢が伺われるのです。

「観察」とか、「収集」とか、「分類」ということばは、どこかヒトゴトのような、物を突き放して「眺める」、いわば「三人称的」なおいがしてなりません。しかし、子どもたちの活動に寄り添ってみると、子どもたちは物を「二人称的」に語りかけ、「物の声」を聴こうとしているようです。

そこで、「案内板」の「やってみよう！」以下を、次のように書き換えてみました。

- ① 木箱を受け取る。
- ② 棚に広げられた物一つ一つに、顔を近づけ、何か「話したがっている」ように思える物を、そっと木箱に入れてあげる。そして、木箱の中にすでに入れてあった物があれば、今入れた物とうまく話し合いができそうか、様子を見て、話が合わないようなら、それを元の場所に戻し、別の物をさがす。
- ③ 木箱の中に集まった「物たち」が、どんな話し合いができそうかを、じっくり様子を見て、場合によっては物を選び直したり、仲間同士を集めたり、並べ替えたりして、木箱(おうち、広場、劇場・・・?)の中でみんな、楽しいお話ができるように、あるいは、黙ってじっと仲良く寄り合っているようにしてあげる。
- ④ 木箱の中の「物たち」のお話や、互いが黙って寄り合う気持ちや、木箱をのぞき込む人たちによくわかるように、並び替え、位置づけ直してあげる。
- ⑤ 木箱のおうち／広場／劇場・・・に名前を付けたり、中の「物たち」のお話や寄り合いのテーマがわかってきたら、それをラベルに書いて木箱に貼る。
- ⑥ 棚に展示する。

子どもたちの「物とのかかわり」に寄り添って「案内」を言い換えると、こんな風になるのではないかと思います。子どもたちが丁寧に並べ直し、位置づけ直した木箱の中の「物たち」をみると、みな、実に幸せそうに語り合い、寄り添い合っているように見えるのでした。

話は変わりますが、北イタリアのレッジョ・エミリア市は、アート活動を取り入れる幼児教育で世界的に有名ですが、そこでの教育の基本を、カルリーナ・リナルディさん(元・レッジョ・チルドレン・センターのディレクター)は、「傾聴することの教育(Pedagogy of Listening)」にあると言っています。それは、私たちがまず、子どもたちの「声」(訴え、願い)に聴き入ることを大切にすることだけでなく、子どもたちが他の子どもたち、さらには、かかわる「物たち」に、聴き入ることの大切さを強調するのです。

レッジョ・エミリア・アプローチでは、子どもたちが物と物を組み合わせて何かを作り上げるとき、接着剤や粘着テープは原則として使いません。物をじっくり見て、それぞれの物の声を聴いて、どういう風に出合いたいのか、どういうふう「結び合われたいか」を聴き入り、その声に即して「接合」させるのです。その結果、その「接合」をみると、本当に「物同士が結ばれている」ことが伝わってくる、みごとな接合になっているのです。

「物の声を聴き、物同士の語り合いに聴き入る」実践が、「キュッパのびじゅつかん」展をきっかけに、子どもたちの間に広がることを願っています。



## ググランのつぶやき



私は定年退職後、目標探しをしていました。「キュッパのびじゅつかん」展のファシリテータとして参加して、その後の生き方に大きな影響を受けました。人と人、人と物、人と自然などの関わりにおいてのホスピタリティを発揮できる人になりたいと思って…今「東京おもちゃ美術館」で学芸員として、「ググラン」やっています♪♪  
三浦茂樹

ギャラリーAのbigdatanaでは来場者のパワーに圧倒されました。大人も子どもも作業に熱中していて、ものを集め、分類し、並べる行為には、人として大事な何かが隠されているのではと思えるほどでした。「はくぶつかん」は、きっとこうやって生まれたんだろうなと。直接お声がけしてお話を伺うこともありました。そうすると、集めているものの性質や、その中にどんな法則を見つけたか、どんな風に並べているかを、とても楽しそうにお話ししてくださるんです。ある来場者の言った言葉が忘れられません。「分けるから分かる。分かるから分けられるんです。分類は、奥深い。」ものの集合の中に自分なりの法則を見つける楽しさがあの場所には溢れていました。そしてふとギャラリーCに行くと、思い思いの石を手にじっと見入っている人がいたりする。そこでもまた、なにかぐるぐると回っている感じがするんです。みつめる、あつめる、しらべる、ならべるが、ぐるぐるぐるぐる…  
越川さくら

私はもともとキュッパの絵本が好きだったので、ググランとして参加できたことはとても嬉しかったです！キュッパの世界観を1人でも多くの方と共有したい、という思いでいつも活動していました。たくさんの方とお話していく中で、もの見方が変わったり、自分の新たな一面も発見することができました！  
宇野千都



「ググラン」はとても楽しい体験でした。なにしろ、案内役というより、絵本に登場するキャラクターを名乗って来場者と友達になるような役ですから。楽しげに作品を作る人がいればこちらも嬉しくなり、展示作品に戸惑う人がいれば一緒に悩みました。展覧会の人気も日増しに高まり、終了時はまさに「ごめんね、やめちゃった」気分でした。  
小野寺伸二

そこにある様々な「もの」を介して、様々な「人」にふれる事ができる不思議な体験でした。人と直接話さなくても出来上がった箱の中を覗きこむだけでその人の温かなぬくもりが感じられる「もの」たち。「もの」をじっくりみつめることは自分自身をみつめることなのかもしれません。  
白石敦子

キュッパは、ほんとに楽しくて、よい経験でした。ほんとに子供から、大人まで、楽しめる展覧会は初めてでした。運営の大変さや、楽しさも知ることができて、わたしの人生にとって、よい時間でした。  
谷下田厚子

誰かに「ねえねえ見て！」って言いたい気持ちは、子どもだけのものじゃなかったんだな。この空間に居合わせた「ググラン」だったからこそ聞くことができた、素朴な…時に情熱的な言葉の数々。人見知りだったはずが、「ねえねえ聞かせて！」っていう気持ちで、思わず近寄っていく私がありました。  
中嶋加寿子



## アート・コミュニケータによる企画プログラム

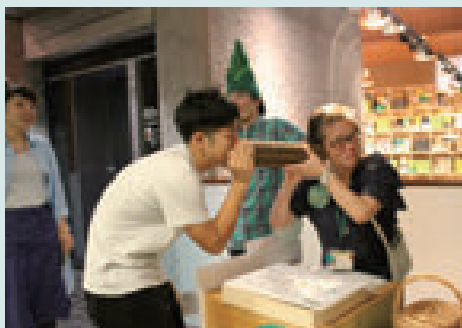
Programs Organized by Art Communicators

東京都美術館で活動しているとびラー、また展示会場で活動した  
グگرانたちによって、3つのプログラムが企画・実施されました。

### キュッパ・ウィーク・スペシャルプログラム グگران・プレゼンツ「みつけてグگران 文字さがし！」

|日時| 2015年9月8日(火)～13日(日)  
各日13:30～17:30

「キュッパのびじゅつかん」展の4つの展示室にいる  
グگرانを探して、4つの文字(マ・カ・ロ・ニ)をみつ  
け、つなげてできた言葉をグگرانステーションで教  
えてくれた方に、プレゼント(マカロニ付きカード)を  
差し上げました。文字をみつかる時も、プレゼン  
トをあけて見るときも、来場されたみなさんとググラ  
ンの笑顔がたくさん生まれるプログラムとなりました。



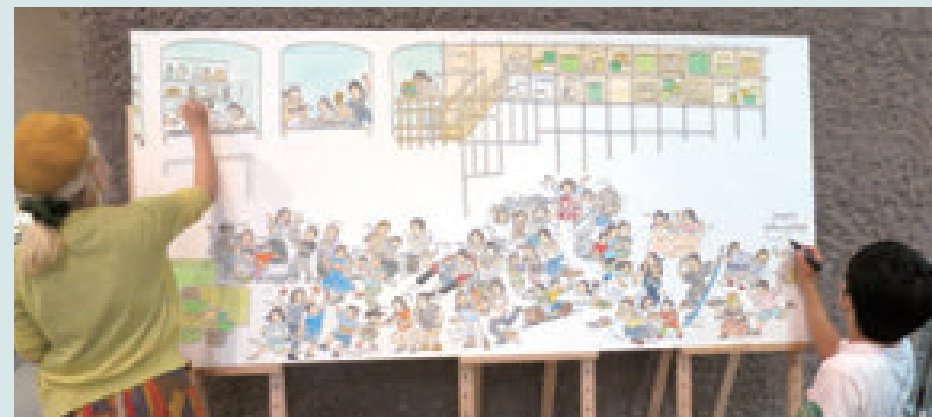
### キュッパウィークとは？

グگرانたちが、「9月8日は『キュ』と『パ』で  
キュッパの日！」とつぶやいたところから、  
何かイベントをしようと思った企画です。

### キュッパ・ウィーク・スペシャルプログラム とびラー・プレゼンツ「uwabami によるライブペインティング」

|日時| 2015年9月13日(日) 10:00～17:00

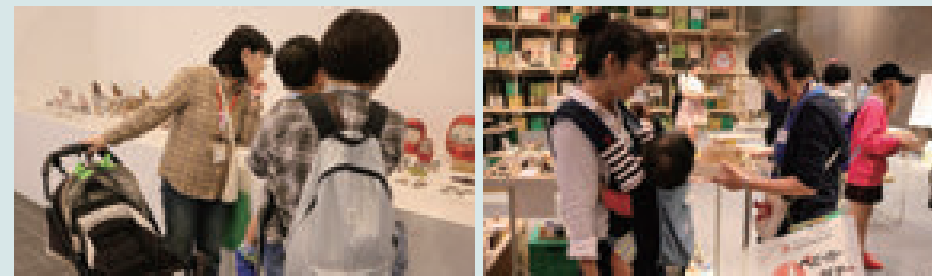
uwabamiは、制作の様子を見ている人のリクエストに応え  
ながら、その場でその人を画面に登場させ、たくさんの登場  
人物のストーリーをつなげて1枚絵にするオリジナル画法  
「キャラストレーション」を行っているアートユニット。本展  
ではギャラリーAの一角にキャンバスを立て、とびラーや多  
くの来館者と様々な対話をしながら作品を完成させました。



### とびラー・プレゼンツ「ベビーカーツアー」

|日時| 2015年9月29日(火) 11:00～12:00

小さなお子さんと一緒でも安心して展示会が楽しめるよう、1組に1人のとびラーが伴走し、ベビーカー  
を預かったり子供に付き添ったりするなどのサポートをしながら、展示会をめぐるしました。保護者の方とは、  
作品を見て感じたことや思ったことなどをお話しながら鑑賞し、《bigdatana-たなはものすみか》では、  
保護者も子供も「ミュージアム・ボックス」づくりを楽しめるようにサポートしました。



絵本を参加型に発展させたこと、また、絵本の「しらべて、集めて」の楽しさを十分表現し発展させ味わえること、その発想が素晴らしいです。次回は我が家の小さい人を連れてまた来ます。(女性・60〜64歳)

**岩田さんのコレクション。私もなんでも拾いますが足元にも及びません。**  
(未記入・65歳以上)

参加型の展覧会。美術コレクションの原点が収集、物あつめにあったことに気付かされる。美は何かではなくて、「探す」というプロセスの中で見出される、美しい大切なものである!! (男性・50代)

最初のキュッパの作者のメモやドローイング、スケッチなど。とても素敵な体験型の展示。見て、さわって、あつめて、描いて、とても楽しかったです。童心に戻りました。(女性・20代)

民博、大阪自然史博、岩手大博物館とのコラボが良かったです。大月さん、アランさんも心を打ちました。何より、小山田さんの「巡礼」は涙が出てきました。(女性・40代)

**自分でものを集めるのは、自分自身を見つめる良い時間でした。**(女性・20代)

ここ最近観た展示では最も恐ろしい展示。絵本だからと侮るなかれ、コンセプトが奥深い。木村兼葭堂コレクションなど持ってくるのがすごい。特に、個々に展示物を選ばせるコーナーがあったが、あれは本当に恐ろしかった。選ぶという行為自体に自分をさらけ出させてしまうようなところがあり、「箱庭療法」のような効能があるのが判って怖かった。コレクションは自分自身を映す鏡、個人的には自分は地味な人だと思っていたが、「キラキラしてアートのもの」ばかり集めている自分に驚いた。ケータイはロッカーに置いてきたので、写真を撮ることは叶わなかったが、自分がチョイスしたコレクションは非常に愛おしい。誰か代わりに写真を撮っておいてくれればいいのにとまあ、この展示は恐ろしいけれど素晴らしい。(男性・30代)

私の地元の土が展示されていて嬉しくなった。その子ひとりひとりの感性をのばすヒントをいただいたように思います。子どもに対する気持ちや接し方に活かしたいです。(女性・30代)

竹中大工道具館で同じものを見ましたが、全く違うものに見えました。同じものでも展示の仕方、企画の作り方で全く異なった側面が見えてくる事にビックリ。(男性・60〜64歳)

自分で自分の宝箱を作れたのが楽しかったです。ものって、何かの役目を持つ以前に1つの“モノ”で、それ自体を大切に愛してあげたいなあ、と思いました。(女性・20代)

日比野さんの展示。1回目に集めるのに苦戦して、他の人のやり方を見て、そんな自由でいいんだ!と発見があり、再トライ。2回目は、自分の好きな世界観や気分を再確認でき、なんだか自分の目線もゆるやかになったような気がした。

(女性・20代)

海底から引き上げたものを何なのか想像してみるなど、日頃の固くなった頭が少しは柔らかくなったようでとても楽しかったです。偶然ですが来てよかったです。(女性・50代)

**こんなに何度も気になって行ったたり戻ったりする展示は、とても楽しく大満足です。**  
(女性・40代)

**来場者の感想**  
— アンケートより  
※原文のまま掲載  
**Visitor Voices:**  
From the Visitor Questionnaire

キュッパを通して博物館とは何かを具体的に考える展示はとても面白く、「何を選ぶか」が楽しい参加型のインスタレーションも時間を忘れるほどでした。(女性・40代)

最後の小山田さんの展示が特に面白かった。テーマ的に「No Museum, No life?」展と似たところもあるが、キュッパ展は教育的でもありながら、根源的な人間のあり方にしっかりと目を向け、収集することの原始的な楽しみを改めて教えてくれた。(女性・30代)

**予期せぬ展示にびっくり、感動。**  
(女性・65歳以上)

**土の色がこんなに違っていただけで、集めてならべるとよくわかる。すばらしい。**  
(女性・50代)

「もの」へのまなざしのありがたさ、ものの価値は変化していく、ということ。心がゆたかになるすてきな展示でした。(女性・50代)

**思った以上に熱中してしまいました。**

(男性・20代)

キュッパというキャラクターを通じて、個人的な収集がキュレーションにつながることを知りました。この体験を通じて、博物館、美術館をじっくり見る、考える、隣の人と話す楽しみを改めて感じました。1人で来館しましたが、スタッフの方が声をかけて下さり、話をするうちに自分の考えがまとまりました。博物館的なものと美術作品が対等な位置にあったのも良かったです。(女性・30代)

最後の展示(倉を訪れた感じで懐中電灯使用)には驚いたが、非常に自分も参加している気になれた。コミュニケーターの方との会話も楽しかった。(女性・40代)

天井から吊るしてあるものたちが、いろんな時間軸上にあるものたちが同じ高さに並んでいて、おもしろかった。持ち主の人のことをいろいろ想像できた。(女性・50代)

はじめての美じゅつ館が楽しかった。(男性・10歳未満)

コレクションもアーティスト作品もワークショップもデータベースも全てがつながっていてよく理解できた。(女性・40代)

ありがとうございました。泣き出しそうになりました。ワンワンワン、と。(女性・50代)

土の収集に執念を燃やした展示。(女性・30代)

常設してほしいくらい。(男性・40代)

身の回りのものを見直す、視点を発見する、新たな価値観を見い出す、そんなきっかけになる展覧会でした。ひろう、あつめる、ならべるといふ単純な行動が連鎖して、奥深い世界を堪能できました。(男性・60〜64歳)

星は遠くなのに見えて、水中は見えないということ、見えないものに思いをはせる、ありふれたものをぞんざいに扱うのではなく、ストーリーを感じる、そんなことを忙しい日々の中に取り入れたいです。「気付き」をありがとうございます。(女性・30代)

芸術作品を集める展示会が多い中“コレクション”という表題でここまで一つの展示会ができるのがすごいと思いました。特に印象に残ったのは、自分で箱にコレクションを作る展示。他の人の視点は違うのは当たり前なのに、決まった答えがないのが面白いなど思いました。(女性・20代)

I really like this!! It is so lovely. I have never seen this kind of exhibition. I will come again with friends, thanks!! (女性・10代)

博物館とメディアという関係性を考えさせえる面白い展示。(男性・20代)

美術館の根源的な概念の、本当に大切な部分がか伝わりました。係の方の優しい対応も嬉しかったです。(女性・20代)

そこら辺のものに夢中になっていた小さい頃を思い出した。(女性・40代)

おもしろかった。来ている方がみな参加していて楽しそうだった。日常に忘れかけていること、ものに触れて人間らしさを取り戻せる体験が心地よかった。子どもたちがいい顔をして、親も一緒に笑っていた。いいですね。ものとの関わりを改めて感じ直すことができました。(未記入・50代)

子どもの頃を思い出させる時間。社畜ライフから解放される気分です!! (男性・20代)

美術を通じて世界を発見する、子供達に伝えたいと普段漠然と考えていることを具現化してくださったような展示でした。感動しました。もっと早く来ればよかったです。(女性・30代)

参加型がものすごく楽しかった!! 大人ひとりで来ましたが、何時間でもいられます。(女性・20代)

思い切って北海道から日帰りで見に来た良かった!! (女性・40代)

わくわくがたくさん詰まっています、無駄なこと／ものなんてないんだなと思った。素敵な時間をすごせました。(女性・10代)

栗田さんの他の展覧会で見た作品が印象深く、日経新聞で展示中の作品があることを知り来館しました。キュッパは知らなかったのですが、今回読んでみてすごく感じ考えることがありました。コレクターではないですが、あふれるほどの自分の持ち物について改めて考える機会ができて、とても良かった。是非、誰か他の人にも勧めたい!(男性・50代)

「忘れられた器たちのすみ家」視点がとても新しく面白かった。(女性・30代)

絵が並んでいるだけの展示かとおもいきや!さまざま視点からもの見方に気付けてくれるような素敵な展示でした。(男性・20代)

So much love. So much truth. See the world with the eyes of children. Go out and explore the world! (女性・30代)

図録の始めの文章、物との関わりについての考察で、自分について振り返ることができました。ゆっくり何度でも読んでみたいと思いました。自分で構成する作業もとても楽しく、しばし時をわすれました。この夏一番の思い出となりました。(女性・50代)

最初の展示室のビデオがとてもわかりやすかった。やっと美術館や博物館の活動内容と意味が理解できた。(女性・30代)

キュッパを切り口に美術館なのに博物館的アプローチをした作品展示が好奇心をかりたてる、素晴らしい展示でした。この気持ちを観に来た子どもたちが少しでも覚えて、楽しい気持ちを持ち続けてくれたらいい。(男性・40代)

種と土。めだかの顔。(女性・50代)

参加型の展示と最後の展示。何かをコレクションしたり石を触ったりするのはすごく久しぶりで、小学生の頃に戻ったみたいでワクワクしました。また天井から色々なものを吊っているのも、普段見慣れているものが違って見えて、とてもおもしろかったです。(女性・20代)

Kubbe was very cute, impressed. And the activity of making my own museum is absolutely GREAT.(女性・20代)

キュッパの絵本の朗読の映像から始まり、集められていたものの、集めた方それぞれの興味のベクトルが大変面白く眺めていました。最後の部屋で、懐中電灯に照らされた品々が、いつもは同じ高さで見られることがないため、逆にフワフワと奇妙な感覚。かと思えば、様々な重さ、とりどりに違う形の石。実は個性のある顔。最後の「巡礼」に行き着いた時に、今まで言葉にできない気持ちが。この子ども達の「物に、生き物に神がいる」という、何にもまだ染まり切っていないがゆえの純粋さが受け取る万物全てに対する礼賛であり、賛美であり、感動なのだ、と、ストーンと自分の中で腑に落ちました。何に対しても感動し、尊敬し、物も人も大切にしていければ本当はもっと世の中は変わるのではないかなということも思いました。(女性・40代)

上野の9つの美術館・博物館がそれぞれで、キュッパのように訪れる人を迎える活動に従事している方の思いに、図録の記事でふれることができました。(男性・40代)

## アート・コミュニケーションの

## これまでとこれから

Dialogue Between Katsuhiko Hibino and Sawako Inaniwa  
Past and Future of Art Communication

日比野克彦

稲庭彩和子



本展の出品作家でもあり、当館と東京藝術大学が連携する「とびらプロジェクト」や「Museum Start あいうえの」の大学側の代表教員として関わってきた日比野克彦氏と、本展担当学芸員の稲庭彩和子が、共に展覧会について振り返りつつ、「アート・コミュニケーション」をテーマに対談を行いました。(対談収録日：2017年2月7日)

アート・コミュニケーションを  
コンセプトにした企画展

**稲庭** 2012年に東京都美術館(以下、都美)はリニューアルの特色としてアート・コミュニケーション事業を立ち上げ、東京藝術大学(以下、藝大)

と連携して「とびらプロジェクト」を始めました。日比野さんは藝大側の代表教員としてプロジェクトの最初から関わっていただいて、翌年には「Museum Start あいうえの」という上野公園の9つのミュージアムが連携するプロジェクトも始めました。

**日比野** そう、その頃に、稲庭さんから今後アート・コミュニケーションの学芸員が担当する展覧会を開催することになるかもしれないという話を聞いて、連携事業としてやっていることが活かされるような展覧会にできるといいね、と話していたんだよね。

**稲庭** 当初は「子供とデザイン」というテーマが挙がっていたのですが、「Museum Start あいうえの」でやってきたことを活かして「子供の学びとデザイン」という方向でもいいのかな、と考えていました。そんなある日、新聞の書評で絵本『キュッパのはくぶつかん』が目に入り、とても魅力的で、この物語が入口になればミュージアムがテーマでも少しは関心を持ってもらえる展覧会になるかなと思い始めて…。

**日比野** 稲庭さんから初めて絵本を見せてもらったときに、我々が連携を通して模索していたものの答えに近いものが展開されているなって、思ったんだよね。

**稲庭** ミュージアム自体がテーマだと、概念的すぎるかなと思ったのですが、日比野さんに絵本を見せて相談したら「いいね」と言ってくださって。「上野の美術館は奥様がおしゃれをしていく場所、というようなイメージを、もっと軽やかな感じに変えるいいアイデアだと思う。」と言ってくださって。「オーシルとはもう会ったの？はやく会って話してきなよ！」と言われたんですよね(笑)。

**日比野** (棚が一面に描かれた絵本のページを開いて)この世界観が、《bigdatana—たなはものすみか》につながるんだけど、こういう展覧会ができたならおもしろいなって思ったし、絵本を見たときに、いけるなと感じました。この絵本って、企画書みたいになってるじゃない？普通こままでいくのにいっぱい企画書書いたり、図面に起こしたりするんだけど、これを見れば方向性とか世界観がわかるし、良く出来た本だよね。

## 作家の選定と《bigdatana—たなはものすみか》が生まれるまで

**稲庭** 上野のミュージアムには、科学や美術や動物とか色々な分野の専門家があります。「Museum Start あいうえの」を始めるときに、日比野さんが「各館で専門化している分野を子供たちと一緒に横断的に見て、今までと違う価値を見つけられたらおもしろいよね」って言われて。この展覧会では、「Museum Start あいうえの」の活動コンセプトでもある「物を見つめること」「誰かとそれを共有すること」とは一体なんだろう？というのが一番コンセプトだったので、いろんな学芸員や研究者やアーティストたちがどういう風に「物を見つめているか」ということがわかるような展示をしたいと思いました。

**日比野** アートって、絵を描くって、たとえば顔料はもともと石を拾ってくるわけだよね。それを粉々にして、絵具というものにする。それを使って筆でキャンパスに絵を描いていくんだけど、絵具は石であり、キャンパス地は繊維であり植物なんだよね。稲庭さんがセレクトした作家は絵具じゃなくて土や石を拾ってくるような人。絵具にしてキャンパスに塗らなくても、並べ方ひとつでさっき拾ってきた石が絵に見える。名画名品っていうものは、作品だけでは成立しなくて、作品と鑑賞者の間に起こる気持ちのゆらぎがあって初めてアートになる。そもそもコミュニケーションというものがなくてアートは成立しない。物を通しての会話というコミュニケーションがあれば石でさえひとつの作品になっていたということが発信できる展覧会を目指していたよね。

**稲庭** そうですね、栗田さんの土の作品も、岩田とも子さんの貝や虫を拾ってくる作品も。日比野さんに出品をお願いするにあたっては、まず岐阜の日比野さんの倉庫へお邪魔して、倉庫でたくさん作品を見せていただきました。



そこには身近なものへの愛情が感じられる作品が多くあって、物への眼差しが、オーシルが持っている日常の身の回りの物への眼差しに近いと感じていました。

**日比野** オーシルが描くキュッパの世界は、物に動きがあるよね。しまった物をまた引っぱりだしてきて並べ直して。通常の展覧会では、作品資料は陳列棚にあって、搬入してセッティングしたら搬出まで動かさない。物を動かすときも、白い手袋はめて、そーっと扱って。でもそういう世界だけがアートではなくて、物は動くんだっていう世界観を私の作品では見せたいなって思っていました。

**稲庭** 《bigdatana—たなはものすみか》の原案ですけれど、日比野さんが最初に提案してくださった2014年の8月のプランには、10ページくらいにわたって、スケッチが描かれていました。「SHIWAKE」(仕分け)というキーワードが書き込まれて、たくさんの物が大きな回る円卓の上に置かれていて…。この最初のスケッチから巨大な棚が存在していて、棚にはまっすぐな階段も描かれていましたよね。

**日比野** 棚の向こう側にもこちら側にも行き来

できて、ここにいる人たちを、あっちの人が見るといような重層性みたいなものがほしなくなって思ったんです。キュッパのように、実際に森に行つて物を集めたり、森に物を返しに行くことはできないのだけど、人や物が循環して、ワークショップのように変化している空間にはしたいな、と。ギャラリーAのあの大きい吹き抜けの空間はインパクトがあるから、とにかくそこに物がいっぱいある様子と、動いている人と物が一気に視界に飛び込んで来るっていう状況を作りたいなというのがありました。棚の前に広がる空間と棚をつなげるために、階段にこだわったのかな。

#### アートコミュニケータ・とびラーたちとの作業

**日比野** オーシルの森だったり、棚の中の箱のイメージはすごく掴みやすかったので、実際には大変なこともあったけれど、最初から実現へのイメージは持っていました。一番最後まで心配だったのが、物が足りるんだろうかということ。オープンが近づいてきても足りるのか足りないのかがなかなか掴めない。広い



ギャラリーAの空間に並べたときにどのくらいになるのか、現場に入ってから確認するしかなかったからね。

**稲庭** 日比野さんから何度も「物、集まった?」と聞かれて。種や石や枝などの自然物や、ついじっくり見ってしまうような見飽きない物を集めるといのがコンセプトだったので、なかなか大変で。いよいよ設営の日になって、大量の箱を組み立てたり、物を並べたりする作業もとびラーたちに声をかけて…。

**日比野** あのととき集まったとびラーは20人くらい? まずは平場に整然と並べてみて、それからもう一回並べ直したりして、このときが一番スリリングだったね。整理されてるけど整理されていないというような、いい意味でプロセスの途中というような状態を作る必要があった。ある程度のところまで寸止めする。いい加減を保ちながら行ったり来たりするところを作るには、現場でワークショップやりながらでないとできなかったし、ひとりではできないので、みんなできてよかった。

**稲庭** とびらプロジェクトが始まってからみんなで重ねてきた活動が、この展覧会につながっているのだと感じる時間でした。

**日比野** 棚にあらかじめ展示する標本箱を作るにあたって、具体的な指示の元に動くのではなく、「ふわふわ」とか「都会的」とか抽象的なキーワードで集めてもらって、とびラーたちと一緒に作っていくというプロセスがあった。僕も最終的なイメージはあるんだけど、とびラーたちとやりとりしながら、少しずつあぶりだしていくって数日間になったよね。

**稲庭** 設営当日まで会場に広げる1000近い物たちの展示方法が確定できないままで、日比野さんの当日の指示がどう出るか想定して、いくつかの選択肢を取れるように準備していました。最初は床に平におかれていた物たちが、備品の彫刻台を出してきて、その上にヒノキの板を敷いて、その上に物が置かれたときに一気に空間が変わりましたよね。作家が空間を変えるその瞬間をとびラーさんたちと共有できたことはよかったです。

#### キュッパ展のその後の展開について

**稲庭** 《bigdatana—たなはものすみか》のヒノキの丸材は、解体した後の一部は日比野さんが館長をされている岐阜県美術館で、また違う



作品になるという嬉しい展開がありました。

**日比野** そうそう、岐阜県美術館では、「ナンヤローネ」プロジェクトを展開しています。「ナンヤローネ」は、岐阜で「なんだらうね？」の意味で。アートを見て感じたことを素直に「ナンヤローネ？」って考えてみる、このプロジェクトのひとつが「Such Such Such(あんな そんな こんな)」。これは「コネクター」と呼ばれる様々な物を使いながら作品鑑賞を楽しむのだけど、例えば熊谷守一の絵を見て、その絵の前にはコネクターである石ころが箱に置いてあって、絵を見ながら自分の気持ちを石に置き換えて選び、また次の絵を見る。展覧会を見終わったらロビーで石を見ながら絵を思い出す。直接絵と対するのはなく、間にひとつ物を通して絵に対してのときの自分の感覚をよみがえらせる。キュッパ展から「Such Such Such」につながって、「Such Such Such」というアート・コミュニケーション作品ができました。

**稲庭** キュッパ展よりなかなか高度な活動ですね。たしかに、石とか物があることで、その物が自分が絵を見るときの伴者になってくれて、自分の思考を回しやすくなるっていうのは、おもしろいですよね。

**日比野** 絵が苦手な人がいるから絵を描かなくなる。自分の気持ちを石ころなどの物に当てはめてみることや、紙と鉛筆じゃなくて、ちぎり絵だったりしたら、上手い下手がなく取り組みやすかったりする。

#### アート・コミュニケーション事業のこれから

**稲庭** こうした展開がある中で、改めてこの5年間を振り返って、当初イメージしていたこととの違いはありますか？ 最初は、日比野さんからワークショップを常時行ってワークショップ研究もしていくような環境を作る連携ができないう、みたいなお話をいただいて。それで、打合せのときにこちらからの提案で「100人で

作る美術館」というプランを提案したら、それおもしろいねって言ってくださって、とびらプロジェクトになっていきました。

**日比野** ワークショップって、そのときの集まったメンバーでなにしようか、どうなるのか、やってみようとか、時には今日うまくいかなかったねって、うろろろするもの。技法修得が目的の講座でなく、ワークショップみたいな状況をどう循環よくできるのか、ということと、「とびらプロジェクト」が生まれできたことはつながっていて、輩出した人たちが地域で活躍できるといいよねっていうイメージがあった。当初イメージしていたように動いている部分もあるんだけど、5年経って、美術館や藝大という教育機関の役割自体も変わっていくというのは、始めた当初はそこまで想像できてはなかったね。教育機関も「とびらプロジェクト」と近い流れになっていく方向にもある。都美だけでなく全国の美術館全体もアート・コミュニケーションの流れが出てきているという実感はありますね。

**稲庭** 最初とびらの募集人数を決めるときに、私はどんなに多くても最大50名って思ってたんですね。でも日比野さんが「50人少ないよ」「そのうちサッカー会場でウェーブができるくらいに人が増えていくんだよ」っておっしゃって。もうそのスケールにびっくりして。神奈川から来た私は、東京みたいな大都市だとそういうダイナミックさが求められるんだなと思いました。今でもサッカー場の観客のウェーブの話はすごい印象に残っています。

**日比野** 一対一の丁寧なコミュニケーションも大切だけど、スケール感があることも大切だね。これからはアート・コミュニケーションには、グローバルな展開も必要だと思う。地域を大事にする、上野の杜でやる、One to Oneで人を大事にしているってことは、閉ざされ感もある。アート・コミュニケーションを通して、身近なキーワードで世界につながるんだっていうような

打ち出しが必要だよ。

**稲庭** たしかに最近、海外からの視察もあったり、対応していく必要も感じているんですが、なかなかそこまでできていません。

**日比野** 全国各地のリニューアルする美術館とか文化センターから多くの視察が来ている都美の役割としては、ここでのスキルをどう発信していくのかということが大切。美術館の仕事がこれまでのように館の中で収まるのではなく展開されると、ますますアート・コミュニケーションというものが必要になってくるし、今や現代美術の中ではアート・コミュニケーションは欠かせない要素になっているからね。

**稲庭** キュッパ展はミュージアム系の方に好評だったのですが、現代美術の文脈ではあまり反応を得られなかった感触があります。背景があるとびらプロジェクトは、実はソーシャリー・エンゲイジド・アートに近い活動だとは思っているのですが。



対談が行われた風の強い日、東京都美術館のエスplanードにて

## 第5回日本展示学会賞 作品賞受賞！

Winner of the Fifth Japan Society for Exhibition  
Studies Best Exhibition Award (for 2013-2015)!

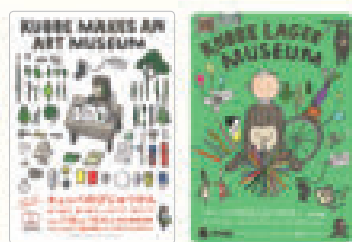
「キュッパのびじゅつかん」展は第5回日本展示学会賞作品賞を受賞しました。日本展示学会は国立民族学博物館の梅棹忠夫館長を会長に1982年に設立された学会で、その学会が審査する作品賞は「展示で社会的・文化的見地からもきわめて高い水準が認められ、芸術・技術の総合的発展に寄与する、優れた展示について顕彰する賞」。第5回は2013年から2015年間に完成し公開された展示から選ばれ、中でも委員による投票の際「キュッパのびじゅつかん」展は得票数が最も多い受賞であったとのこと。観に来てくださった方含め、この展覧会に関わってくださった全ての方によって出来上がった展覧会でこのような賞をいただき、皆様に深く感謝申し上げます。



## 資料

Exhibition Data

※下記に加えてポスター(B2)を制作した



B6カード(表・裏)



うちわ型チラシ(表・裏)



A4チラシ(表・裏)



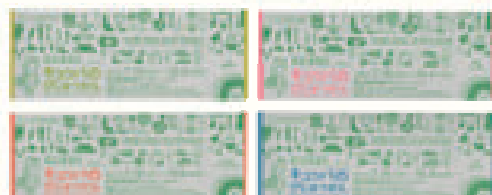
特設ウェブサイト <http://kubbe.tobikan.jp/>



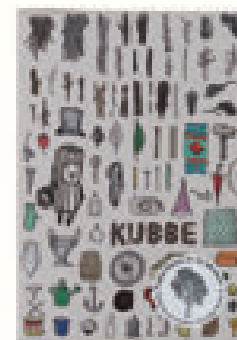
広報用動画2種



開会式・特別内覧会・レセプション招待状



チケット



外箱



カタログ



ポストカード2種



カタログセット「キュツパのびじゅつかん SPECIAL BOX」



キュツパの上野公園マップ



正門バナー



ロビー階正面入口前のティピー型サイン



展示室入口サイン



展示室内サイン

オーシル・カンスタ・ヨンセン | Åshild Kanstad Johnsen

1978年ノルウェー、ベルゲン生まれ。ベルゲン国立芸術大学でデザインとビジュアルコミュニケーションを学ぶ。2011年、デビュー作である『キュッパのはくぶつかん』(原題:KUBBE LAGER MUSEUM、日本での翻訳本は2012年福音館書店・刊)で「今年のもっとも美しい本賞」(ノルウェー・ビジュアルコミュニケーション協会主催)銀賞受賞。2014年、「キュッパの影絵劇場」(原題:KUBBE LAGER SKYGGETEATER)で「今年のもっとも美しいデジタルブック賞」(ノルウェー・ビジュアルコミュニケーション協会主催)金賞受賞。また、同年日本で2冊目の絵本『キュッパのおんがくかい』(原題:KUBBE LAGER SPETAKKEL)を福音館書店より刊行。

栗田宏一 | Koichi Kurita

1962年山梨県生まれ。「世界の多様性」をテーマに、足もとの土のありのままの美しさ、尊さを伝える作品を発表している。著書に、『KŌICHI KURITA』(LIENART / フランス)、『土の色って、どんな色?』(福音館書店)、『土のコレクション』(フレール館)など。東京都現代美術館や越後妻有里山現代美術館[キナーレ]にコレクションがある。  
ブログ「SOIL LIBRALY II」<http://soillog2.exblog.jp>

岩田とも子 | Tomoko Iwata

1983年神奈川県生まれ。2008年東京藝術大学大学院美術研究科修了。身近な自然物の観察・採集から宇宙的なサイクルを体感するような制作をするアーティスト。発表形態は多様で2014年に香川県粟島ではじめた自然物を採集するプロジェクト「粟島自然観察船」、2016年に六本木アートナイトにて公園で発表した参加型インスタレーション作品「地球の植木鉢—もうひとつの地面のはじまり—」など。その他、自然学校の講師と共同で森の中で子どもワークショップを定期的に行う。生き物に対する素朴な視点、そこからはじまる学びと表現を大切にしている。  
ウェブサイト <http://shizenkansatsu.net/>

日比野克彦 | Katsuhiko Hibino

1958年岐阜県生まれ。1980年代、ダンボールを素材にした作品や時代を映す作風で注目され、1986年シドニー・ビエンナーレ、1995年ヴェネチア・ビエンナーレに出品。近年では地域の人々と制作を行いながら、受け手の力に焦点を当てたプロジェクトを展開している。2014年より異なる背景を持った人たちの交流をはかるアートプログラム「TURN」を監修し、東京都美術館「キュッパのびじゅつかん」展出品などで平成27年度芸術選奨文部科学大臣賞(芸術振興部門)受賞。東京藝術大学美術学部長 先端芸術表現科教授、岐阜県美術館館長、日本サッカー協会社会貢献委員会委員長。

アラン・ケイン | Alan Kane

1961年英国ノッティンガム生まれ。作り手側であるアーティストとその作品を見る側の人々との境界をあいまいにすることに関心を持ち、特に高尚な芸術と呼ばれるようなものと、より一般的な文化的活動の境界とはなにか?といったことを問いかける作品を制作している。2013年にイギリス Ancient and Modern で個展「Punk Shop」を開催。

小山田 徹 | Toru Koyamada

1961年鹿児島県生まれ。京都市立芸術大学日本画科卒業。1984年に結成した「ダムタイプ」の活動と並行して90年代からさまざまな共有空間の開発を始め、コミュニティセンター「アートスケープ」「ウィークエンドカフェ」などの企画運営を行う。近年は東日本大震災後に宮城県女川町にて住民や建築家らと結成した「対話工房」のメンバーとして、コミュニティの再生に携わる。京都市立芸術大学教授。

## 出品リスト | List of Exhibits

※出品リストは、展覧会場における展示順に作家またはコレクションごとに記した

※作品の情報は、作品名、サイズ(可変の場合は未表記、映像の場合は尺)、制作年、所蔵先の順に記した

※コレクション資料の情報は、資料名、サイズ(W×D×H,単位はmm)の順に記し、見出しのコレクション名については展覧会キャプションに準じた

|   |                            |   |  |                               |   |
|---|----------------------------|---|--|-------------------------------|---|
| <b>オーシル・カンスタ・ヨンセン</b>                   | 匙<br>140×500×130           | 木椀<br>180×170×78                        | 明治43年の日英博覧会に<br>出品された土壌標本陳列台               | 土人形(鹿)<br>16×26×20            | 牛人形<br>28×63×48                                 |
| 絵本『キュッパのはくぶつかん』<br>映像<br>12分5秒          | 衣装箱<br>470×460×260         | 台秤<br>260×140×290                       | クランツ社製<br>岩石薄片標本と解説書                       | 土人形(鹿)<br>10×27×26            | 東海道五十三次双六(箱入り)<br>72×110×11                     |
| welcome<br>2015年                        | 木箱<br>170×300×150          | 木じゃく<br>170×220×74                      | 各種樹木の炭の標本(68種類)                            | 土人形(鹿)<br>15×28×21            | 張り子人形(起き上がり小法師)<br>39×51×56                     |
| <b>ノルウェー収集資料<br/>コレクション</b><br>国立民族学博物館 | アイロン<br>170×51×130         | <b>宮澤賢治採取の石</b><br>岩手大学農学部附属<br>農業教育資料館 | <b>木村兼葎堂貝石標本</b><br>大阪市立自然史博物館             | 土人形(鹿)<br>12×26×22            | 張り子人形(起き上がり小法師)<br>42×34×55                     |
| 水入れ<br>260×170×300                      | アイロン<br>150×84×99          | 末野 絹雲母片岩 標本                             | 貝類標本<br>420×270×770                        | 土人形(鹿)<br>12×28×22            | 張り子人形(起き上がり小法師)<br>38×40×54                     |
| 食料入れ箱(蓋付き)<br>530×380×480               | きざみ庖丁<br>360×230×37        | 波久礼 緑泥片岩 標本                             | 奇石標本<br>260×365×288                        | 玩具(雉子車)<br>110×200×70         | 土人形(住吉踊り)<br>32×38×70                           |
| 糸車<br>1100×600×990                      | コーヒー沸し用 やかん<br>250×190×210 | 大古界ミカバ輝岩 標本                             | <b>アチック・ミュージアム<br/>・コレクション</b><br>国立民族学博物館 | 人形(マッチ箱入り)<br>52×35×16        | 土人形(住吉踊り)<br>43×45×73                           |
| 靴屋用 椅子<br>390×490×840                   | 賛美歌入れ用 木箱<br>100×140×72    | 日影森 蛇灰岩 標本                              | 八戸馬人形<br>51×130×190                        | 手向山八幡宮板馬<br>82×220×150        | 土人形(住吉踊り)<br>62×45×79                           |
| コーヒー沸し用 やかん(足付き)<br>330×240×260         | 木匙<br>43×150×35            | 「I-3」蛇紋岩 標本                             | 馬人形<br>86×160×150                          | 張り子人形(目無し達磨)<br>190×180×240   | 土人形(住吉踊り)<br>46×52×72                           |
| 銅鍋(足付き)<br>150×330×170                  | 木匙<br>49×150×39            | 「I-15」閃緑岩 標本                            | 張り子人形(花巻馬)<br>65×140×120                   | 張り子人形(お福達磨)<br>120×120×190    | 張り子人形(鹿)<br>33×100×110                          |
| 銅鍋(足付き)<br>140×300×160                  | 角匙<br>55×160×43            | 「IV-39」かんらん岩 標本                         | 土人形(鹿)<br>15×27×27                         | 張り子人形(お福達磨)<br>140×140×190    | 張り子人形(鹿)<br>47×98×90                            |
| コーヒー沸し用 やかん<br>200×280×250              | 木椀<br>190×200×91           | イギリス海岸で採集した<br>クルミの化石                   | 土人形(鹿)<br>15×29×27                         | 張り子人形(お福達磨)<br>64×56×90       | 水写真(箱入り)<br>49×38×14                            |
| 鋏<br>230×100×25                         | 酒貯蔵用 樽<br>160×160×220      | イギリス海岸で採集した<br>クルミの化石のラベル               | 土人形(鹿)<br>14×29×19                         | 張り子人形(恵比須大黒達磨)<br>150×150×190 | 銀行遊び<br>65×160×1×2点、69×160×1×1点、<br>66×160×1×1点 |
| 砂糖鋏<br>95×210×10                        | 木椀<br>170×170×75           | 鉬物分析器具                                  | 土人形(鹿)<br>12×29×24                         | 張り子人形(達磨)<br>69×61×91         | 忍術合せ(箱入り)<br>40×97×24                           |
| 砂糖鋏<br>49×180×10                        | コップ(蓋付き)<br>81×81×170      | クリノメーター                                 | 土人形(鹿)<br>10×29×29                         | 土人形(犬)<br>42×76×46            |   |
|   | 乳鉢(乳棒付き)<br>110×110×140    | 岩石鉬物採集用鉄槌(ハンマー)                         |  |                               |   |
|   |                            | ルーペ                                     |  |                               |   |

電車遊び  
49×140×1

じゃんけん紙  
53×34×9

玩具(汽車の切符)  
56×31×31

玩具(汽車の切符)  
56×34×12

電車型呼び子  
28×63×6

磁石  
45×92×8

磨り絵  
53×95×1

磨り絵  
52×95×1

仮面(兎)  
130×220×52

仮面(おかめ)  
120×180×46

仮面(馬鹿)  
130×170×50

仮面(猩猩)  
130×180×58

長谷寺 魔除面  
110×170×54

土人形(猫)  
58×59×90

張り子人形(金太郎)  
29×51×52

土人形(犍牛)  
100×45×74

虎人形  
68×37×60

虎人形  
54×32×54

土人形(鼠)  
66×32×23

彫像(鸞)  
27×25×48

笹野彫 百姓  
29×28×110

笹野彫 鶏  
27×49×85, 20×30×54

けづりかけ龍(郷土玩具)  
27×100×30

笹野彫 夷大黒  
48×47×130

笹野彫 夷大黒  
53×39×120

雉子車  
85×150×88

雉子車  
96×260×110

ウヅラ車  
76×130×100

堤焼 猫人形  
55×38×57

人形(兎)  
38×120×81

張り子人形(玉兎)  
88×81×81

土人形(猪)  
42×110×57

瀬戸焼 睦蛇  
45×39×37

瀬戸焼 睦蛇  
40×41×32

木彫 鸞人形  
62×62×69

木彫 ウソ人形  
20×22×57

木彫 ウソ人形  
71×60×180

鳥人形  
22×78×56

鳥人形  
20×81×55

張り子人形(達磨)(箱付き)  
21×21×26

張り子人形(女達磨)  
37×37×51

張り子人形(起き上がり小法師)  
15×15×34

馬車(土製)  
97×37×50

軽業人形車(土製)  
48×72×49

能の黒翁面  
120×240×52

仮面(鬼)  
130×180×54

仮面(女狐)  
110×170×67

いろはガルト  
92×150×28

水写真  
49×40×10

眼鏡  
100×110×54

マスク  
160×85×21

眼鏡  
110×37×9

押しゴマ(1セット)  
140×110×21

張り子人形(達磨)  
74×78×130

呉服屋(模型)  
340×110×220

塩吹き鯨人形(車付き)  
310×300×610

錦帯橋組立玩具  
170×130×54

張り子人形(目無し達磨)  
17×15×34

仮面(狐)  
130×180×67

張り子人形(猫達磨)  
140×130×200

仮面(馬鹿)  
150×180×64

獅子人形  
120×190×150

張り子人形(犬車)  
66×87×89

人形(虎)  
35×100×35

土人形(猿)  
28×27×39

土人形(達磨)  
86×82×79

人形(鸞)  
13×17×52

人形(鯨の潮吹き)  
150×260×120

人形(象)  
92×180×170

人形(牛)  
91×160×180

雉子車  
98×190×92

火薬入れ  
74×110×42

火薬入れ  
94×180×49

火薬入れ  
140×110×21

墨壺コレクション  
竹中大工道具館

墨壺(A112003)  
200×50×72

墨壺(A112004)  
182×63×90

墨壺(A112005)  
223×88×87

墨壺(A112007)  
147×78×46

墨壺(A112008)  
259×118×104

墨壺(A112010)  
245×94×84

墨壺(A112011)  
223×87×104

墨壺(A112012)  
197×67×78

墨壺(A112014)  
235×51×87

墨壺(A112022)  
103×44×49

墨壺(A112030)  
193×133×109

墨壺(A112032)  
166×116×100

墨壺(A112033)  
182×120×98

墨壺(A112044)  
238×65×86

墨壺(A112045)  
243×83×80

墨壺(A112056)  
247×91×85

墨壺(A112058)  
232×151×108

墨壺(A112059)  
204×51×100

墨壺(A112060)  
203×161×99

墨壺(A112061)  
245×124×102

墨壺(A112062)  
216×148×113

墨壺(A112068)  
359×86×110

墨壺(A112070)  
171×122×108

墨壺(A112071)  
198×130×103

墨壺(A112075)  
173×143×120

墨壺(A112076)  
145×120×123

墨壺(A112078)  
235×73×99

墨壺(A112080)  
172×126×73

墨壺(A112081)  
184×143×101

墨壺(A112082)  
168×120×122

種子と果実の標本・  
キノコの標本  
大阪市立自然史博物館

フタバガキ属の一種  
熱帯のドングリ  
アフエツェリア  
ツノゴマ  
ナツボダイジュ  
アオギリ  
アメリカオニアザミ  
ユリノキ  
ヨウシュチョウセンアサガオ  
ゴバンノアシ  
ミフクラギ  
ハス  
ヒメビシ  
フジ  
パラゴムノキ  
ノウゼンカズラ  
モダマ  
イガオナモミ  
タビビトノキ  
トウアズキの仲間  
ナンバンサイカチ  
トウビシ  
フウセントウワタ  
ダイオウマツ  
イボテングタケ  
コオニイグチ  
ショウゲンジ  
キヒダタケ

アメリカウラベニロガワリ  
ハラタケ属の一種  
スッポンタケ  
オクヤマニガイグチ  
カレバキツネタケ  
ツバキキンカクチャワンタケ  
マゴジャクシ  
カレバハツ  
モエギアミアシイグチ  
ベニタケ属の一種  
トガリアミガサタケ  
ウコンハツ  
アイタケ  
チチアワタケ  
ニセアシベニイグチ  
キクバナイグチ  
ホオベニタケ  
ムラサキヤマドリタケ  
タンボタケモドキ  
イボセイヨウショウロ  
セミタケ  
ヘビキノコモドキ  
ホコリタケ  
オオシロカラカサタケ  
コウボウフデ  
キイレツチトリモチ  
カエンタケ  
ナラタケモドキ  
ウラスジチャワンタケ

山本コレクション  
世界のタイル博物館  
(INAX ライブミュージアム)

多彩草花文手書きタイル  
152×154×14  
多彩草花文手書きタイル  
154×154×10  
多彩草花文手書きタイル  
151×153×10  
多彩草花文手書きタイル  
157×157×12  
単彩銅板転写タイル  
154×153×10  
単彩銅板転写タイル  
152×152×14  
湿式象嵌タイル  
150×150×22  
湿式象嵌タイル  
110×110×22  
藍彩動物文タイル  
131×131×8  
藍彩動物文タイル  
130×130×12  
藍彩動物文タイル  
128×128×11  
藍彩チューリップ文タイル  
130×130×13  
多彩草花文タイル  
132×130×14  
染付紋章文磁器タイル  
70×70×9  
染付紋章文磁器タイル  
70×70×9  
染付紋章文磁器タイル  
70×70×9

多彩幾何文タイル  
67×68×14  
白地藍緑彩幾何文タイル  
67×69×8  
白地多彩草花文タイル  
107×107×14  
白地多彩草花文タイル  
114×112×15  
白地多彩花鳥文タイル  
188×188×13  
白地多彩草花文タイル  
144×141×15  
印花花文志野釉敷瓦  
185×187×19  
瀬戸本業染付花文敷瓦  
153×154×14

栗田宏一

SOIL LIBRARY / TOKAI  
2015年

SOIL LIBRARY / JAPAN  
2015年

岩田とも子

ひろってはたどるような部屋  
2015年

山宇宙望遠鏡標本  
615×615×60  
2011年  
佐久市立近代美術館  
※《ひろってはたどるような部屋》  
の中に展示

日比野克彦

bigdatana —  
たなはものすみか  
2015年

ソコソコ想像所—上野の杜  
2015年

アラン・ケイン

Home of Orphaned Dishes  
(忘れられた器たちの棲み家)  
2011年  
ブリティッシュカウンシル

小山田 徹

浮遊博物館 2015  
2015年



アート・コミュニケーション事業ドキュメント  
「キュッパのびじゅつかん」展から

**企画・編集**

東京都美術館

**執筆**

稲庭彩和子、石丸郁乃、熊谷香寿美、河野佑美、佐伯胖、鈴木廣之、藤原徹平、丸川雄三、米津いつか  
(五十音順)

**制作・編集**

米津いつか(一般社団法人ノマドプロダクション)

**翻訳**

ライアン・クック

田村かのこ

**デザイン**

栗谷川舞(STUBBIE DESIGN)

**イラスト**

オーシル・カンスタ・ヨンセン © Åshild Kanstad Johnsen/ TMS

**写真**

加藤健(表紙, pp.20-27, 32-33, 36-37, 40-41, 44-45, 50-51, 53-55, 58-59, 62-75, 78-79, 82上, 83, 84左下, 86上, 87-89, 91下, 93中, 94-99, 101-109, 133右下, 146左下, 156左下・右下, 157左下・右下, 182-183)、加藤甫(pp.172, 174, 175, 177)、中島佑輔(表2)、米津いつか(pp.80-81, 82左下, 84-85上, 84右下, 85, 86下, 91上, 116上, 117上, 124-129, 131, 133上・左下・中下, 144-145, 155上, 162上, 表3)

**印刷**

山田写真製版所

**発行**

東京都美術館(公益財団法人 東京都歴史文化財団)

〒110-0007 東京都台東区上野公園8-36

電話 03-3823-6921

2017年3月30日発行

©2017 Tokyo Metropolitan Art Museum